

# BELGISCH STAATSBLAD

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

186e JAARGANG

WOENSDAG 3 FEBRUARI 2016



N. 33

186e ANNEE

MERCREDI 3 FEVRIER 2016

# MONITEUR BELGE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorraarden in de ondernemingen van mailhousing en prepostaal verwerken van mailings, bl. 7788.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

26 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de risicogroepen in de subsector voor goederenvervoer en goederenbehandeling te land voor rekening van derden, bl. 7791.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

4 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 november 1960 houdende de statuten van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector, bl. 7794.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

14 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit houdende toepassing van artikel 2bis, laatste lid, van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Intern compensatiefonds voor de diamantsector voor de jaren 2016, 2017 en 2018, bl. 7796.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative aux conditions de travail dans les entreprises de mailhousing et de préparation pré-postale des courriers, p. 7788.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

26 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative aux groupes à risque dans le sous-secteur du transport et de la manutention de choses pour compte de tiers, p. 7791.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

4 JANVIER 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 novembre 1960 portant les statuts du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant, p. 7794.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

14 JANVIER 2016. — Arrêté royal portant application de l'article 2bis, dernier alinéa, de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant pour les années 2016, 2017 et 2018, p. 7796.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

19 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit houdende bepaling van de regels volgens welke gegevenen met betrekking tot zware medische apparatuur aan de voor Volksgezondheid bevoegde minister worden meegedeeld, bl. 7797.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

26 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit houdende toekenning van vergoedingen aan de huishoudens die deelnemen aan het huishoudbudgetonderzoek, bl. 7799.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

20 JANUARI 2016. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de maximale referentierentevoet voor levensverzekeringsverrichtingen van lange duur bedoeld in artikel 19 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, bl. 7800.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

4 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder begrotingsartikel CB0-1CB2AB-PR van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, bl. 7801.

*Vlaamse overheid*

11 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder begrotingsartikel CB0-1CB-B-2-AB-PR van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, bl. 7803.

*Vlaamse overheid*

11 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de maatregelen in het kader van de handhaving van de voorwaarden voor gezinsopvang en groepsopvang van baby's en peuters, bl. 7804.

*Vlaamse overheid*

18 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, bl. 7812.

*Vlaamse overheid*

18 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques en het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques, bl. 7814.

*Vlaamse overheid*

18 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot toepassing van artikel 92, vierde lid, van het Bodemdecreet van 27 oktober 2006 voor de bodemsanering van de Winterbeek in Tessenderlo, Beringen, Diest en Scherpenheuvel-Zichem, alsook van een deel van de Grote Leigracht en de Kleine Leigracht in Scherpenheuvel-Zichem, bl. 7820.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

19 JANVIER 2016. — Arrêté royal déterminant les règles suivant lesquelles les données relatives à l'appareillage médical lourd sont communiquées au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, p. 7797.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

26 JANVIER 2016. — Arrêté royal attribuant des indemnités aux ménages qui participent à l'enquête sur le budget des ménages, p. 7799.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

20 JANVIER 2016. — Arrêté ministériel fixant le taux d'intérêt maximum de référence pour les opérations d'assurance-vie de longue durée visé à l'article 19 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, p. 7800.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Autorité flamande*

4 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la redistribution du crédit provisionnel inscrit à l'article budgétaire CB0-1CBB2AB-PR du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, p. 7802.

*Autorité flamande*

11 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la redistribution du crédit provisionnel inscrit à l'article budgétaire CB0-1CB-B-2-AB-PR du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, p. 7803.

*Autorité flamande*

11 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant les mesures dans le cadre du maintien des conditions pour l'accueil familial et l'accueil en groupe de bébés et de la petite enfance, p. 7808.

*Autorité flamande*

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la redistribution d'articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, p. 7813.

*Autorité flamande*

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services et l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services, p. 7817.

*Autorité flamande*

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant application de l'article 92, alinéa 4, du Décret relatif au sol du 27 octobre 2006 pour l'assainissement du sol du Winterbeek à Tessenderlo, Beringen, Diest en Scherpenheuvel-Zichem, ainsi que d'une partie des Grote Leigracht et Kleine Leigracht à Scherpenheuvel-Zichem, p. 7821.

*Vlaamse overheid*

18 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende tweede herverdeling 2015 van de provisie apparaatskredieten overgedragen bevoegdheden in het kader van de 6<sup>e</sup> staatshervorming vervat in begrotingsartikel JB0 1JBG2AA PR van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, bl. 7822.

*Vlaamse overheid*

23 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende goedkeuring van de programmatie van het structuuronderdeel onthaaljaar voor anderstalige nieuwkomers in het voltijds secundair onderwijs, bl. 7823.

*Vlaamse overheid*

8 JANUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, wat betreft criteria voor overstromingsrisicobeheerdoelstellingen en oppervlaktewatertekortbeheerdoelstellingen, bl. 7825.

*Vlaamse overheid*

8 JANUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vrijstelling van de voorwaarde om een Nederlandstalige equivalent opleiding aan te bieden voor de Master of Business Engineering, bl. 7831.

*Vlaamse overheid*

8 JANUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, bl. 7832.

*Vlaamse overheid*

22 JANUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging artikel 1 en 9/1 van het besluit van de Vlaamse regering van 22 september 1998 houdende instelling van een aanmoedigingspremie voor loopbaanonderbreking voor de personeelsleden van de Vlaamse openbare sector en het Nederlandstalig onderwijs in het raam van de maatregelen tot herverdeling van de arbeid, bl. 7835.

*Vlaamse overheid**Economie, Wetenschap en Innovatie*

23 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 juni 2013 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten, wat betreft de tijdelijke verlenging van de indieningstermijn van de subsidieaanvraag, bl. 7842.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

10 DECEMBER 2015. — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tussen de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap over de toetreding tot het Uitgebreid gedeeltelijk akkoord over sport (EPAS), ingevoerd door de resolutie van de Raad van Europa van 11 mei 2007, zoals gewijzigd op 13 oktober 2010, bl. 7870.

*Autorité flamande*

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la deuxième redistribution 2015 de la provision crédits de fonctionnement compétences transférées dans le cadre de la 6e réforme de l'État reprise dans l'article budgétaire JB0 1JBG2AA PR du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, p. 7823.

*Autorité flamande*

23 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant approbation de la programmation de la subdivision structurelle année d'accueil pour primo-arrivants allophones dans l'enseignement secondaire à temps plein, p. 7824.

*Autorité flamande*

8 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière de l'hygiène de l'environnement, pour ce qui est des critères pour les objectifs de gestion des risques d'inondation et des objectifs de gestion de la pénurie en eau de surface, p. 7828.

*Autorité flamande*

8 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant dispense de la condition d'offrir une formation équivalente néerlandophone pour la formation de Master of Business Engineering, p. 7831.

*Autorité flamande*

8 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe XIV à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, p. 7833.

*Autorité flamande*

22 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 1 et 9/1 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 septembre 1998 instaurant une prime d'encouragement à l'interruption de carrière pour les personnels du secteur public flamand et de l'enseignement néerlandophone, dans le cadre des mesures visant à redistribuer le travail, p. 7841.

*Autorité flamande**Economie, Sciences et Innovation*

23 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 juin 2013 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat, en ce qui concerne la prolongation temporaire du délai d'introduction de la demande de subvention, p. 7842.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

10 DECEMBRE 2015. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 15 mai 2014 entre la Communauté française, la Communauté flamande et la Communauté germanophone relatif à l'adhésion à l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) institué par la résolution du Conseil de l'Europe du 11 mai 2007, telle que modifiée le 13 octobre 2010, p. 7843.

*Duitstalige Gemeenschap*

| *Communauté germanophone*

*Deutschsprachige Gemeinschaft*

*Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

17. DEZEMBER 2015 — Dekret zur endgültigen Abrechnung des Haushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2014, S. 7871.

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

17 DECEMBER 2015. — Decreet houdende eindregeling van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2014, bl. 7904.

*Ministère de la Communauté germanophone*

17 DECEMBRE 2015. — Décret contenant le règlement définitif du budget de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2014, p. 7904.

*Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

17. DEZEMBER 2015 — Dekret zur dritten Anpassung des Dekrets vom 12. Dezember 2013 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2014, S. 7905.

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

17 DECEMBER 2015. — Decreet houdende de derde wijziging van het decreet van 12 december 2013 houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2014, bl. 7924.

*Ministère de la Communauté germanophone*

17 DECEMBRE 2015. — Décret portant la troisième modification du décret du 12 décembre 2013 contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2014, p. 7924.

*Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

17. DEZEMBER 2015 — Dekret zur zweiten Anpassung des Dekrets vom 11. Dezember 2014 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2015, S. 7925.

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

17 DECEMBER 2015. — Decreet houdende de tweede wijziging van het decreet van 11 december 2014 houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, bl. 7949.

*Ministère de la Communauté germanophone*

17 DECEMBRE 2015. — Décret portant la deuxième modification du décret du 11 décembre 2014 contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2015, p. 7947.

*Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

17. DEZEMBER 2015 — Dekret zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2016, S. 7950.

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

17 DECEMBER 2015. — Decreet houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2016, bl. 7975.

*Ministère de la Communauté germanophone*

17 DECEMBRE 2015. — Décret contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2016, p. 7973.

*Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

26. NOVEMBER 2015 — Erlasses der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 13. Februar 2008 über die Ausbildungsbeihilfen für Arbeitnehmer in Unternehmen, S. 7977.

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

26 NOVEMBER 2015. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 13 februari 2008 betreffende de opleidingssteun voor werknemers tewerkgesteld in ondernemingen, bl. 7978.

*Ministère de la Communauté germanophone*

26 NOVEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 13 février 2008 relatif aux aides à la formation accordées pour les travailleurs occupés par les entreprises, p. 7977.

Waals Gewest

Région wallonne

Wallonische Region

Waalse Overheidsdienst

9 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 11, 12, 13 en 14 van organisatieafdeling 15 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 7982.

Service public de Wallonie

9 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 11, 12, 13 et 14de la division organique 15 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 7979.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

9. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 11, 12, 13 und 14 des Organisationsbereichs 15 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 7981.

Waalse Overheidsdienst

12 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 02 en 03van organisatieafdeling 13 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 7986.

Service public de Wallonie

12 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 02 et 03de la division organique 13 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 7984.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

12. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 02 und 03 des Organisationsbereichs 13 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 7985.

Waalse Overheidsdienst

19 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 08 van organisatieafdeling 09, programma 01 van organisatieafdeling 32 en programma 01 van organisatieafdeling 34 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 7988.

Service public de Wallonie

19 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 08 de la division organique 09, le programme 01 de la division organique 32 et le programme 01 de la division organique 34 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 7987.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

19. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen dem Programm 08 des Organisationsbereichs 09, dem Programm 01 des Organisationsbereichs 32 und dem Programm 01 des Organisationsbereichs 34 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 7987.

Waalse Overheidsdienst

22 OKTOBER 2015. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen de programma's 11 en 12 van organisatieafdeling 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, bl. 7991.

Service public de Wallonie

22 OCTOBRE 2015. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre les programmes 11 et 12 de la division organique 14 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2015, p. 7989.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

22. OKTOBER 2015 — Ministerialerlass zur Übertragung von Mitteln zwischen den Programmen 11 und 12 des Organisationsbereichs 14 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2015, S. 7990.

<b>Andere besluiten</b>	<b>Autres arrêtés</b>
<i>Federale Overheidsdienst Financiën</i>	<i>Service public fédéral Finances</i>
Personnel. — Benoeming, bl. 7992.	Personnel. — Nominations, p. 7992.
<i>Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid</i>	<i>Service public fédéral Sécurité sociale</i>
Dienst voor de Bijzondere Socialezekerheidsstelsels. — Personnel. — Koninklijk besluit houdende hernieuwing van de toekenning van de managementfunctie van adjunct-administrateur-generaal, bl. 7992.	Office des régimes particuliers de sécurité sociale. — Personnel. — Arrêté royal portant renouvellement de l'attribution de la fonction de management d'administrateur général adjoint, p. 7992.
<i>Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid</i>	<i>Service public fédéral Sécurité sociale</i>
Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid, bl. 7992.	Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil général de l'assurance soins de santé. — Démission et nomination d'un membre, p. 7992.
<i>Federale Overheidsdienst Justitie</i>	<i>Service public fédéral Justice</i>
Rechterlijke Orde, bl. 7992.	Ordre judiciaire, p. 7992.
<i>Federale Overheidsdienst Justitie</i>	<i>Service public fédéral Justice</i>
Rechterlijke Orde. — Nationale Orden, bl. 7993.	Ordre judiciaire. — Ordres nationaux, p. 7993.
<i>Ministerie van Landsverdediging</i>	<i>Ministère de la Défense</i>
Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden. — Oud-strijders, bl. 7994.	Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Ordres nationaux. — Anciens combattants, p. 7994.
<i>Ministerie van Landsverdediging</i>	<i>Ministère de la Défense</i>
Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden. — Oud-strijders, bl. 7994.	Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Ordres nationaux. — Anciens combattants, p. 7994.
<i>Ministerie van Landsverdediging</i>	<i>Ministère de la Défense</i>
Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Oud-strijders, bl. 7994.	Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Anciens combattants, p. 7994.
<i>Ministerie van Landsverdediging</i>	<i>Ministère de la Défense</i>
Krijgsmacht. — Eervolle onderscheiding. — Oud-strijder, bl. 7995.	Forces armées. — Distinction honorifique. — Ancien combattant, p. 7995.
<i>Ministerie van Landsverdediging</i>	<i>Ministère de la Défense</i>
Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Oud-strijders. — Gewapende weerstand, bl. 7995.	Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Anciens combattants. — Résistance armée, p. 7995.
<i>Ministerie van Landsverdediging</i>	<i>Ministère de la Défense</i>
Aalmoezeniersdienst. — Eervol ontslag, bl. 7995.	Aumônerie. — Démission honorable, p. 7995.
<i>Gemeenschaps- en Gewestregeringen</i>	<i>Gouvernements de Communauté et de Région</i>
	<i>Gemeinschafts- und Regionalregierungen</i>
<i>Franse Gemeenschap</i>	<i>Communauté française</i>
<i>Ministerie van de Franse Gemeenschap</i>	<i>Ministère de la Communauté française</i>
16 DECEMBER 2015. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot aanstelling van een waarnemer bij het Interfederal Instituut voor de Statistiek en van vertegenwoordigers die lid zijn van de Raad van bestuur van het Instituut voor de Nationale Rekeningen en van de Wetenschappelijke comités, bl. 7997.	16 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant désignation d'un observateur à l'institut interfédéral de statistique et de représentants membres du conseil d'administration de l'institut des comptes nationaux et des comités scientifiques, p. 7996.
<i>Ministerie van de Franse Gemeenschap</i>	<i>Ministère de la Communauté française</i>
Ministeriële besluiten waarbij een beroepsbekendheid toegekend wordt aan een personeelslid van een Hogeschool, bl. 7998.	Arrêtés ministériels accordant une notoriété professionnelle à un membre du personnel d'une Haute Ecole, p. 7997.

*Duitstalige Gemeenschap**Communauté germanophone**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

26. NOVEMBER 2015 — Erlass der Regierung zur Bestellung der Mitglieder des Verwaltungsrates des Arbeitsamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft, S. 7998.

*Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

26 NOVEMBER 2015. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van de leden van het beheerscomité van de Dienst voor arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap, bl. 8000.

*Waals Gewest**Ministère de la Communauté germanophone*

26 NOVEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Office de l'emploi de la Communauté germanophone, p. 7999.

*Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst*

21 JANUARI 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het voorontwerp van wijziging van het saneringsplan per onderstroomgebied van de Semois-Chiers (bladen 1/43; 2/43; 5/43; 6/43; 8/43; 9/43; 10/43; 11/43; 12/43; 13/43; 14/43; 16/43; 17/43; 18/43; 19/43; 22/43; 26/43; 27/43; 28/43; 29/43; 33/43; 34/43; 36/43; 38/43; 41/43; 42/43; 22/27) en waarbij de voorgelegde wijzigingen niet aan een milieueffectbeoordeling onderworpen worden, bl. 8007.

*Service public de Wallonie*

21 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant l'avant-projet de modification du plan d'assainissement par sous-bassin hydrographique de la Semois-Chiers (planches 1/43; 2/43; 5/43; 6/43; 8/43; 9/43; 10/43; 11/43; 12/43; 13/43; 14/43; 16/43; 17/43; 18/43; 19/43; 22/43; 26/43; 27/43; 28/43; 29/43; 33/43; 34/43; 36/43; 38/43; 41/43; 42/43; 22/27) et exemptant les modifications proposées d'une évaluation des incidences sur l'environnement, p. 8001.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

21. JANUAR 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des Vorentwurfs zur Abänderung des Sanierungsplans pro Zwischeneinzugsgebiet der Semois-Chiers (Karten 1/43; 2/43; 5/43; 6/43; 8/43; 9/43; 10/43; 11/43; 12/43; 13/43; 14/43; 16/43; 17/43; 18/43; 19/43; 22/43; 26/43; 27/43; 28/43; 29/43; 33/43; 34/43; 36/43; 38/43; 41/43; 42/43; 22/27) und zur Befreiung der vorgeschlagenen Abänderungen von einer Bewertung der Umweltverträglichkeit, S. 8004.

*Service public de Wallonie*

17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant le programme communal de développement rural de la commune de Pecq, p. 8011.

*Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 8011.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL G. Reyter, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8015.

*Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Van Eikenhorst, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 8016.

*Service public de Wallonie*

DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE AGRICULTURE, RESSOURCES NATURELLES ET ENVIRONNEMENT. — OFFICE WALLON DES DÉCHETS. — ACTE PROCÉDANT À L'ENREGISTREMENT DE LA SA AGREVAL-CLAVIER, EN QUALITÉ DE TRANSPORTEUR DE DÉCHETS AUTRES QUE DANGEREUX, p. 8018.

*Service public de Wallonie*

DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE AGRICULTURE, RESSOURCES NATURELLES ET ENVIRONNEMENT. — OFFICE WALLON DES DÉCHETS. — ACTE PROCÉDANT À L'ENREGISTREMENT DE LA « NV SCHAUWEN CONTAINER TRANSPORT », EN QUALITÉ DE TRANSPORTEUR DE DÉCHETS AUTRES QUE DANGEREUX, p. 8020.

*Service public de Wallonie*

DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE AGRICULTURE, RESSOURCES NATURELLES ET ENVIRONNEMENT. — OFFICE WALLON DES DÉCHETS. — ACTE PROCÉDANT À L'ENREGISTREMENT DE LA « BVBA Vervoerbedrijf NORBERT MAES », EN QUALITÉ DE TRANSPORTEUR DE DÉCHETS AUTRES QUE DANGEREUX, p. 8021.

*Service public de Wallonie*

DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE AGRICULTURE, RESSOURCES NATURELLES ET ENVIRONNEMENT. — OFFICE WALLON DES DÉCHETS. — ACTE PROCÉDANT À L'ENREGISTREMENT DE LA « BVBA LIBO », EN QUALITÉ DE TRANSPORTEUR DE DÉCHETS AUTRES QUE DANGEREUX, p. 8023.

*Service public de Wallonie*

DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE AGRICULTURE, RESSOURCES NATURELLES ET ENVIRONNEMENT. — OFFICE WALLON DES DÉCHETS. — ACTE PROCÉDANT À L'ENREGISTREMENT DE LA « BV TRANSPORT SCHEPEN EN REINIGING », EN QUALITÉ DE TRANSPORTEUR DE DÉCHETS AUTRES QUE DANGEREUX, p. 8025.

*Service public de Wallonie*

DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE AGRICULTURE, RESSOURCES NATURELLES ET ENVIRONNEMENT. — OFFICE WALLON DES DÉCHETS. — ACTE PROCÉDANT À L'ENREGISTREMENT DE LA « BV T.C.T. », EN QUALITÉ DE TRANSPORTEUR DE DÉCHETS AUTRES QUE DANGEREUX, p. 8026.

*Service public de Wallonie*

DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE AGRICULTURE, RESSOURCES NATURELLES ET ENVIRONNEMENT. — OFFICE WALLON DES DÉCHETS. — ACTE PROCÉDANT À L'ENREGISTREMENT DE LA « GMBH HEYNE & NAUMANN », EN QUALITÉ DE TRANSPORTEUR DE DÉCHETS AUTRES QUE DANGEREUX, p. 8028.

*Service public de Wallonie*

DIRECTION GÉNÉRALE OPÉRATIONNELLE AGRICULTURE, RESSOURCES NATURELLES ET ENVIRONNEMENT. — OFFICE WALLON DES DÉCHETS. — ACTE PROCÉDANT À L'ENREGISTREMENT DE LA SPRL TSC CONSTRUCTIONS, EN QUALITÉ DE TRANSPORTEUR DE DÉCHETS AUTRES QUE DANGEREUX, p. 8030.

**Officiële berichten***Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Indexcijfers van de kostprijs van het beroepsgoederenvervoer over de weg, bl. 8032.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtsbank van Charleroi - Bergen ter vervanging van Dimitri STOQUART, bl. 8032.

**Avis officiels***Service public fédéral Mobilité et Transports*

Indices du prix de revient du transport professionnel de marchandises par route, p. 8032.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Charleroi - Mons en remplacement de Monsieur Dimitri STOQUART, p. 8032.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen. — Erratum, bl. 8032.

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

20 JANUARI 2016. — Bericht betreffende het toeekennen van analyses en het aanvaarden van de laboratoriumresultaten. — Uitvoering van het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de erkenning van de laboratoria die analyses uitvoeren in verband met de veiligheid van de voedselketen, bl. 8033.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 8036 tot 8072.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. — Places vacantes. — Erratum, p. 8032.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

20 JANVIER 2016. — Avis relatif à l'attribution d'analyses et l'acceptation de résultats de laboratoires. — Exécution de l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif à l'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses en rapport avec la sécurité de la chaîne alimentaire, p. 8033.

**Les Publications légales et Avis divers**

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 8036 à 8072.

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2015/12218]

**26 DECEMBER 2015.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorraarden in de ondernemingen van mailhousing en prepostaal verwerken van mailings (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorraarden in de ondernemingen van mailhousing en prepostaal verwerken van mailings.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

## Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek

### Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 2015

Vaststelling van de loon- en arbeidsvoorraarden in de ondernemingen van mailhousing en prepostaal verwerken van mailings (Overeenkomst geregistreerd op 11 juni 2015 onder het nummer 127403/CO/140)

#### HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

**Artikel 1. § 1.** Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de in paragraaf 2 van dit artikel bedoelde werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek alsook op hun arbeiders.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die zich inlaten met mailhousing en/of met het prepostaal verwerken van mailings voor rekening van derden.

Onder "mailhousing" wordt bedoeld : het sorteren en het verzendklaar maken van internationale post voor rekening van derden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2015/12218]

**26 DECEMBRE 2015.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 janvier 2015, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative aux conditions de travail dans les entreprises de mailhousing et de préparation pré-postale des courriers (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 janvier 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative aux conditions de travail dans les entreprises de mailhousing et de préparation pré-postale des courriers.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

## Commission paritaire du transport et de la logistique

### Convention collective de travail du 22 janvier 2015

Conditions de travail dans les entreprises de mailhousing et de préparation pré-postale des courriers (Convention enregistrée le 11 juin 2015 sous le numéro 127403/CO/140)

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs visés au paragraphe 2 du présent article, qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et de la logistique ainsi qu'à leurs ouvriers.

§ 2. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises qui s'occupent, pour compte de tiers, de mailhousing et/ou de la préparation pré-postale de courriers.

Par "mailhousing" on entend : le tri de la poste internationale et les opérations permettant l'envoi de la poste internationale pour compte de tiers.

Onder "prepostaal verwerken van mailings" wordt bedoeld : het geheel of een gedeelte van de volgende verwerkingen : het behandelen van documenten, brochures en/of pakketten voor het samenstellen van mailings (vouwen, onder folie of omslag brengen, adresseren, enz.) alsook het sorteren en het postklaar maken van deze mailings voor rekening van derden.

De in deze overeenkomst bedoelde werkgevers ressorteren onder de subsector voor de goederenbehandeling voor rekening van derden.

§ 3. Onder "arbeiders" wordt bedoeld : de arbeiders en arbeidsters.

#### HOOFDSTUK II. — *Juridisch kader*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 augustus 1997, algemeen verbindend verklaard door het koninklijk besluit van 19 januari 2000, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 2000 (nr. 46098/CO/140.09), betreffende de vaststelling van de arbeidsvoorwaarden in de ondernemingen van mailhousing en prepostaal verwerken van mailings.

#### HOOFDSTUK III. — *Functieclassificatie*

Art. 3. De functieclassificatie opgenomen in artikel 4 wordt toegepast in de ondernemingen behorend tot de subsector van de goederenbehandeling voor rekening van derden die zich inlaten met mailhousing voor rekening van derden en/of met het prepostaal verwerken van mailings.

Art. 4. De functieclassificatie omvat de volgende categorieën :

Categorie I : de arbeiders die de volgende activiteiten of een gedeelte ervan verrichten : stamping, stickering, sortering en export :

Onder "stamping" wordt bedoeld : het afstempelen van het binnengekomen materiaal, het handmatig stickeren van materiaal dat niet machinaal kan gestempeld worden, het doorgeven van afgestempeld materiaal aan het sorting/export departement, al dan niet gebundeld;

Onder "stickering" wordt bedoeld : het al dan niet machinaal stickeren van materiaal;

Onder "sorting" wordt bedoeld : het sorteren van het binnengekomen materiaal volgens de geldende "routing en/of disposal matrix";

Onder "export" wordt bedoeld : het sorteren, bundelen en inpakken van binnengekomen materiaal volgens de geldende "routing matrix", het aanmaken van I.T.L.'s en andere begeleidingsdocumenten, het doorgeven van de nodige documenten aan de administratie.

De machineoperator die met frankeer-, stempels- en/of stickersmachines werkt behoort ook tot categorie I.

Categorie II : de arbeiders die de activiteit van bagging verrichten :

Onder "bagging" wordt bedoeld : het sorteren in zakken van gebundeld materiaal, het sluiten en wegen van de gevulde zakken, het intypen van de zakgegevens in de p.c., het verdelen en faxen van het papierwerk.

De arbeider die machineoperator is, met uitzondering van de operator van frankeer-, stempels- en/of stickersmachines, behoort eveneens tot de categorie II.

Categorie III :

1. de arbeiders die de activiteit van check-in verrichten. Onder "check-in" wordt bedoeld : het controleren van het gewicht, aantal stukken en conditie van het binnengekomen materiaal, het scannen van alle binnengekomende begeleidingsdocumenten, het doorgeven van het ingecheckte materiaal aan de verschillende departementen.

2. de polyvalente arbeiders, namelijk de arbeiders die zowel de activiteiten omschreven onder categorie I als deze omschreven onder categorie II en de activiteit van check-in verrichten.

Categorie IV : de ploegbaas die de verantwoordelijkheid draagt ten aanzien van minimum zes en maximum twintig arbeiders.

Categorie V : de ploegbaas die de verantwoordelijkheid draagt van meer dan twintig arbeiders.

Sous "préparation pré-postale de courriers" on entend : tout ou partie des opérations suivantes : la manutention de documents, brochures et/ou paquets en vue de réaliser des mailings (pliage, mise sous emballage ou sous enveloppe, l'adressage, etc.) ainsi que le tri de ces mailings et les opérations permettant leur envoi pour compte de tiers.

Les employeurs visés par la présente convention ressortissent au sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers.

§ 3. Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et ouvrières

#### CHAPITRE II. — *Cadre juridique*

Art. 2. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 28 août 1997, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 19 janvier 2000, *Moniteur belge* du 26 février 2000 (n° 46098/CO/140.09) fixant les conditions de travail dans les entreprises de mailhousing et de préparation pré-postale de courriers.

#### CHAPITRE III. — *Classification des fonctions*

Art. 3. La classification de fonctions reprise à l'article 4 s'applique dans les entreprises appartenant au sous-secteur de la manutention de choses pour compte de tiers qui s'occupent, pour compte de tiers, de mailhousing et/ou de la préparation prépostale de courriers.

Art. 4. La classification de fonctions comporte les catégories suivantes :

Catégorie I : les ouvriers qui effectuent tout ou en partie des activités suivantes : stamping, stickering, sorting et export :

Par "stamping" on entend : le timbrage du matériel entrant, le marquage manuel de matériel qui ne peut être affranchi par une machine, la transmission du matériel affranchi au département sorting/bagging, que ce matériel soit ou non relié;

Par "stickering" on entend : le marquage de matériel que ce marquage soit réalisé ou non par une machine;

Par "sorting" on entend : le tri du matériel entrant suivant le routage en vigueur et/ou les "disposal matrix";

Par "export" on entend : le tri, le reliaje et l'empaquetage du matériel entrant suivant la "routing matrix" applicable, la réalisation des I.T.L. et autres documents d'accompagnement, la transmission des documents nécessaires à l'administration.

L'ouvrier opérateur de machines d'affranchissement et/ou de marquage appartient également à la catégorie I.

Catégorie II : les ouvriers qui s'occupent du bagging :

Par "bagging" on entend : le tri par mise en sacs du matériel relié, la fermeture et le pesage des sacs remplis, l'introduction des données relatives aux sacs dans un p.c., la répartition et la transmission par fax du "travail papier".

L'ouvrier opérateur de machine, à l'exclusion de l'opérateur des machines d'affranchissement et/ou de marquage, appartient aussi à la catégorie II.

Catégorie III :

1. les ouvriers qui s'occupent du check-in. Par "check-in" on entend : le contrôle du poids, du nombre de pièces et du conditionnement du matériel entrant, le scannage des documents d'accompagnement entrants, la transmission du matériel enregistré aux différents départements.

2. les ouvriers polyvalents, à savoir les ouvriers qui effectuent tant les activités appartenant à la catégorie I que celles appartenant à la catégorie II et le check-in.

Catégorie IV : le chef d'équipe qui a la responsabilité d'au moins six et d'au plus vingt ouvriers.

Catégorie V : le chef d'équipe qui a la responsabilité de plus de vingt ouvriers.

HOOFDSTUK IV. — *Lonen*

Art. 5. In het 38-urenstelsel worden de minimum uurlonen met ingang van 1 januari 2014 als volgt vastgesteld :

Categorie I Categorie I	11,4895 EUR
Categorie II : de arbeiders die geen 6 maanden ancienniteit in de sector heeft Catégorie II : l'ouvrier qui ne compte pas 6 mois d'ancienneté dans le secteur	11,4895 EUR
Categorie II : de arbeiders die 6 maanden ancienniteit in de sector heeft Catégorie II : l'ouvrier qui compte 6 mois d'ancienneté dans le secteur	12,0235 EUR
Categorie III : de arbeider die geen 6 maanden ancienniteit in de sector heeft Catégorie III : l'ouvrier qui ne compte pas 6 mois d'ancienneté dans le secteur	12,0235 EUR
Categorie III : de arbeider die 6 maanden ancienniteit in de sector heeft Catégorie III : l'ouvrier qui compte 6 mois d'ancienneté dans le secteur	12,1975 EUR
Categorie IV : de ploegbaas die de verantwoordelijkheid draagt ten aanzien van minimum 6 en maximum 20 arbeiders Catégorie IV : le chef d'équipe qui a la responsabilité d'au moins 6 et de maximum 20 ouvriers	12,9700 EUR
Categorie V : de ploegbaas die de verantwoordelijkheid draagt ten aanzien van meer dan 20 arbeiders Catégorie V : le chef d'équipe qui a la responsabilité de plus de 20 ouvriers	13,5050 EUR

Art. 6. De gunstigere loonvoorraarden blijven van toepassing.

HOOFDSTUK V. — *Arbeidsduur*

Art. 7. De wekelijkse arbeidsduur is op 38 uur per week vastgesteld.

Art. 8. De gunstigere voorwaarden die op ondernemingsvlak bestaan blijven van toepassing.

Art. 9. In de ondernemingen waar de arbeidsduur lager is dan 38 uren per week, moeten de minimumuurlonen vastgesteld door artikel 6 gherwaardeerd worden.

Art. 10. De arbeidsduur voortspruitend uit de toepassing van dit hoofdstuk moet nageleefd worden over een gemiddelde periode van 6 maanden.

In alle ondernemingen dekt de periode van 6 maanden enerzijds de periode van 1 januari tot 30 juni en anderzijds de periode van 1 juli tot 31 december.

Art. 11. Bij ondernemingsovereenkomst getekend door minstens de gewestelijke secretarissen van de twee beroepscentrales die in het Paritaire Comité voor het vervoer en de logistiek zetelen, kan overeengekomen worden dat de arbeidsduur voortspruitend uit de toepassing van dit hoofdstuk, moet nageleefd worden op jaarbasis.

In alle ondernemingen bedoeld in het vorige lid, dekt het jaar de periode lopend van 1 januari tot 31 december.

HOOFDSTUK VI. — *Indexering van de lonen*

Art. 12. De lonen voortspruitend uit de toepassing van deze overeenkomst worden geïndexeerd overeenkomstig het stelsel voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2009 tot vaststelling van de minimumlonen van het rijzend en het niet-rijdend personeel behorende tot de sectoren van het goederenvervoer over de weg voor rekening van derden en van de goederenbehandeling voor rekening van derden en tot koppeling van deze lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijsen (koninklijk besluit van 10 september 2010 - Belgisch Staatsblad van 15 oktober 2010 - nr. 96984/CO/140).

HOOFDSTUK VII. — *Geldigheidsduur*

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en is afgesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritaire Comité voor het vervoer en de logistiek, die zonder verwijl de betrokken partijen in kennis zal stellen. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde aangetekende brief.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 december 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

CHAPITRE IV. — *Salaires*

Art. 5. Dans le régime de 38 heures par semaine, les salaires horaires minimums sont fixés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014 comme suit :

Categorie I Categorie I	11,4895 EUR
Categorie II : de arbeiders die geen 6 maanden ancienniteit in de sector heeft Catégorie II : l'ouvrier qui ne compte pas 6 mois d'ancienneté dans le secteur	11,4895 EUR
Categorie II : de arbeiders die 6 maanden ancienniteit in de sector heeft Catégorie II : l'ouvrier qui compte 6 mois d'ancienneté dans le secteur	12,0235 EUR
Categorie III : de arbeider die geen 6 maanden ancienniteit in de sector heeft Catégorie III : l'ouvrier qui ne compte pas 6 mois d'ancienneté dans le secteur	12,0235 EUR
Categorie III : de arbeider die 6 maanden ancienniteit in de sector heeft Catégorie III : l'ouvrier qui compte 6 mois d'ancienneté dans le secteur	12,1975 EUR
Categorie IV : de ploegbaas die de verantwoordelijkheid draagt ten aanzien van minimum 6 en maximum 20 arbeiders Catégorie IV : le chef d'équipe qui a la responsabilité d'au moins 6 et de maximum 20 ouvriers	12,9700 EUR
Categorie V : de ploegbaas die de verantwoordelijkheid draagt ten aanzien van meer dan 20 arbeiders Catégorie V : le chef d'équipe qui a la responsabilité de plus de 20 ouvriers	13,5050 EUR

Art. 6. Les conditions salariales plus favorables restent en vigueur.

CHAPITRE V. — *Durée de travail*

Art. 7. La durée hebdomadaire du travail est fixée à 38 heures par semaine.

Art. 8. Les conditions plus favorables qui existent au plan des entreprises sont maintenues.

Art. 9. Dans les entreprises où la durée hebdomadaire du travail est inférieure à 38 heures par semaine, les salaires horaires minimums fixés par l'article 6 doivent être péréquatisés.

Art. 10. La durée hebdomadaire du travail résultant de l'application du présent chapitre doit être respectée en moyenne sur une période de 6 mois.

Dans toutes les entreprises, la période de six mois couvre d'une part la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin et d'autre part la période du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre.

Art. 11. Par convention d'entreprise signée au moins par les secrétaires régionaux des deux centrales professionnelles siégeant au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, il peut être prévu que la durée hebdomadaire résultant de l'application du présent chapitre doit être respectée sur la base annuelle.

Dans toutes les entreprises visées à l'alinéa précédent, l'année couvre la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre.

CHAPITRE VI. — *Indexation des salaires*

Art. 12. Les salaires résultant de l'application de la présente convention collective de travail sont indexés conformément au système prévu par la convention collective de travail du 26 novembre 2009 relative à la fixation les salaires minimums du personnel roulant et du personnel non roulant des secteurs du transport de choses par la route pour compte de tiers et de la manutention de choses pour compte de tiers et au rattachement de ces salaires à l'indice des prix à la consommation (arrêté royal du 10 septembre 2010 - Moniteur belge du 15 octobre 2010 - n° 96984/CO/140).

CHAPITRE VII. — *Durée de validité*

Art. 13. La présente convention collective de travail sort ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2014 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire du transport et de la logistique, qui en avisera sans délai les parties intéressées. Le délai de préavis de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 décembre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/204810]

**26 DECEMBER 2015.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de risicogroepen in de subsector voor goederenvervoer en goederenbehandeling te land voor rekening van derden (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek, betreffende de risicogroepen in de subsector voor goederenvervoer en goederenbehandeling te land voor rekening van derden.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2015*

Risicogroepen in de subsector voor goederenvervoer en goederenbehandeling te land voor rekening van derden (Overeenkomst geregistreerd op 30 juli 2015 onder het nummer 128382/CO/140)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek en behoren tot de subsector voor goederenvervoer en goederenbehandeling voor rekening van derden alsook op hun arbeiders, conform het koninklijk besluit van 7 mei 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het vervoer en van het koninklijk besluit van 6 april 1995 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken (verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2007).

§ 2. Onder "subsector voor het goederenvervoer en de goederenbehandeling voor rekening van derden" wordt bedoeld : de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek en die zich - buiten de havenzones - inlaten met :

1° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk een vervoervergunning vereist is welke door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

2° het goederenvervoer voor rekening van derden door middel van een voertuig met of zonder motor voor hetwelk geen vervoervergunning vereist is;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/204810]

**26 DECEMBRE 2015.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative aux groupes à risque dans le sous-secteur du transport et de la manutention de choses pour compte de tiers (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport et de la logistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport et de la logistique, relative aux groupes à risque dans le sous-secteur du transport et de la manutention de choses pour compte de tiers.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire du transport et de la logistique**

*Convention collective de travail du 23 juin 2015*

Groupes à risque dans le sous-secteur du transport et de la manutention de choses pour compte de tiers (Convention enregistrée le 30 juillet 2015 sous le numéro 128382/CO/140)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire du transport et de la logistique et appartenant au sous-secteur du transport et de la manutention de choses pour compte de tiers ainsi qu'à leurs ouvriers, conformément à l'arrêté royal du 7 mai 2007 modifiant l'arrêté royal du 13 mars 1973 instituant la Commission paritaire du transport et fixant sa dénomination et sa compétence et l'arrêté royal du 6 avril 1995 instituant la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activités connexes et fixant sa dénomination et sa compétence (paru dans le *Moniteur belge* du 31 mai 2007).

§ 2. Par "sous-secteur du transport et de la manutention des choses pour compte de tiers" on entend : les employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et de la logistique et qui en dehors des zones portuaires effectuent :

1° le transport de choses pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport, délivrée par l'autorité compétente, est exigée;

2° le transport pour compte de tiers au moyen d'un véhicule motorisé ou non pour lequel une autorisation de transport n'est pas exigée;

3° het verhuren met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer te land, voertuigen voor dewelke een vervoervergunning vereist is welke door de bevoegde overheid afgeleverd werd;

4° het verhuren met chauffeur van voertuigen met of zonder motor bestemd voor het goederenvervoer te land, voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is.

Voor de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten worden de taxibestelwagens, met name de voertuigen waarvan het laadvermogen gelijk is aan of kleiner is dan 500 kilogrammen en uitgerust met een taximeter, beschouwd als voertuigen voor dewelke geen vervoervergunning vereist is;

5° alle behandeling van goederen voor rekening van derden ter voorbereiding van het vervoer en/of ter afwerking van het vervoer, ongeacht het gebruikte vervoermiddel;

6° en/of alle logistieke diensten ter voorbereiding van het vervoer van goederen voor rekening van derden en/of ter afwerking van dit vervoer, ongeacht het gebruikte vervoermiddel.

Onder "logistieke activiteiten" wordt verstaan : ontvangst, opslag, weging, verpakking, etikettering, voorbereiding van bestellingen, beheer van voorraden of verzending van grondstoffen, goederen of producten in de verschillende stadia van hun economische cyclus, zonder dat er nieuwe halfafgewerkte of afgewerkte producten worden voortgebracht.

Onder "voor rekening van derden" wordt verstaan : het uitvoeren van logistieke activiteiten voor andere natuurlijke of rechtspersonen en onder voorwaarde dat de ondernemingen die voor rekening van derden logistieke activiteiten uitoefenen op geen enkel ogenblik eigenaar van de betrokken grondstoffen, goederen of producten worden.

Met ondernemingen die voor rekening van derden logistieke activiteiten uitoefenen worden gelijkgesteld de ondernemingen die bij verbonden vennootschappen van de groep grondstoffen, goederen of producten aankopen en deze grondstoffen, goederen of producten verkopen aan verbonden vennootschappen van de groep en in zoverre deze grondstoffen, goederen of producten tevens het onderwerp zijn van logistieke activiteiten.

Onder een "groep van verbonden vennootschappen" wordt verstaan : de verbonden vennootschappen die tevens voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 11, 1° van de wet van 7 mei 1999 betreffende het Wetboek van vennootschappen.

Het Paritair Comité voor het vervoer en de logistiek is niet bevoegd voor de ondernemingen die voor rekening van derden uitsluitend logistieke activiteiten uitoefenen en de daarmee gelijkgestelde ondernemingen wanneer deze logistieke activiteiten een onlosmakelijk onderdeel vormen van een productie- of handelsactiviteit waarbij deze logistieke activiteiten opgenomen zijn in de bevoegdheid van een specifiek paritair comité.

### § 3. Onder "arbeiders" wordt bedoeld : de arbeiders en arbeidsters.

§ 4. Onder "sociaal fonds" wordt bedoeld : het "Sociaal Fonds Transport en Logistiek" opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juli 1973 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Sociaal Fonds voor het vervoer van goederen met motorvoertuigen" en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 december 1973 (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1974), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juli 1993, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 april 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1994) en gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1997 houdende wijziging van de benaming van het "Sociaal Fonds voor het vervoer van goederen met voertuigen" in "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" en wijziging van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 november 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1999), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2004, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 augustus 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 23 november 2005), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 oktober 2007 betreffende de wijziging van de benaming van het "Sociaal Fonds voor het goederenvervoer en aanverwante activiteiten voor rekening van derden" in "Sociaal Fonds Transport en Logistiek".

3° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non, destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport, délivrée par l'autorité compétente est exigée;

4° la location avec chauffeur de véhicules motorisés ou non, destinés au transport de marchandises par voie terrestre, véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée.

Pour l'application des conventions collectives de travail, les taxis-camionnettes, à savoir les véhicules dont la charge utile est égale ou inférieure à 500 kilogrammes et équipés d'un taximètre, sont considérés comme des véhicules pour lesquels une autorisation de transport n'est pas exigée;

5° effectuent toute manutention de choses pour compte de tiers en vue de leur transport et/ou consécutive au transport, peu importe le mode de transport utilisé;

6° et/ou fournissent les services logistiques en vue du transport de choses pour compte de tiers et/ou faisant suite au transport de choses pour compte de tiers, peu importe le mode de transport utilisé.

Par "activités logistiques" on entend : réception, stockage, pesage, conditionnement, étiquetage, préparation de commandes, gestion du stock ou expédition de matières premières, biens ou produits aux différents stades de leur cycle économique, sans que ne soient produit de nouveaux produits finis ou semi-finis.

Par "compte de tiers", il faut entendre : la réalisation d'activités logistiques pour le compte d'autres personnes morales ou physiques et à condition que les entreprises qui exercent pour le compte de tiers des activités logistiques ne deviennent à aucun moment propriétaires des matières premières, biens ou produits concernés.

Sont assimilées aux entreprises qui exercent pour le compte de tiers des activités logistiques, les entreprises qui achètent auprès d'entreprises liées du groupe des matières premières, biens ou produits et vendent ces matières premières, biens ou produits aux entreprises liées du groupe et pour autant que ces matières premières, biens ou produits fassent en outre l'objet d'activités logistiques.

Par "groupe d'entreprises liées", on entend : les entreprises qui répondent, en outre, aux conditions fixées à l'article 11, 1° de la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés.

La Commission paritaire du transport et de la logistique n'est pas compétente pour les entreprises qui exercent pour le compte de tiers exclusivement des activités logistiques et les entreprises assimilées lorsque ces activités logistiques constituent un élément indissociable d'une activité de production ou de commerce pour autant que ces activités logistiques soient reprises dans le champ de compétence d'une commission paritaire spécifique.

### § 3. Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et ouvrières.

§ 4. Pour l'application de la présente convention, on entend par "fonds social" : le "Fonds Social Transport et Logistique" institué par la convention collective de travail du 19 juillet 1973 instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le transport de choses par véhicules automobiles" et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 décembre 1973 (*Moniteur belge* du 15 janvier 1974), modifiée par la convention collective de travail du 8 juillet 1993, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 avril 1994 (*Moniteur belge* du 16 juin 1994) et modifiée par la convention collective de travail du 15 mai 1997 portant modification de la dénomination du "Fonds social pour le transport de choses par véhicules automobiles" en "Fonds social du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers" et en modifiant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 novembre 1999 (*Moniteur belge* du 28 décembre 1999), modifiée par la convention collective de travail du 27 septembre 2004, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 août 2005 (*Moniteur belge* du 23 novembre 2005), modifiée par la convention collective de travail du 16 octobre 2007 portant modification de la dénomination du "Fonds social du transport de marchandises et des activités connexes pour compte de tiers" en "Fonds Social Transport et Logistique".

HOOFDSTUK II. — *Begripsomschrijving*

Art. 2. Onder "risicogroepen" wordt verstaan : de personen behorend tot één of meerdere van de volgende categorieën :

1° de werknemers van minstens 50 jaar oud die in de sector werken;

2° de werknemers van minstens 40 jaar oud die in de sector werken en bedreigd zijn met ontslag :

a) hetzij doordat hun arbeidsovereenkomst werd opgezegd en de opzeggingstermijn loopt;

b) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming die erkend is als onderneming in moeilijkheden of in herstructurering;

c) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming waar een collectief ontslag werd aangekondigd;

3° de niet-werkenden en de personen die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indiensttreding.

Onder "niet-werkenden" wordt verstaan :

a) de langdurig werkzoekenden, zijnde de personen in het bezit van een werkkaart, bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden;

b) de uitkeringsgerechtigde werklozen;

c) de werkzoekenden die laaggeschoold of erg-laaggeschoold zijn in de zin van artikel 24 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de tewerkstelling;

d) de herintreders, zijnde de personen die zich na een onderbreking van minstens één jaar terug op de arbeidsmarkt begeven;

e) de personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke integratie in toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke hulp in toepassing van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

f) de werknemers die in het bezit zijn van een verminderingekaart herstructureringen in de zin van het koninklijk besluit van 9 maart 2006 betreffende het activerend beleid bij herstructureringen;

g) de werkzoekenden die niet de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie bezitten, of van wie minstens één van de ouders deze nationaliteit niet bezit of niet bezat bij overlijden, of van wie minstens twee van de grootouders deze nationaliteit niet bezitten of niet bezaten bij overlijden;

4° de personen met een verminderde arbeidsgeschiktheid, namelijk :

- de personen die voldoen aan de voorwaarden om ingeschreven te worden in een regionaal agentschap voor personen met een handicap;

- de personen met een definitieve arbeidsongeschiktheid van minstens 33 pct.;

- de personen die voldoen aan de medische voorwaarden om recht te hebben op een inkomensvervangende of een integratietegemoetkoming ingevolge de wet van 27 februari 1987 op de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

- de personen die als doelgroepwerkner tewerkgesteld zijn of waren bij een werkgever die valt onder het toepassingsgebied van het Paritaire Comité voor de beschutte en de sociale werkplaatsen;

- de gehandicapte die het recht op verhoogde kinderbijslag opent op basis van een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van minstens 66 pct.;

- de personen die in het bezit zijn van een attest afgeleverd door de Algemene Directie Personen met een Handicap van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid voor het verstrekken van sociale en fiscale voordelen;

- de persoon met een invaliditeitsuitkering of een uitkering voor arbeidsongevallen of beroepsziekten in het kader van programma's tot werkhervervating;

5° de jongeren die nog geen 26 jaar oud zijn en opgeleid worden, hetzij in een stelsel van alternerend leren, hetzij in het kader van een individuele beroepsopleiding in een onderneming, bedoeld in artikel 27, 6° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, hetzij in het kader van een instapstage, bedoeld in artikel 36quater van hetzelfde koninklijk besluit van 25 november 1991.

CHAPITRE II. — *Définition*

Art. 2. On entend par "groupes à risque" : les personnes appartenant à une ou plusieurs des catégories suivantes :

1° les travailleurs âgés d'au moins 50 ans qui travaillent dans le secteur;

2° les travailleurs âgés d'au moins 40 ans qui travaillent dans le secteur et qui sont menacés par un licenciement :

a) soit parce qu'il a été mis fin à leur contrat de travail moyennant un préavis et que le délai de préavis est en cours;

b) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise reconnue comme étant en difficultés ou en restructuration;

c) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise où un licenciement collectif a été annoncé;

3° les personnes inoccupées et les personnes qui travaillent depuis moins d'un an et qui étaient inoccupées au moment de leur entrée en service.

Par "personnes inoccupées", on entend :

a) les demandeurs d'emploi de longue durée, à savoir les personnes en possession d'une carte de travail visée à l'article 13 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de la mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée;

b) les chômeurs indemnisés;

c) les demandeurs d'emploi qui sont peu qualifiés ou très peu qualifiés au sens de l'article 24 de la loi du 24 décembre 1999 de promotion de la mise à l'emploi;

d) les personnes qui, après une interruption d'au moins une année, réintègrent le marché du travail;

e) les personnes ayant droit à l'intégration sociale en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et les personnes ayant droit à une aide sociale en application de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;

f) les travailleurs qui sont en possession d'une carte de réductions restructurations au sens de l'arrêté royal du 9 mars 2006 relatif à la politique d'activation en cas de restructurations;

g) les demandeurs d'emploi qui ne possèdent pas la nationalité d'un Etat membre de l'Union européenne ou dont au moins l'un des parents ne possède pas cette nationalité ou ne la possédait pas au moment de son décès ou dont au moins deux des grands-parents ne possèdent pas cette nationalité ou ne la possédaient pas au moment de leur décès;

4° les personnes avec une aptitude au travail réduite, c'est-à-dire :

- les personnes qui satisfont aux conditions pour être inscrites dans une agence régionale pour les personnes handicapées;

- les personnes avec une inaptitude au travail définitive d'au moins 33 p.c.;

- les personnes qui satisfont aux conditions médicales pour bénéficier d'une allocation de remplacement de revenu ou d'une allocation d'intégration en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

- les personnes qui sont ou étaient occupées comme travailleurs du groupe cible chez un employeur qui tombe dans le champ d'application de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;

- la personne handicapée qui ouvre le droit aux allocations familiales majorées sur la base d'une incapacité physique ou mentale de 66 p.c. au moins;

- les personnes qui sont en possession d'une attestation délivrée par la Direction générale Personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale pour l'octroi des avantages sociaux et fiscaux;

- la personne bénéficiant d'une indemnité d'invalidité ou d'une indemnité pour accident du travail ou maladie professionnelle dans le cadre de programmes de reprise du travail;

5° les jeunes qui n'ont pas encore 26 ans et qui suivent une formation, soit dans un système de formation en alternance, soit dans le cadre d'une formation professionnelle individuelle en entreprise telle que visée par l'article 27, 6° de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage, soit dans le cadre d'un stage de transition visé à l'article 36quater du même arrêté royal du 25 novembre 1991.

Voor de toepassing van het vorig lid wordt verstaan onder "sector": het geheel van werkgevers die onder eenzelfde paritaire comité of autonoom paritaire subcomité ressorteren.

Art. 3. Van de in artikel 5 bedoelde inspanning moet minstens de helft besteed worden aan initiatieven ten voordele van één of meerdere van de volgende groepen:

- a) de in artikel 2, 5<sup>o</sup> bedoelde jongeren;
- b) de in artikel 2, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> bedoelde personen die nog geen 26 jaar oud zijn.

#### HOOFDSTUK III. — Preferentiële partners

Art. 4. Voor de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden VDAB, FOREM, ACTIRIS, Bruxelles Formation, ADG en de RDB als preferentiële partners beschouwd wat betreft de toeleiding van werkzoekenden tot beroepen in de sector, evenals wat betreft de opleiding van de werkzoekenden tot beroepen die toegang geven tot de sector.

Voor de permanente vorming van arbeiders uit de sector worden VDAB, RDB, FOREM, ACTIRIS, ADG en Bruxelles Formation als preferentiële partners beschouwd.

#### HOOFDSTUK IV. — Bijdrage

Art. 5. Er wordt een bijdrage, bestemd voor de financiering van initiatieven ten gunste van de risicogroepen vastgesteld op 0,20 p.c. van de lonen aangegeven aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor de periode 2015-2016.

De bijdrage van 0,20 p.c. is inbegrepen in de patronale bijdrage aan het "Sociaal Fonds Transport en Logistiek", bepaald overeenkomstig artikel 12 van de statuten van het "Sociaal Fonds Transport en Logistiek".

#### HOOFDSTUK V. — Juridisch kader

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, inzonderheid hoofdstuk VIII, afdeling 1 en van het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4de lid van de wet van 27 december 2006 ter activering van de inspanning ten voordele van personen die tot de risicogroepen behoren ten bate van de actieve begeleiding en opvolging van werklozen voor de periode 2015-2016.

#### HOOFDSTUK VI. — Geldigheidsduur

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en treedt buiten werking op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 december 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/200165]

**4 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 november 1960 houdende de statuten van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector (1)**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Intern Compensatiefonds voor de diamantsector, artikel 3bis, ingevoegd bij de wet van 26 maart 1999 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 24 juli 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 november 1960 houdende de statuten van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector, volledig vervangen door het koninklijk besluit van 16 maart 2007 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 december 2007, 30 juni 2008, 24 december 2008, 22 december 2009, 28 september 2010, 29 december 2010, 21 december 2011, 20 december 2012 en 26 december 2013 en 8 januari 2015, inzonderheid op de artikelen 1, 7<sup>o</sup>, en 12;

Gelet op het advies van het bijzonder beheerscomité 2 van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector, gegeven op 8 september 2015;

Gelet op het advies van het algemeen beheersorgaan van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector, gegeven op 8 september 2015;

Pour l'application de l'alinéa précédent, il est entendu par "secteur": l'ensemble des employeurs ressortissant à la même commission paritaire ou à la même sous-commission paritaire autonome.

Art. 3. L'effort visé à l'article 5 doit au moins pour moitié être destiné à des initiatives en faveur d'un ou plusieurs groupes suivants :

- a) les jeunes visés à l'article 2, 5<sup>o</sup>;
- b) les personnes visées à l'article 2, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> qui n'ont pas encore atteint l'âge de 26 ans.

#### CHAPITRE III. — Partenaires préférentiels

Art. 4. Pour l'exécution de cette convention collective de travail VDAB, FOREM, ACTIRIS, Bruxelles Formation, ADG et RDB sont considérés comme partenaires préférentiels en ce qui concerne le recrutement et l'insertion de demandeurs d'emploi dans le secteur, ainsi que pour la formation de demandeurs d'emploi aux métiers du secteur.

VDAB, RDB, FOREM, ACTIRIS, ADG et Bruxelles Formation sont considérés comme des partenaires préférentiels pour la formation permanente des ouvriers du secteur.

#### CHAPITRE IV. — Cotisation

Art. 5. Pour la période 2015-2016, une cotisation destinée au financement des initiatives en faveur des groupes à risque est fixée à 0,20 p.c. des salaires déclarés à l'Office national de sécurité sociale.

La cotisation de 0,20 p.c. est incluse dans la cotisation patronale au "Fonds Social Transport et Logistique", comme convenu dans l'article 12 des statuts du "Fonds Social Transport et Logistique".

#### CHAPITRE V. — Cadre juridique

Art. 6. Cette convention collective de travail est conclue en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, spécialement son chapitre VIII, section 1ère et de l'arrêté royal du 19 février 2013 en exécution de l'article 189, alinéa 4 du loi de 27 décembre 2006, activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et l'effort au profit de l'accompagnement et suivi actifs des chômeurs pour la période 2015-2016.

#### CHAPITRE VI. — Durée de validité

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2015 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 décembre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/200165]

**4 JANVIER 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 novembre 1960 portant les statuts du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant, article 3bis, inséré par la loi du 26 mars 1999 et modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 24 juillet 2008;

Vu l'arrêté royal du 21 novembre 1960 portant les statuts du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant, remplacé complètement par l'arrêté royal du 16 mars 2007 et modifié par les arrêtés royaux du 20 décembre 2007, 30 juin 2008, 24 décembre 2008, 22 décembre 2009 et 28 septembre 2010, 29 décembre 2010, 21 décembre 2011, 20 décembre 2012 et 26 décembre 2013 et 8 janvier 2015, notamment aux articles 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, et 12;

Vu l'avis du comité de gestion spécial 2 du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant, donné le 8 septembre 2015;

Vu l'avis de l'organe de gestion général du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant, donné le 8 septembre 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 oktober 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 1 december 2015;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat voormeld ontwerp van koninklijk besluit de continuering voorziet van het zogenaamde sociaal plan in de diamantsector, ingesteld door het Protocol van 29 juni 2006 met betrekking tot de invoering van een nieuw sociaal plan in de diamantsector, gesloten tussen de vertegenwoordigers van de diamantnijverheid, de diamanthandel, de representatieve werknemersorganisaties en de federale regering;

Dat de beheersorganen van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector, met name het Bijzonder Beheerscomité 2 en het Algemeen Beheersorgaan, aan de Koning het advies hebben uitgebracht om voor het jaar 2016 het percentage van de compensatiebijdrage op 0,006 % van de waarde van elke transactie van diamant vast te leggen;

Dat de Koning, op grond van het koninklijk besluit van 21 november 1960 houdende de statuten van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector, het percentage van de zgn. compensatiebijdrage op de waarde van elke transactie van diamant, jaarlijks of halfjaarlijks vastlegt;

Dat de voormalde ter zake bevoegde adviesverlenende beheersorganen van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector hun advies slechts wensten te verstrekken in de laatste maand van het derde trimester van het jaar 2015, teneinde, op basis van de inkomsten (compensatiebijdragen) en de uitgaven (compensatie-uitkeringen) in het voormalde sociaal plan, met meer accuraatheid het percentage van de compensatiebijdrage voor het jaar 2016 te kunnen vastleggen;

Dat voormeld ontwerp van koninklijk besluit dringend noodzakelijk is enerzijds omdat van het feit dat de rechtsbasis waarbij voormeld percentage wordt vastgelegd, gecreëerd en het overeenkomstige koninklijk besluit genomen moet zijn vóór het ingaan van het trimester waarin de bijdrage is verschuldigd, met name vóór het eerste trimester van het jaar 2016 en dat anderzijds omwille van het feit dat de "schuldenaars van de compensatiebijdrage", met name de diamanthandelaars uit de sector, zo spoedig mogelijk op de hoogte moeten worden gesteld van de hen opgelegde verplichting met betrekking tot het betalen van de compensatiebijdrage voor het jaar 2016;

Gelet op advies 58703/1 van de Raad van State, gegeven op 21 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit van 21 november 1960 houdende de statuten van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector, volledig vervangen door het koninklijk besluit van 16 maart 2007 en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 20 december 2007, 30 juni 2008, 24 december 2008, 22 december 2009, 28 september 2010, 29 december 2010, 21 december 2011, 20 december 2012 en 26 december 2013 en 8 januari 2015, wordt gewijzigd als volgt :

« Het bedrag van de in artikel 3bis, eerste lid, van de wet, bedoelde aan het Fonds te betalen compensatiebijdrage wordt jaarlijks of halfjaarlijks door Ons vastgesteld, na advies van het beheerscomité 2 en goedgekeurd door het beheersorgaan. Dit bedrag is voor het eerste, het tweede, het derde en het vierde trimester van 2016 gelijk aan 0,006 % van de waarde van elke transactie van diamant. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 12 april 1960, *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 1960.

Koninklijk besluit van 21 november 1960, *Belgisch Staatsblad* van 18 december 1960.

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 octobre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1<sup>er</sup> décembre 2015;

Vu l'urgence motivée par le fait que le projet d'arrêté royal précité prévoit la continuation du dit plan social dans le secteur du diamant, instauré par le Protocole du 29 juin 2006 relatif à l'introduction d'un nouveau plan social dans le secteur du diamant, conclu entre les représentants de l'industrie du diamant, le commerce du diamant, les organisations représentatives des travailleurs et le gouvernement fédéral;

Que les organes de gestion du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant, notamment le comité de gestion spécial 2 et l'organe de gestion général, ont émis comme avis au Roi de déterminer le pourcentage de la cotisation de compensation pour l'année 2015 à 0,006 % sur la valeur de chaque transaction diamantaire;

Que le Roi détermine, annuellement ou par semestre, le pourcentage de ladite cotisation de compensation sur la valeur de chaque transaction diamantaire, par le biais de l'arrêté royal du 21 novembre 1960 portant les statuts du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant;

Que les organes de gestion du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant précités, compétents pour rendre l'avis en la matière, ne voulaient rendre leur avis que dans le dernier mois du troisième trimestre de l'année 2015, afin de pouvoir fixer avec plus de précision, sur base des revenus (cotisations de compensation) et des dépenses (allocations de compensation) figurant dans le plan social, le pourcentage de la cotisation de compensation pour l'année 2016;

Que le projet d'arrêté royal précité est urgent d'une part en raison du fait que la base juridique sur base de laquelle le pourcentage précité est fixé, doit être créée et, que l'arrêté royal correspondant doit être pris avant le début du trimestre au cours duquel la cotisation est due, notamment avant le premier trimestre de l'année 2016 et, d'autre part, en raison du fait que "les débiteurs de la cotisation de compensation", notamment les commerçants diamantaires du secteur, doivent être mis au courant le plus vite possible de l'obligation qui leur est imposée concernant le paiement de la cotisation de compensation pour l'année 2016;

Vu l'avis 58703/1 du Conseil d'Etat, donné le 21 décembre 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 12, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 21 novembre 1960 portant les statuts du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant, remplacé complètement par l'arrêté royal du 16 mars 2007 et modifié par les arrêtés royaux du 20 décembre 2007, 30 juin 2008, 24 décembre 2008, 22 décembre 2009, 28 septembre 2010, 29 décembre 2010, 21 décembre 2011, 20 décembre 2012 et 26 décembre 2013 et 8 janvier 2015, est modifié comme suit :

« Le montant de la cotisation de compensation à payer au Fonds, visé à l'article 3bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi, est annuellement ou par semestre fixé par Nous, après avis du comité de gestion 2 et approuvé par l'organe de gestion. Ce montant est pour le premier, le deuxième, le troisième et le quatrième trimestre de 2016 égal à 0,006 % de la valeur de chaque transaction diamantaire. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016.

**Art. 3.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

Références au *Moniteur belge* :

Loi du 12 avril 1960, *Moniteur belge* du 7 mai 1960.

Arrêté royal du 21 novembre 1960, *Moniteur belge* du 18 décembre 1960.

Koninklijk besluit van 16 maart 2007, *Belgisch Staatsblad* van 29 maart 2007.

Koninklijk besluit van 20 december 2007, *Belgisch Staatsblad* van 10 januari 2008.

Koninklijk besluit van 30 juni 2008, *Belgisch Staatsblad* van 14 juli 2008.

Koninklijk besluit van 24 december 2008, *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2009.

Koninklijk besluit van 22 december 2009, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2010.

Koninklijk besluit van 28 september 2010, *Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 2010.

Koninklijk besluit van 29 december 2010, *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2011.

Koninklijk besluit van 21 december 2011, *Belgisch Staatsblad* van 17 januari 2012.

Koninklijk besluit van 20 december 2012, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2012.

Koninklijk besluit van 26 december 2013, *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2014.

Koninklijk besluit van 8 januari 2015, *Belgisch Staatsblad* van 22 januari 2015.

Arrêté royal du 16 mars 2007, *Moniteur belge* du 29 mars 2007.

Arrêté royal du 20 décembre 2007, *Moniteur belge* du 10 janvier 2008.

Arrêté royal du 30 juin 2008, *Moniteur belge* du 14 juillet 2008.

Arrêté royal du 24 décembre 2008, *Moniteur belge* du 12 janvier 2009.

Arrêté royal du 22 décembre 2009, *Moniteur belge* du 15 janvier 2010.

Arrêté royal du 28 septembre 2010, *Moniteur belge* du 5 octobre 2010.

Arrêté royal du 29 décembre 2010, *Moniteur belge* du 12 janvier 2011.

Arrêté royal du 21 décembre 2011, *Moniteur belge* du 17 janvier 2012.

Arrêté royal du 20 décembre 2012, *Moniteur belge* du 28 décembre 2012.

Arrêté royal du 26 décembre 2013, *Moniteur belge* du 9 janvier 2014.

Arrêté royal du 8 janvier 2015, *Moniteur belge* du 22 janvier 2015.

## FEDERALE OVERHEIDS Dienst WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/200298]

**14 JANUARI 2016.** — Koninklijk houdende toepassing van artikel 2bis, laatste lid, van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Intern compensatiefonds voor de diamantsector voor de jaren 2016, 2017 en 2018 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Intern compensatiefonds voor de diamantsector, inzonderheid op artikel 2bis, laatste lid, ingevoegd door de wet van 27 december 2006;

Gelet op het advies van het bijzonder beheerscomité 1 van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector, gegeven op 8 september 2015;

Gelet op het advies van het algemeen beheersorgaan van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector, gegeven op 8 september 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 oktober 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 1 december 2015;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het protocol van akkoord van 29 juni 2006 met betrekking tot de invoering van een sociaal plan in de diamantsector en tot opschorting van de 1/3 % -regeling voorziet enerzijds in een opschorting van de bijdrageverplichting van de eerste opdracht van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector en anderzijds in de instelling van een zgn. sociaal plan in de diamantsector teneinde de werkgelegenheid in de diamantindustrie te bevorderen;

Dat voormeld protocol werd vertaald in regelgevende teksten enerzijds in de basiswet van 12 april 1960 tot oprichting van een Intern compensatiefonds voor de diamantsector en anderzijds in het koninklijk besluit van 21 november 1960 houdende de statuten van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector én in het koninklijk besluit van 16 maart 2007 houdende toepassing van artikel 2bis, laatste lid, van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Intern compensatiefonds voor de diamantsector;

Dat de opschorting van de bijdrageverplichting inzake de 1/3 % regeling slechts voor een periode van 3 jaar (eerste periode : 2007, 2008, 2009, tweede periode : 2010, 2011 en 2012 en derde periode : 2013, 2014 en 2015 ) kan worden ingesteld en dat het sociaal plan voor dezelfde periode zou gelden;

Dat de sociale partners in de beheersorganen van het Intern compensatiefonds voor de diamantsector zijn overeengekomen om enerzijds het sociaal plan verder te zetten en anderzijds de opschorting van de bijdrageverplichting inzake de 1/3 % -regeling te hernieuwen voor de periode 2016 tot 2018;

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/200298]

**14 JANVIER 2016.** — Arrêté royal portant application de l'article 2bis, dernier alinéa, de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant pour les années 2016, 2017 et 2018 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant, notamment l'article 2bis, dernier alinéa, inséré par la loi du 27 décembre 2006;

Vu l'avis du comité de gestion spécial 1 du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant, donné le 8 septembre 2015;

Vu l'avis de l'organe de gestion général du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant, donné le 8 septembre 2015;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 30 octobre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1<sup>er</sup> décembre 2015;

Vu l'urgence motivée par le fait que le Protocole d'accord du 29 juin 2006 relatif à l'introduction d'un plan social dans le secteur du diamant et à suspension du règlement 1/3 % prévoit d'une part une suspension de l'obligation de cotisation de la première mission du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant et d'autre part l'introduction dudit plan social dans le secteur du diamant afin de promouvoir l'emploi dans l'industrie du diamant;

Que le protocole précité a été traduit dans des textes réglementaires, à savoir d'une part, dans la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant et d'autre part, dans l'arrêté royal du 21 novembre 1960 portant les statuts du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant et dans l'arrêté royal du 16 mars 2007 portant application de l'article 2bis, dernier alinéa, de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant;

Que la suspension de l'obligation de cotisation du régime d'1/3 % ne pouvait être instaurée que pour une période de 3 ans (première période : 2007, 2008, 2009, deuxième période : 2010, 2011 et 2012 et troisième période : 2013, 2014 et 2015) et que le plan social vaudrait pour la même période;

Que les partenaires sociaux au sein des organes de gestion du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant se sont mis d'accord d'une part pour continuer le plan social et d'autre part pour renouveler la suspension de l'obligation de cotisation concernant le régime d' 1/3 % pour la période de 2016 à 2018;

Dat de voormalde sociale partners slechts op 8 september 2015 hun advies hebben gegeven omtrent enerzijds de opschatting van de bijdrageverplichting inzake de 1/3 % -regeling en anderzijds omtrent de continuering van het sociaal plan om reden dat zij enerzijds, op basis van de inkomsten (compensatiebijdragen) en de uitgaven (compensatieuitkeringen) in het voormalde sociaal plan, met meer accuraatheid het percentage van de compensatiebijdrage voor het jaar 2016 zouden kunnen vastleggen maar anderzijds dat zij tegelijk ook de financiële toestand van de 1/3 % -regeling zouden kunnen beoordelen met het oog op het hernieuwen van de opschatting van de bijdrageverplichting van de 1/3 % -regeling;

Dat het om bovengenoemde redenen dringend noodzakelijk is dat enerzijds de diamanthandelaars vóór 1 januari 2016 op de hoogte moeten gesteld worden dat zij niet (terug) zullen moeten bijdragen tot de eerste opdracht van het Intern compensatiefonds voor de periode 2016 tot 2018 en anderzijds dat diezelfde handelaars onverwijd op de hoogte moeten worden gesteld dat, wegens de continuering van het sociaal plan, zij een compensatiebijdrage zullen moeten blijven betalen vanaf het eerste trimester van het jaar 2016 en dat de diamantwerkgevers de nodige aangiften zullen kunnen blijven indienen om compensatie-uitkeringen te ontvangen;"

Gelet op advies 58754/1 van de Raad van State, gegeven op 23 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Werk en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De in artikel 2bis, laatste lid, van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Intern compensatiefonds voor de diamantsector bepaalde bijdrageverplichting wordt opgeschorst.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016 en treedt buiten werking op 31 december 2018.

**Art. 3.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 12 april 1960, *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 1960.

Koninklijk besluit van 16 maart 2007, *Belgisch Staatsblad* van 29 maart 2007;

Koninklijk besluit van 22 december 2009, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2010.

Koninklijk besluit van 20 december 2012, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2012.

FEDERALE OVERHEIDS Dienst VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C – 2016/24008]

19 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit houdende bepaling van de regels volgens welke gegevens met betrekking tot zware medische apparatuur aan de voor Volksgezondheid bevoegde minister worden meegeleid

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, artikel 56, gewijzigd bij de wetten van 10 april 2014 en 17 juli 2015;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 19 oktober 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 13 november 2015;

Que ce n'est qu'en date du 8 septembre 2015 que les partenaires sociaux précités ont donné leur avis concernant d'une part, la suspension de l'obligation de cotisation du régime d'1/3 % et d'autre part, la continuité du plan social parce que d'une part ils voulaient déterminer le pourcentage de la cotisation de compensation pour l'année 2016 avec plus d'exactitude, sur base des recettes (cotisations de compensation) et des dépenses (allocations de compensation) dans le plan social précité et d'autre part qu'ils voulaient aussi évaluer l'état financier du régime d'1/3 % en vue de renouveler la suspension de l'obligation de cotisation du régime d'1/3 % ;

Que, pour les raisons susmentionnées, il est extrêmement urgent que d'une part, les commerçants du diamant soient mis au courant avant le 1<sup>er</sup> janvier 2016 qu'ils ne devront plus (à nouveau) contribuer à la première mission du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant pour la période 2016 jusque 2018 et que, d'autre part, ces mêmes commerçants soient immédiatement, en raison de la continuation du plan social, mis au courant du fait qu'ils devront continuer à payer une cotisation de compensation à partir du premier trimestre de l'année 2016 et que les employeurs diamantaires pourront continuer à introduire les déclarations nécessaires afin de recevoir des allocations de compensation;

Vu l'avis 58754/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 décembre 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'obligation de cotisation, visée à l'article 2bis, dernier alinéa, de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant est suspendue.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2018.

**Art. 3.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 12 avril 1960, *Moniteur belge* du 7 mai 1960.

Arrêté royal du 16 mars 2007, *Moniteur belge* du 29 mars 2007.

Arrêté royal du 22 décembre 2009, *Moniteur belge* du 15 janvier 2010.

Arrêté royal du 20 décembre 2012, *Moniteur belge* du 28 décembre 2012.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2016/24008]

19 JANVIER 2016. — Arrêté royal déterminant les règles suivant lesquelles les données relatives à l'appareillage médical lourd sont communiquées au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins, l'article 56, modifié par les lois des 10 avril 2014 et 17 juillet 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 octobre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 novembre 2015;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op advies 58.628/3 van de Raad van State, gegeven op 4 januari 2016, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2<sup>e</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van de Minister van Volksgezondheid en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder "zwaar medisch apparaat": een toestel of uitrusting zoals bedoeld in artikel 1, eerste lid, 1<sup>e</sup> tot en met 6<sup>e</sup>, van het koninklijk besluit van 25 april 2014 houdende de lijst van zware medische apparatuur in de zin van artikel 52 van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen.

**Art. 2.** § 1. De beheerder van het ziekenhuis of de uitbater bij opstelling en uitbating van een zwaar medisch apparaat buiten een ziekenhuis, deelt voor elk opgesteld en uitgebaat zwaar medisch apparaat de volgende gegevens mee aan de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- a) het toesteltype;
- b) de exploitant, zijnde elke natuurlijke of rechtspersoon die verantwoordelijk is voor de inrichting/instelling waar het toestel fysiek staat opgesteld en waarvoor een vergunning, erkenning of aangifte in het kadaster vereist is;
- c) het fysiek adres van het toestel, zijnde het adres en de dienst waar het apparaat is opgesteld en uitgebaat;
- d) de fabrikant, zijnde de producent/het merk van het toestel;
- e) de distributeur, zijnde de verdeler van het toestel;
- f) het model, zijnde het subtype bestaande uit de naam van de reeks en het specifieke model;
- g) informatie over gedeeld gebruik, zijnde de informatie over het eventueel gedeeld gebruik van een door meerdere ziekenhuizen in associatie uitgebaat toestel;
- h) de status van het toestel, zijnde actief, in panne of definitief buiten gebruik gesteld;
- i) de station name, zijnde de DICOM-code die het toestel opneemt in de meta-data van de medische beelden bij het veld 00081010;
- j) de manufacturer's model name, zijnde de DICOM-code die het toestel opneemt in de meta-data van de medische beelden bij het veld 00081090;
- k) het device serial number, zijnde de DICOM-code die het toestel opneemt in de meta-data van de medische beelden bij het veld 00181000;
- l) de device unique identifier, zijnde de DICOM-code die het toestel opneemt in de meta-data van de medische beelden bij het veld 00181002
- m) de datum van ingebruikname, zijnde de datum waarop de exploitant plant het toestel in gebruik te nemen of, voor zo ver het een reeds geïnstalleerd toestel betreft, de datum waarop het toestel in gebruik werd genomen;

§ 2. In zoverre de bepaling onder h) van § 1 het meedelen van de status van een toestel in panne betreft, treedt deze in werking vanaf de door Ons te bepalen datum.

§ 3. Voor de zware medische apparaten PET, PET-CT, NMR en PET-NMR wordt voor de onder g) bedoelde informatie over gedeeld gebruik desgevallend meegedeeld dat het een toestel betreft zoals bedoeld in artikel 2, § 2 van het koninklijk besluit van 25 april 2014 houdende vaststelling van het maximum aantal PET-scanners en diensten nucleaire geneeskunde waarin een PET-scanner wordt opgesteld, dat uitgebaat mag worden.

Voor deze apparaten wordt naast de parameters bedoeld onder § 1 eveneens het gebruik meegedeeld.

Voor de PET, PET-CT en PET-NMR kan dit gebruik klinisch en/of wetenschappelijk zijn.

Voor de NMR is dit gebruik klinisch of wetenschappelijk.

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification;

Vu l'avis 58.628/3 du Conseil d'Etat, donné le 4 janvier 2016, en application de l'article 84, §1er, alinéa 1er, 2<sup>e</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par "appareil médical lourd": un appareil ou un équipement tel que visé à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>e</sup> à 6<sup>e</sup>, de l'arrêté royal du 25 avril 2014 portant la liste de l'appareillage médical lourd au sens de l'article 52 de la loi coordonnée sur les hôpitaux et autres établissements de soins.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Le gestionnaire de l'hôpital, ou l'exploitant en cas d'installation et d'exploitation d'un appareil médical lourd hors d'un hôpital, communique les données suivantes au SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour chaque appareil médical lourd installé et exploité:

- a) le type d'appareil;
- b) l'exploitant, à savoir toute personne physique ou morale responsable de l'institution/ de l'établissement où est physiquement installé l'appareil requérant une autorisation, un agrément ou une inscription au cadastre;
- c) l'adresse physique de l'appareil, à savoir l'adresse et le service où l'appareil est installé et exploité;
- d) le fabricant, à savoir le producteur/ la marque de l'appareil;
- d) le distributeur, à savoir le distributeur de l'appareil;
- f) le modèle, à savoir le sous-type comprenant le numéro de série et le modèle spécifique;
- g) les informations relatives à une utilisation partagée, à savoir les informations relatives à l'éventuelle utilisation partagée d'un appareil exploité en association par plusieurs hôpitaux;
- h) le statut de l'appareil, à savoir actif, en panne ou définitivement mis hors service;
- i) le nom de la station, à savoir le code DICOM que l'appareil mentionne dans le champ 00081010 dans les métadonnées des images médicales;
- j) le nom du modèle du fabricant, à savoir le code DICOM que l'appareil mentionne dans le champ 00081090 dans les métadonnées des images médicales;
- k) le numéro de série de l'appareil, à savoir le code DICOM que l'appareil mentionne dans le champ 00181000 dans les métadonnées des images médicales;
- l) l'identifiant unique de l'appareil, à savoir le code DICOM que l'appareil mentionne dans le champ 00181002 dans les métadonnées des images médicales;
- m) la date de mise en service, à savoir la date à laquelle l'exploitant prévoit de mettre l'appareil en service ou, dans la mesure où il s'agit d'un appareil déjà installé, la date à laquelle l'appareil a été mis en service;

§ 2. Pour autant que la disposition reprise sous le point h) du § 1<sup>er</sup> concerne la notification du statut d'un appareil en panne, celle-ci entre en vigueur dès la date à déterminer par Nous.

§ 3. Pour les appareils médicaux lourds PET, PET-CT, RMN et PET-RMN, on précise le cas échéant concernant les informations relatives à une utilisation partagée visées sous le g), qu'il s'agit d'un appareil tel que visé à l'article 2, § 2 de l'arrêté royal du 25 avril 2014 fixant le nombre maximum de scanners PET et de services de médecine nucléaire où est installé un scanner PET pouvant être exploités.

Pour ces appareils, outre les paramètres visés au §1<sup>er</sup>, on mentionne également l'utilisation.

Pour les appareils PET, PET-CT et PET-RMN, cette utilisation peut être clinique et/ou scientifique.

Pour les appareils RMN, cette utilisation est clinique ou scientifique.

**Art. 3.** De in artikel 2 bedoelde gegevens over de bestaande, opgestelde toestellen worden door de beheerder of de beroepsbeoefenaar meegedeeld, hetzij binnen de maand na de bekendmaking van onderhavig besluit voor wat betreft de zware apparaten PET, PET-CT en PET-NMR, hetzij binnen de drie maanden na de bekendmaking van onderhavig besluit voor wat betreft de overige zware medische apparaten.

Bij de opstelling en uitbating van een nieuw zwaar medisch apparaat dient deze mededeling te gebeuren minstens een maand voor de ingebruikname van het apparaat.

Elke wijziging betreffende de bedoelde gegevens wordt meegedeeld minstens een maand voor de vermoedelijke datum van de voorgenomen wijziging.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. M. DE BLOCK

**Art. 3.** Les données visées à l'article 2 relatives aux appareils existants installés sont communiquées par le gestionnaire ou le praticien professionnel soit dans le mois suivant la publication du présent arrêté pour ce qui est des appareils lourds PET, PET-CT et PET-RMN, soit dans les trois mois suivant la publication du présent arrêté pour ce qui est des autres appareils médicaux lourds.

En cas d'installation et d'exploitation d'un nouvel appareil médical lourd, cette communication doit survenir au moins un mois avant la mise en service de l'appareil.

Toute modification concernant les données visées est communiquée au moins un mois avant la date présumée de la modification envisagée.

**Art. 4.** Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme M. DE BLOCK

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2016/11048]

**26 JANUARI 2016. — Koninklijk besluit houdende toekekening van vergoedingen aan de huishoudens die deelnemen aan het huis- houdbudgetonderzoek**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, artikel 16, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985 en 22 maart 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 januari 1996 houdende toekekening van een vergoedingen aan de gezinnen en personen die deelnemen aan het gezinsbudgetonderzoek;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 april 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 augustus 2015;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies 58.312/1 van de Raad van State, gegeven op 6 november 2015 in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>e</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De geselecteerde huishoudens die ermee ingestemd hebben om deel te nemen aan het huishoudbudgetonderzoek, moeten al hun inkomsten en uitgaven gedurende één maand registreren volgens de instructies van de Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium. Dat kunnen ze op papier doen (via een uitgavenboekje) of via elektronische weg.

Het gezinshoofd of de partner van het gezinshoofd moet eveneens deelnemen aan een face-to-facebevraging.

**Art. 2.** De maand waarop de inkomsten en uitgaven betrekking hebben, wordt vooraf bepaald door de Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium.

**Art. 3.** Huishoudens die deelnemen aan het onderzoek ontvangen hiervoor éénmalig een vergoeding van 45 euro, op voorwaarde dat ze deelgenomen hebben aan de face-to-facebevraging, bedoeld in artikel 1, tweede lid.

Indien het huishouden elektronisch deelneemt aan het onderzoek wordt de vergoeding verhoogd met 5 euro.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/11048]

**26 JANVIER 2016. — Arrêté royal attribuant des indemnités aux ménages qui participent à l'enquête sur le budget des ménages**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, l'article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 1<sup>er</sup> août 1985 et 22 mars 2006;

Vu l'arrêté royal du 17 janvier 1996 attribuant des indemnités aux ménages et aux personnes qui participent à l'enquête sur les budgets des ménages;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 avril 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 25 août 2015;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Vu l'avis 58.312/1 du Conseil d'Etat, donné le 6 novembre 2015 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les ménages sélectionnés et qui ont accepté de participer à l'enquête sur le budget des ménages, sont tenus d'enregistrer pendant un mois tous leurs revenus et dépenses, selon les instructions de la Direction générale Statistique - Statistics Belgium. Ils peuvent effectuer leur enregistrement sur papier (carnet de dépenses) ou au moyen d'un support électronique.

Le chef du ménage ou son partenaire est également tenu de participer à une interview face à face.

**Art. 2.** Le mois sur lequel portent les revenus et les dépenses est préalablement déterminé par la Direction générale Statistique - Statistics Belgium.

**Art. 3.** Les ménages ayant participé à l'enquête reçoivent une indemnité unique de 45 euros, à la condition qu'ils aient participé à l'interview face à face, visée à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

Les ménages ayant participé à l'enquête, par voie électronique, perçoivent une indemnité majorée de 5 euros.

**Art. 4.** De vergoedingen bepaald in artikel 3, worden toegekend na het indienen van behoorlijk ingevulde uitgavenboekjes en na nazicht van de degelijkheid van de meegedeelde inlichtingen door de bevoegde diensten van de Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium.

Er worden geen vergoedingen uitgekeerd wanneer de gegevens in het uitgavenboekje onvolledig, onjuist of niet volgens de instructies werden ingevuld.

**Art. 5.** De vergoedingen worden uitbetaald aan de referentiepersoon van het huishouden die de verklaring van schuldbordering ondertekend en opgestuurd heeft naar de Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium.

**Art. 6.** Het koninklijk besluit van 17 januari 1996 houdende toekenning van vergoedingen aan de gezinnen en personen die deelnemen aan het gezinsbudgetonderzoek wordt opgeheven.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

**Art. 8.** De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
K. PEETERS

**Art. 4.** Les indemnités définies à l'article 3 sont attribuées, après la transmission des carnets de dépenses dûment complétés et après vérification, par les services compétents de la Direction générale Statistique - Statistics Belgium, de la qualité des informations communiquées.

Les indemnités ne sont pas payées si les données du carnet de dépenses sont incomplètes, incorrectes ou n'ont pas été remplies conformément aux instructions.

**Art. 5.** Les indemnités sont versées à la personne de référence du ménage qui a signé la déclaration de créance et l'a envoyée à la Direction générale Statistique - Statistics Belgium.

**Art. 6.** L'arrêté royal du 17 janvier 1996 attribuant des indemnités aux ménages et aux personnes qui participent à l'enquête sur les budgets des ménages est abrogé.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016.

**Art. 8.** Le ministre ayant l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2016/11050]

**20 JANUARI 2016. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de maximale referentierentevoet voor levensverzekeringsverrichtingen van lange duur bedoeld in artikel 19 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen**

De Minister van Economie en Consumenten,

Gelet op artikel 19, § 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

Gelet op de beslissing van de Nationale Bank van België van 22 december 2015 waarbij deze de maximale rentevoet voor levensverzekeringen van lange duur verlaagt van 3,75 % tot 1,5%, ontvangen op 24 december 2015;

Overwegende dat de Nationale Bank van België belangrijke prudentiële argumenten aanvoert om de maximale rentevoet voor de levensverzekeringen van lange duur meer in lijn te brengen met de marktrente; dat daarbij onder meer wordt verwezen naar de nieuwe waarderingsregels voorzien in de Solvency II-Richtlijn waarbij activa aan marktwaarde moeten worden gewaardeerd;

Overwegende dat de beslissing van de Nationale Bank van België getoetst dient te worden aan verschillende principes, waaronder de regels inzake mededinging;

Gelet op het advies van de Belgische Mededdingsautoriteit waaruit blijkt dat de NBB op basis van prudentiële redenen kan overgaan tot het beperken van de mededdingsregels voor zo ver er geen andere minder concurrentieverstorende maatregelen zijn die tot een zelfde resultaat kunnen komen;

Gelet op de argumentatie van de Nationale Bank van België dat de andere maatregelen die zij desgevallend zou kunnen nemen, zeer beperkt en inefficiënt zijn; dat deze maatregelen zich de facto beperken tot het opleggen van herstelmaatregelen in geval van solvabiliteitstekorten waarbij de uitkomst van deze maatregelen zeer onzeker is;

Gelet, daarnaast, op de impact die een verlaging van de maximale rentevoet heeft op de aanvullende pensioenen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/11050]

**20 JANVIER 2016. — Arrêté ministériel fixant le taux d'intérêt maximum de référence pour les opérations d'assurance-vie de longue durée visé à l'article 19 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances**

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Vu l'article 19, § 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

Vu la décision de la Banque Nationale de Belgique du 22 décembre 2015, abaissant le taux d'intérêt maximum pour les assurances-vie de longue durée de 3,75 % à 1,5 %, reçue le 24 décembre 2015;

Considérant que la Banque Nationale de Belgique invoque d'importants arguments prudentiels pour aligner davantage le taux d'intérêt maximum pour les assurances-vie de longue durée sur le taux d'intérêt du marché; que, dans ce contexte, elle renvoie notamment aux nouvelles règles de valorisation prévues dans la Directive Solvency II, selon lesquelles les actifs doivent être valorisés à la valeur de marché;

Considérant que la décision de la Banque Nationale de Belgique doit être examinée sur la base de différents principes, dont les règles en matière de concurrence;

Vu l'avis de l'Autorité belge de la Concurrence, dont il résulte que, pour des raisons prudentielles, la BNB peut limiter les règles de concurrence, pour autant qu'il n'y ait pas d'autres mesures entraînant moins de distorsions de la concurrence et pouvant aboutir au même résultat;

Vu l'argumentation de la Banque Nationale de Belgique, selon laquelle les autres mesures qu'elle pourrait éventuellement prendre sont fort limitées et inefficaces; que ces mesures se limitent de facto à imposer des mesures de redressement en cas de déficits de solvabilité, le résultat de ces mesures étant de plus fort incertain;

Vu, d'autre part, l'impact qu'une réduction du taux d'intérêt maximum a sur les pensions complémentaires;

Overwegende dat, ingevolge artikel 2 van de wet van 18 december 2015 tot waarborging van de duurzaamheid en het sociale karakter van de aanvullende pensioenen en tot versterking van het aanvullende karakter ten opzichte van de rustpensioenen, artikel 24 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid wordt aangepast; dat het nieuwe artikel 24 van deze wet voorziet in een nieuwe berekening voor het bepalen van de minimale rentevoet waartegen de bijdragen voorzien in de pensioentoezegging gekapitaliseerd moeten worden; dat deze nieuwe regeling voorziet in een minimum rendementsgarantie van 1,75 %;

Overwegende dat, bij de aanvullende pensioenen die via een groepsverzekering bij een verzekeringsonderneming worden afgesloten, de bijdragen voor een groot aantal worden belegd in tak 21 levensverzekeringen; dat er hierdoor sprake is van een duidelijke band tussen de minimum rendementsgarantie voorzien voor de aanvullende pensioenen, in casu 1,75 %, en de maximale rentevoet voorzien voor tak 21-levensverzekeringen; dat een maximale rente voor de levensverzekeringsverrichtingen van lange duur van 1,5 %, waartoe de Nationale Bank van België beslist heeft, de verzekeringsondernemingen in de onmogelijkheid brengt om voor de belegging van de bijdragen van de aanvullende pensioenen in een levensverzekerking van lange duur een minimaal rendement van 1,75 % te verzekeren;

Overwegende dat ook de Raad van State in haar advies bij de voormelde wet van 18 december 2015 gewezen heeft op dit probleem en stelt dat "de vork waarbinnen de minimaal gewaarborgde rentevoet op grond van de ontworpen regeling zich dient te bevinden (tussen 1,75 en 3,75 %) niet overeenstemt met de vork waarbinnen de maximale rentevoet op grond van de ontworpen prudentiële reglementering zich dient te bevinden (tussen 0,75 en 3,75 %); dat dit ertoe kan leiden dat voor eenzelfde overeenkomst de gewaarborgde minimale rentevoet hoger ligt dan de op grond van de prudentiële wetgeving toegelaten maximale gewaarborgde rentevoet.";

Gelet op het risico dat, bij een maximale rentevoet van 1,5 %, werkgevers niet langer gemotiveerd zullen zijn om voor hun werknemers een aanvullende pensioenregeling uit te werken via het systeem van de groepsverzekeringen;

Gelet op het belang, voor de verzekeringsondernemingen, om een minimale marge te kunnen behouden tussen de rente die zij minimaal moeten aanbieden op de aanvullende pensioenverzekeringen, enerzijds, en de maximale rente die zij mogen aanbieden op de levensverzekerking van lange duur, anderzijds,

#### Besluit :

**Enig artikel.** De maximale referentierentevoet voor levensverzekeringsverrichtingen van lange duur bedoeld in artikel 19 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, wordt gebracht op 2 %.

Brussel, 20 januari 2016.

K. PEETERS

Considérant qu'aux termes de l'article 2 de la loi du 18 décembre 2015 visant à garantir la pérennité et le caractère social des pensions complémentaires et visant à renforcer le caractère complémentaire par rapport aux pensions de retraite, l'article 24 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale est adapté; que le nouvel article 24 de cette loi prévoit un nouveau calcul pour déterminer le taux d'intérêt minimum auquel les contributions prévues dans l'engagement de pension doivent être capitalisées; que ce nouveau règlement prévoit une garantie de rendement minimum de 1,75 %;

Considérant que, dans le cas des pensions complémentaires conclues via une assurance de groupe auprès d'une entreprise d'assurance, les cotisations sont en grande partie investies en assurances-vie de la branche 21; qu'il est de ce fait question d'un lien évident entre la garantie de rendement minimum, en l'occurrence 1,75 %, et le taux d'intérêt maximum prévu pour les assurances-vie de la branche 21; qu'un taux d'intérêt maximum pour les opérations d'assurance-vie de longue durée de 1,5 %, que la Banque Nationale de Belgique a décidé d'imposer, met les entreprises d'assurances dans l'impossibilité d'assurer, pour l'investissement des cotisations des pensions complémentaires dans une assurance-vie de longue durée, un rendement minimum de 1,75 %;

Considérant que, dans son avis relatif à ladite loi du 18 décembre 2015, le Conseil d'Etat a souligné ce problème et a soulevé que « la fourchette dans laquelle le taux minimum garanti doit se situer en vertu du dispositif en projet (entre 1,75 et 3,75 %) ne correspond pas à la fourchette dans laquelle doit se situer le taux maximum en vertu de la réglementation prudentielle en projet (entre 0,75 et 3,75 %, ce qui peut impliquer que pour une même convention, le taux minimum garanti soit supérieur au taux maximum garanti autorisé en vertu de la législation prudentielle. »;

Vu le risque que, dans le cas d'un taux d'intérêt maximum de 1,5 %, les employeurs ne soient plus motivés à élaborer pour leurs travailleurs un régime de pension complémentaire via le système des assurances de groupe;

Vu l'importance, pour les entreprises d'assurances, de pouvoir conserver une marge minimale entre le taux d'intérêt qu'elles doivent proposer au minimum sur les assurances pension complémentaire, d'une part, et le taux d'intérêt maximum qu'elles peuvent proposer sur les assurances-vie de longue durée, d'autre part,

#### Arrête :

**Article unique.** Le taux d'intérêt maximum de référence pour les opérations d'assurance-vie de longue durée, visé à l'article 19 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, est porté à 2 %.

Bruxelles, le 20 janvier 2016.

K. PEETERS

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35068]

**4 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder begrotingsartikel CBO-1CBB2AB-PR van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid artikel 57;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse regering van 17 juli 2015 VR PV 2015/30 punt 0118;

Gelet op de adviezen van Inspectie van Financiën d.d.6 november 2015 en 16 november 2015;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 4 december 2015;

Op voorstel van de minister van Begroting, Financiën en Energie,

Besluit :

**Artikel 1.** De kredieten, ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel :

(in duizend EUR)

begrotingsartikel	basisallocatie	krediet-soort	van		naar	
			VAK	VEK	VAK	VEK
CB0-1CBB2AB-PR	CB0 1CB011 0100	VAK/VEK	2.944	1.990		
CB0-1CFB2AD-WT	CB0 1CA103 1211	VAK/VEK			1.544	590
CE0-1CDB2AD-WT	CE0 1CC211 1211	VAK/VEK			1.400	1.400
Totaal			2.944	1.990	2.944	1.990

**Art. 2.** Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Vlaams Parlement, het Rekenhof en het Departement Financiën en Begroting.

Brussel, 4 december 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De viceminister-president van de Vlaamse Regering,  
De Vlaamse minister van Begroting, Financiën en Energie,  
A. TURTELBOOM

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35068]

**4 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la redistribution du crédit provisionnel inscrit à l'article budgétaire CB0-1CBB2AB-PR du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes ;

Vu le décret du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, notamment l'article 57 ;

Vu la décision du Gouvernement flamand du 17 juillet 2015, VR PV 2015/30, point 0118 ;

Vu les avis de l'Inspection des Finances, rendus les 6 novembre 2015 et 16 novembre 2015 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 4 décembre 2015 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Budget, des Finances et de l'Énergie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les crédits inscrits aux articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

article budgétaire	allocation de base	type de crédit	de		vers	
			CE	CL	CE	CL
CB0-1CBB2AB-PR	CB0 1CB011 0100	CE/CL	2.944	1.990		
CB0-1CFB2AD-WT	CB0 1CA103 1211	CE/CL			1.544	590
CE0-1CDB2AD-WT	CE0 1CC211 1211	CE/CL			1.400	1.400
Total			2.944	1.990	2.944	1.990

**Art. 2.** Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, au Parlement flamand, à la Cour des Comptes et au Département des Finances et du Budget.

Bruxelles, le 4 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

La Vice-Ministre-Présidente du Gouvernement flamand,  
Ministre flamande du Budget, des Finances et de l'Énergie,  
A. TURTELBOOM

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35064]

**11 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder begrotingsartikel CB0-1CB-B-2-AB-PR van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, artikel 57;

Gelet op het decreet van 3 juli 2015 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 10 december 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De kredieten, ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel :

(in duizend EUR)

begrotingsartikel	basisallocatie	krediet-soort	van		naar	
			VAK	VEK	VAK	VEK
CB0-1CB-B-2-AB-PR	1CB024 0100	VAK	3.280			
		VEK		3.280		
NC0-1NDH2AX-IS	1ND013 4130	VAK			3.280	
		VEK				3.280
totaal			3.280	3.280	3.280	3.280

Herverdelingsregels tussen kredietsoorten :

- (1) VEK = correlatief krediet (VAK/VEK);
- (2) VAK = MAC.

**Art. 2.** Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Vlaams Parlement, het Rekenhof en het Departement Financiën en Begroting.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën en Begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 december 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,  
A. TURTELBOOM

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35064]

**11 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la redistribution du crédit provisionnel inscrit à l'article budgétaire CB0-1CB-B-2-AB-PR du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes ;

Vu le décret du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, l'article 57 ;

Vu le décret du 3 juillet 2015 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 10 décembre 2015 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande des Finances et du Budget ;

Après délibération,  
Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les crédits inscrits aux articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

article budgétaire	allocation de base	type de crédit	de		vers	
			CE	CL	CE	CL
CB0-1CB-B-2-AB-PR	1CB024 0100	CE	3.280			
		CL		3.280		
NC0-1NDH2AX-IS	1ND013 4130	CE			3.280	
		CL				3.280
total			3.280	3.280	3.280	3.280

Règles de redistribution entre types de crédit :

- (1) CL = crédit corrélatif (CE/CL) ;
- (2) CE = AUT.

**Art. 2.** Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, au Parlement flamand, à la Cour des Comptes et au Département des Finances et du Budget.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant les Finances et le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS  
La Ministre flamande des Finances et du Budget,  
A. TURTELBOOM

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35081]

#### 11 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de maatregelen in het kader van de handhaving van de voorwaarden voor gezinsopvang en groepsopvang van baby's en peuters

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 17 oktober 2003 betreffende de kwaliteit van de gezondheids- en welzijnsvoorzieningen, artikel 9, tweede lid, gewijzigd bij de decreten van 20 april 2012 en 29 juni 2012;

Gelet op het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin, artikel 8, § 2;

Gelet op het decreet van 7 december 2007 houdende de oprichting van de Strategische Adviesraad voor het Vlaamse Welzijns-, Gezondheids- en Gezinsbeleid en van een Adviescommissie voor Voorzieningen van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en (Kandidaat-)pleegzorgers, artikel 15, tweede lid, gewijzigd bij het decreet van 20 april 2012;

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle van het Rekenhof, artikel 57;

Gelet op het decreet van 20 april 2012 houdende de organisatie van kinderopvang van baby's en peuters, artikel 6, § 5, artikel 7, tweede lid, artikel 12, § 1, tweede lid, artikel 18, derde lid, artikel 19, vierde lid, artikel 20, tweede lid, artikel 22, zesde lid, en artikel 23, tweede lid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 8 juli 2015;

Gelet op advies58.274/3 van de Raad van State, gegeven op 24 november 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>b</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### Hoofdstuk 1. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° contracthouder : de persoon uit het gezin waarmee de organisator een schriftelijke overeenkomst voor kinderopvang heeft;
- 2° decreet van 20 april 2012 : het decreet van 20 april 2012 houdende de organisatie van kinderopvang van baby's en peuters;
- 3° inbreuk : het niet-naleven van een voorwaarde als vermeld in het decreet van 20 april 2012 of de uitvoeringsbesluiten ervan;
- 4° subsidievoorwaarde : een voorwaarde als vermeld in het Subsidiebesluit van 22 november 2013;
- 5° vergunningsvoorwaarde : een voorwaarde als vermeld in het Vergunningsbesluit van 22 november 2013.

**Art. 2.** Dit besluit wordt aangehaald als : Handhavingsbesluit Baby's en Peuters van 11 december 2015.

*Hoofdstuk 2. — Hoorrecht*

**Art. 3.** Kind en Gezin zal, vóór het nemen van een beslissing tot bestuurlijke maatregel of tot bestuurlijke geldboete, de organisator op de hoogte brengen van het voornemen om die beslissing te nemen zodat de organisator hierop kan reageren en zijn hoorrecht, mondeling of schriftelijk, kan uitoefenen.

In geval van dringende noodzakelijkheid kan Kind en Gezin, rekening houdend met de omstandigheden, beslissen om geen voornemen te bezorgen aan de organisator.

*Hoofdstuk 3. — Bestuurlijke maatregelen**Afdeling 1. — Beslissing tot wijziging van de vergunning*

**Art. 4.** Kind en Gezin kan beslissen om de vergunning te wijzigen, dit is de wijziging naar een lager aantal vergunde kinderopvangplaatsen, als een inbreuk op de vergunningsvoorwaarden weggewerkt kan worden door het aantal kinderopvangplaatsen te verminderen.

*Afdeling 2. — Beslissing tot schorsing van de vergunning*

**Art. 5.** Kind en Gezin kan in de volgende gevallen beslissen om de vergunning te schorsen :

- 1° als een inbreuk op de vergunningsvoorwaarden op korte termijn weggewerkt kan worden;
- 2° uit voorzorg, als er ernstige indicaties zijn dat er een inbreuk is op de vergunningsvoorwaarden en dat daardoor de veiligheid en gezondheid van de kinderen in het gedrang komen;
- 3° als de organisator het toezicht op de vergunningsvoorwaarden verhindert.

*Afdeling 3. — Beslissing tot opheffing van de vergunning*

**Art. 6.** Kind en Gezin kan in de volgende gevallen beslissen om de vergunning op te heffen :

- 1° als een inbreuk op de vergunningsvoorwaarden niet op korte termijn weggewerkt kan worden;
- 2° als een inbreuk die aan de basis van een schorsing lag, niet weggewerkt is binnen de termijn die bepaald is in de beslissing tot schorsing van de vergunning;
- 3° als de organisator op basis van onjuiste gegevens een vergunning verkregen heeft.

*Afdeling 4. — Beslissing tot terugvordering van de subsidie*

**Art. 7.** Kind en Gezin beslist tot terugvordering van de subsidie overeenkomstig artikel 57 van het Rekendecreet, artikel 13 van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, en artikel 18 van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 november 2013 betreffende de algemene regels inzake subsidiëring.

*Afdeling 5. — Beslissing tot vermindering van de subsidie*

**Art. 8.** Kind en Gezin kan beslissen om de subsidie te verminderen, dit is de vermindering, op de subsidiebeslissing, naar een lager aantal subsidieerbare kinderopvangplaatsen, in de volgende gevallen :

- 1° als een inbreuk op de subsidievoorwaarden weggewerkt kan worden door het aantal subsidieerbare kinderopvangplaatsen te verminderen;
- 2° als Kind en Gezin beslist om de vergunning te wijzigen of op te heffen, en dat tot gevolg heeft dat het aantal vergunde kinderopvangplaatsen lager wordt dan het aantal subsidieerbare kinderopvangplaatsen;
- 3° als de organisator gebruikmaakt van onjuiste gegevens met betrekking tot de subsidievoorwaarden.

*Afdeling 6. — Beslissing tot schorsing van de subsidie*

**Art. 9.** Kind en Gezin kan in de volgende gevallen beslissen om de subsidie te schorsen :

- 1° als een inbreuk op de subsidievoorwaarden op korte termijn weggewerkt kan worden;
- 2° uit voorzorg, als er ernstige indicaties zijn dat er een inbreuk is op de subsidievoorwaarden;
- 3° als Kind en Gezin beslist om de enige vergunning die er is binnen een subsidiegroep, te schorsen;
- 4° als de organisator het toezicht op de subsidievoorwaarden verhindert;
- 5° als de organisator gebruikmaakt van onjuiste gegevens met betrekking tot de subsidievoorwaarden.

*Afdeling 7. — Beslissing tot stopzetting van de subsidie*

**Art. 10.** Kind en Gezin kan in de volgende gevallen beslissen om de subsidie stop te zetten :

- 1° als een inbreuk op de subsidievoorwaarden niet op korte termijn weggewerkt kan worden;
- 2° als een inbreuk die aan de basis van de schorsing van de subsidie lag, niet weggewerkt is binnen de termijn waarin de inbreuk weggewerkt moet zijn;
- 3° als Kind en Gezin beslist om de enige vergunning die er is binnen een subsidiegroep te schorsen of op te heffen;
- 4° als na een beslissing tot terugvordering van de subsidie de organisator niet voldoende garanties kan geven dat de subsidievoorwaarden nageleefd zullen worden;
- 5° als de organisator de contracthouder aangezet heeft om onjuiste gegevens door te geven op basis waarvan de organisator hogere subsidies heeft ontvangen.

#### Hoofdstuk 4. — Bestuurlijke geldboeten

**Art. 11.** Kind en Gezin kan beslissen om een bestuurlijke geldboete op te leggen voor een van de volgende bedragen :

- 1° als de organisator het toezicht verhindert of kinderopvang organiseert zonder vergunning : een bedrag tussen 1000 euro en 100.000 euro;
- 2° als de organisator een andere inbreuk dan de inbreuk, vermeld in punt 1°, pleegt : een bedrag tussen 250 euro en 100.000 euro.

Als er sprake is van herhaling uit hoofde van de organisator, kan Kind en Gezin beslissen om een geldboete op te leggen voor een van de volgende bedragen :

- 1° als de organisator het toezicht verhindert of kinderopvang organiseert zonder vergunning : een bedrag tussen 2000 en 100.000 euro;
- 2° als de organisator een andere inbreuk dan de inbreuk, vermeld in punt 1°, pleegt : een bedrag tussen 500 euro en 100.000 euro.

In het derde lid wordt verstaan onder herhaling : de situatie waarbij aan dezelfde organisator binnen drie jaar voorafgaand aan een nieuwe inbreuk al een bestuurlijke geldboete is opgelegd voor dezelfde of een andere inbreuk waarbij tegen die beslissing geen bezwaar of beroep meer aangetekend kan worden.

**Art. 12.** Om het concrete bedrag van de bestuurlijke geldboete te bepalen, houdt Kind en Gezin rekening met de volgende criteria :

- 1° de ernst van de feiten;
- 2° de concrete omstandigheden waarin de feiten zijn gepleegd en beëindigd;
- 3° de systematiek van de feiten;
- 4° de link met het aantal vergunde of gesubsidieerde kinderopvangplaatsen;
- 5° de hoogte van de totale aan de betrokken organisator toegekende subsidie voor kinderopvang, toegekend door Kind en Gezin.

**Art. 13.** Het budget dat voortkomt uit de bestuurlijke geldboeten, wordt besteed aan de ondersteuning van de organisatoren op het vlak van kwaliteitsbevordering in de kinderopvang onder meer aan de organisatie van opleidingen, communicatie en sensibiliseringscampagnes.

#### Hoofdstuk 5. — Gegevens op de documenten van Kind en Gezin

**Art. 14.** De aanmaning en de beslissing van Kind en Gezin om een bestuurlijke maatregel of een bestuurlijke geldboete op te leggen, bevatten minstens de volgende gegevens :

- 1° de naam en het ondernemingsnummer van de organisator;
- 2° als dat relevant is, de naam, het adres en het dossiernummer van de kinderopvanglocatie;
- 3° als dat relevant is, de subsidiegroep;
- 4° de feiten en de inbreuken;
- 5° de datum en een handtekening vanwege Kind en Gezin.

**Art. 15.** De aanmaning bevat naast de gegevens, vermeld in artikel 14, minstens :

- 1° in voorkomend geval, de termijn waarin Kind en Gezin vraagt om de inbreuk weg te werken. De termijn voor een inbreuk betreffende het kwaliteitshandboek is maximaal 24 maanden;
- 2° in voorkomend geval, de specifieke voorwaarden die Kind en Gezin vraagt te vervullen;
- 3° in voorkomend geval, de vraag van Kind en Gezin om een plan van aanpak te bezorgen;
- 4° in voorkomend geval, de wijze waarop en de termijn waarin Kind en Gezin vraagt om de aanmaning kenbaar te maken aan de contracthouders;
- 5° de vermelding dat de organisator verantwoordelijk is voor de opvolging van de aanmaning en voor het wegwerken van de inbreuk, en alle nodige stukken waaruit blijkt dat hij de inbreuk heeft weggewerkt, ter beschikking houdt van Zorginspectie of van Kind en Gezin;
- 6° de gevolgen van een blijvende inbreuk.

**Art. 16.** De beslissing om een bestuurlijke maatregel op te leggen, bevat naast de gegevens, vermeld in artikel 14, minstens :

- 1° de bestuurlijke maatregel die opgelegd wordt;
- 2° de reactie van de organisator na het uitoefenen van zijn hoorrecht;
- 3° als het een beslissing tot schorsing betreft, de termijn waarin de inbreuk weggewerkt moet zijn en de vermelding dat de schorsing loopt tot Kind en Gezin bevestigt dat de organisator heeft aangetoond dat hij weer voldoet aan de bepalingen;
- 4° de gevolgen van de bestuurlijke maatregel;
- 5° de datum waarop de bestuurlijke maatregel ingaat;
- 6° in voorkomend geval, de wijze waarop en de termijn waarin de organisator de beslissing kenbaar moet maken aan de contracthouders;
- 7° de mogelijkheid om bezwaar aan te tekenen en de wijze waarop dat moet gebeuren;
- 8° in voorkomend geval, de motivering van de dringende noodzakelijkheid, vermeld in artikel 26;
- 9° als het een beslissing tot terugvordering betreft, de vermelding dat :
  - a) na een herinnering tot betaling, en nadat de bezwaartermijn is verstrekken de subsidie bij dwangbevel ingevorderd wordt door de Centrale Invorderingscel overeenkomstig artikel 2 van het decreet van 22 februari 1995 tot regeling van de invordering van niet-fiscale schuldborderingen voor de Vlaamse Gemeenschap en de instellingen die eronder ressorteren;

- b) die maatregel op kosten van de organisator uitgevoerd wordt overeenkomstig artikel 1024 Gerechtelijk Wetboek.

**Art. 17.** De beslissing om een bestuurlijke geldboete op te leggen, bevat naast de gegevens, vermeld in artikel 14, minstens :

- 1° het bedrag van de bestuurlijke geldboete die opgelegd wordt;
- 2° de termijn waarin de bestuurlijke geldboete betaald moet worden;
- 3° de wijze waarop de bestuurlijke geldboete betaald moet worden;
- 4° de mogelijkheid om beroep aan te tekenen en de wijze waarop dat moet gebeuren;
- 5° de vermelding dat :
  - a) na een herinnering tot betaling, en nadat de beroepstermijn is verstreken de bestuurlijke geldboete bij dwangbevel ingevorderd wordt door de Centrale Invorderingscel overeenkomstig artikel 2 van het decreet van 22 februari 1995 tot regeling van de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor de Vlaamse Gemeenschap en de instellingen die eronder ressorteren;
  - b) die maatregel op kosten van de organisator uitgevoerd wordt overeenkomstig artikel 1024 Gerechtelijk Wetboek.

#### Hoofdstuk 6. — *Kennisgeving door Kind en Gezin*

**Art. 18.** Kind en Gezin bezorgt de aanmaning, het voornemen en de beslissing om een bestuurlijke maatregel of een bestuurlijke geldboete op te leggen, zo spoedig mogelijk, elektronisch en met een aangetekende brief aan de organisator.

In afwijking van het eerste lid, kan Kind en Gezin in geval van dringende noodzakelijkheid het voornemen mondeling mededelen aan de organisator zodat de organisator de kans heeft om hierop mondeling te reageren. Daarna bezorgt Kind en Gezin een schriftelijke versie van het voornemen en de reactie van de organisator elektronisch en met een aangetekende brief aan de organisator.

**Art. 19.** Kind en Gezin licht de betrokken contracthouders, als dat mogelijk is, en de burgemeester in over de volgende beslissingen :

- 1° de schorsing van de vergunning;
- 2° de opheffing van de vergunning;
- 3° de sluiting van een kinderopvanglocatie;
- 4° de stopzetting van de subsidie.

**Art. 20.** Ter informatie van mogelijk betrokken gezinnen of instanties vermeldt Kind en Gezin op zijn website gedurende maximaal zes maanden na de beslissing dat een vergunning opgeheven werd, een kinderopvanglocatie moet sluiten of een subsidie stopgezet wordt. Hierbij vermeldt Kind en Gezin volgende gegevens :

- 1° de naam en het ondernemingsnummer van de organisator;
- 2° de naam en het adres van de kinderopvanglocatie;
- 3° de soort subsidie die stopgezet werd.

#### Hoofdstuk 7. — *Bezoar tegen de beslissing van Kind en Gezin*

**Art. 21.** De organisator kan uiterlijk dertig kalenderdagen na de kennisgeving tegen de beslissing om een bestuurlijke maatregel op te leggen, bij Kind en Gezin bezwaar aantekenen met een aangetekende brief.

De termijn van dertig kalenderdagen gaat in vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop Kind en Gezin de beslissing met een aangetekende brief aan de postdiensten overhandigd heeft, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst.

De aangetekende brief bevat minstens de volgende gegevens :

- 1° de gegevens, vermeld in artikel 14;
- 2° de motivering van het bezwaar;
- 3° de vermelding of de organisator gehoord wil worden;
- 4° de datum en een handtekening vanwege de organisator.

**Art. 22.** Kind en Gezin stuurt een elektronische ontvangstmelding en beslist over de ontvankelijkheid van het bezwaar uiterlijk tien kalenderdagen na de datum van de ontvangst van het bezwaar.

**Art. 23.** Het bezwaar is ontvankelijk als het bezwaar aan de volgende voorwaarden voldoet. Het bezwaar :

- 1° is tijdig en aangetekend aan Kind en Gezin bezorgd;
- 2° bevat de nodige gegevens, vermeld in artikel 21, derde lid.

**Art. 24.** Als Kind en Gezin geen beslissing heeft genomen of de organisator daarvan niet op de hoogte heeft gebracht binnen de termijn die van toepassing is, wordt het bezwaar geacht ontvankelijk te zijn, op voorwaarde dat de organisator een ontvangstmelding van Kind en Gezin heeft ontvangen.

**Art. 25.** Het bezwaar wordt ten gronde behandeld volgens de regels die zijn vastgelegd in of ter uitvoering van hoofdstuk III van het decreet van 7 december 2007 houdende de oprichting van de Strategische Adviesraad voor het Vlaamse Welzijns-, Gezondheids- en Gezinsbeleid en van een Adviescommissie voor Voorzieningen van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en (Kandidaat-)pleegzorgers.

**Art. 26.** Het bezwaar schorst de uitvoering van de beslissing, tenzij de beslissing bij dringende noodzakelijkheid genomen werd, zoals vermeld in artikel 18, tweede lid van het decreet van 20 april 2012.

**Art. 27.** Een organisator kan tegen beslissingen van Kind en Gezin die genomen werden voor de inwerkingtreding van dit besluit, nog bezwaar aantekenen zolang de termijn van dertig kalenderdagen, vermeld in artikel 21, niet verstreken is.

### Hoofdstuk 8. — *Wijzigingsbepalingen*

**Art. 28.** Artikel 5 van het Vergunningsbesluit van 22 november 2013 wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 5. De organisator heeft de integriteit en geschiktheid om op een rechtmatische manier, rekening houdend met geldende normen en waarden, kwaliteitsvolle kinderopvang te organiseren. Dat blijkt onder meer uit het document, vermeld in artikel 49, § 2.”.

**Art. 29.** Aan artikel 49, § 1, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 oktober 2015 wordt de zin “De organisator heeft de integriteit en geschiktheid om op een rechtmatische manier, rekening houdend met geldende normen en waarden, kwaliteitsvolle kinderopvang te organiseren.” toegevoegd.

**Art. 30.** Aan artikel 1 van het Subsidiebesluit wordt een hoofdstuk 6, dat bestaat uit een artikel 10/1, toegevoegd dat luidt als volgt :

#### “Hoofdstuk 6. — *Integriteit en geschiktheid*

Art. 10/1. De organisator heeft de integriteit en geschiktheid om op een rechtmatische manier, rekening houdend met geldende normen en waarden, met subsidies om te gaan en de daarbij horende specifieke dienstverlening en subsidievoorraad na te leven.”.

### Hoofdstuk 9. — *Slotbepaling*

**Art. 31.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 december 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35081]

#### **11 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant les mesures dans le cadre du maintien des conditions pour l'accueil familial et l'accueil en groupe de bébés et de la petite enfance**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 17 octobre 2003 relatif à la qualité des structures de soins de santé et d'aide sociale, l'article 9, alinéa 2, modifié par les décrets des 20 avril 2012 et 29 juin 2012 ;

Vu le décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Kind en Gezin » (Enfance et Famille), l'article 8, § 2 ;

Vu le décret du 7 décembre 2007 portant création du Conseil consultatif stratégique pour la Politique flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de la Famille et d'une Commission consultative pour les Structures de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille et des (Candidats) Accueillants, l'article 15, alinéa 2, modifié par le décret du 20 avril 2012 ;

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, l'article 57 ;

Vu le décret du 20 avril 2012 portant organisation de l'accueil de bébés et de bambins, l'article 6, § 5, l'article 7, alinéa 2, l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, l'article 18, alinéa 3, l'article 19, alinéa 4, l'article 20, alinéa 2, l'article 22, alinéa 6 et l'article 23, alinéa 2 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 8 juillet 2015 ;

Vu l'avis 58.274/3 du Conseil d'État, donné le 24 novembre 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

#### Chapitre 1<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

- 1° titulaire du contrat : la personne issue de la famille avec laquelle l'organisateur conclut une convention écrite pour l'accueil des enfants ;
- 2° décret du 20 avril 2012 : le décret du 20 avril 2012 portant organisation de l'accueil de bébés et de bambins ;
- 3° infraction : le non-respect d'une condition telle que visée au décret du 20 avril 2012 ou à ses arrêtés d'exécution ;
- 4° condition de subvention : une condition telle que visée à l'Arrêté de subvention du 22 novembre 2013 ;
- 5° condition d'autorisation : une condition telle que visée à l'Arrêté d'autorisation du 22 novembre 2013.

**Art. 2.** Le présent arrêté est cité comme : Arrêté de maintien relatif aux bébés et à la petite enfance du 11 décembre 2015.

#### Chapitre 2. — *Droit d'audition*

**Art. 3.** Avant de prendre une décision d'imposer une mesure administrative ou une amende administrative, « Kind en Gezin » informera l'organisateur de l'intention de prendre cette décision afin que l'organisateur puisse y réagir et exercer, verbalement ou par écrit, son droit d'audition.

En cas d'urgence, « Kind en Gezin » peut, en tenant compte des circonstances, décider de ne pas informer l'organisateur de son intention.

### Chapitre 3. — Mesures administratives

#### *Section 1<sup>re</sup>. — Décision de modification de l'autorisation*

**Art. 4.** « Kind en Gezin » peut décider de modifier l'autorisation, c'est-à-dire autoriser moins de places d'accueil si une infraction aux conditions d'autorisation peut être éliminée en diminuant le nombre de places d'accueil.

#### *Section 2. — Décision de suspension de l'autorisation*

**Art. 5.** « Kind en Gezin » peut décider de suspendre l'autorisation dans les cas suivants :

- 1° si une infraction aux conditions d'autorisation peut être éliminée à court terme ;
- 2° par précaution, s'il y a des indications sérieuses d'une infraction aux conditions d'autorisation et si, de ce fait, la sécurité et la santé des enfants sont compromises ;
- 3° si l'organisateur empêche le contrôle des conditions d'autorisation.

#### *Section 3. — Décision d'annulation de l'autorisation*

**Art. 6.** « Kind en Gezin » peut décider d'annuler l'autorisation dans les cas suivants :

- 1° si une infraction aux conditions d'autorisation ne peut pas être éliminée à court terme ;
- 2° si une infraction qui était à la base d'une suspension n'est pas éliminée dans le délai fixé à la décision de suspension de l'autorisation ;
- 3° si l'organisateur a obtenu une autorisation sur la base de données inexactes.

#### *Section 4. — Décision de recouvrement de la subvention*

**Art. 7.** Conformément à l'article 57 du Décret sur les Comptes, à l'article 13 de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes, et à l'article 18 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 novembre 2013 relatif aux règles générales en matière de subventionnement, « Kind en Gezin » décide de recouvrer la subvention.

#### *Section 5. — Décision de réduction de la subvention*

**Art. 8.** « Kind en Gezin » peut décider de réduire la subvention, c'est-à-dire subventionner moins de places d'accueil des enfants subventionnables dans les cas suivants :

- 1° si une infraction aux conditions de subvention peut être éliminée en réduisant le nombre de places d'accueil des enfants subventionnables ;
- 2° si « Kind en Gezin » décide de modifier ou d'annuler l'autorisation, dont il résulte que le nombre de places d'accueil des enfants autorisées est inférieur au nombre de places d'accueil des enfants subventionnables ;
- 3° si l'organisateur utilise des données inexactes relatives aux conditions de subvention.

#### *Section 6. — Décision de suspension de la subvention*

**Art. 9.** « Kind en Gezin » peut décider de suspendre la subvention dans les cas suivants :

- 1° si une infraction aux conditions de subvention peut être éliminée à court terme ;
- 2° par précaution, s'il y a des indications sérieuses d'une infraction aux conditions de subvention ;
- 3° si « Kind en Gezin » décide de suspendre la seule autorisation au sein d'un groupe de subventions ;
- 4° si l'organisateur empêche le contrôle des conditions de subvention ;
- 5° si l'organisateur utilise des données inexactes relatives aux conditions de subvention.

#### *Section 7. — Décision de cessation de la subvention*

**Art. 10.** « Kind en Gezin » peut décider de cesser la subvention dans les cas suivants :

- 1° si une infraction aux conditions de subvention ne peut pas être éliminée à court terme ;
- 2° si une infraction qui était à la base de la suspension de la subvention n'est pas éliminée dans le délai endéans lequel l'infraction doit être éliminée ;
- 3° si « Kind en Gezin » décide de suspendre ou d'annuler la seule autorisation au sein d'un groupe de subventions ;
- 4° si, après une décision de recouvrement de la subvention, l'organisateur ne donne pas assez de garanties en termes du respect des conditions de subvention ;
- 5° si l'organisateur a incité le titulaire du contrat à communiquer des données inexactes sur la base desquelles l'organisateur a reçu des subventions supérieures.

### Chapitre 4. — Amendes administratives

**Art. 11.** « Kind en Gezin » peut décider d'imposer une amende administrative à concurrence d'un des montants suivants :

- 1° lorsque l'organisateur empêche le contrôle ou organise l'accueil des enfants sans autorisation : un montant entre 1.000 et 100.000 euros ;
- 2° lorsque l'organisateur commet une infraction autre que l'infraction visée au point 1° : un montant entre 250 et 100.000 euros.

En cas de répétition d'infractions commises par l'organisateur, « Kind en Gezin » peut décider d'imposer une amende à concurrence d'un des montants suivants :

- 1° lorsque l'organisateur empêche le contrôle ou organise l'accueil des enfants sans autorisation : un montant entre 2.000 et 100.000 euros ;
- 2° lorsque l'organisateur commet une infraction autre que l'infraction visée au point 1° : un montant entre 500 et 100.000 euros.

A l’alinéa 3, on entend par répétition : la situation où, dans les trois ans précédant une nouvelle infraction, une amende administrative a déjà été imposée au même organisateur pour la même ou une autre infraction, où aucune objection ne peut être déposée ou aucun recours ne peut être formé contre cette décision.

**Art. 12.** Afin de déterminer le montant concret de l’amende administrative, « Kind en Gezin » tient compte des critères suivants :

- 1° la gravité des faits ;
- 2° les circonstances concrètes dans lesquelles les faits ont été commis et cessés ;
- 3° l’aspect systématique des faits ;
- 4° le lien avec le nombre de places d’accueil des enfants autorisées ou subventionnées ;
- 5° le montant de la subvention totale pour l’accueil des enfants, octroyé par « Kind en Gezin » à l’organisateur concerné.

**Art. 13.** Le budget résultant des amendes administratives est affecté à l’assistance des organisateurs dans le domaine de la promotion de la qualité dans l’accueil des enfants, entre autres à l’organisation de formations, à la communication et aux campagnes de sensibilisation.

#### Chapitre 5. — *Données sur les documents de « Kind en Gezin »*

**Art. 14.** La sommation et la décision de « Kind en Gezin » d’imposer une mesure administrative ou une amende administrative, comprennent au moins les données suivantes :

- 1° le nom et le numéro d’entreprise de l’organisateur ;
- 2° le nom, l’adresse et le numéro de dossier du lieu d’accueil des enfants lorsque cela s’avère pertinent ;
- 3° le groupe de subventions lorsque cela s’avère pertinent ;
- 4° les faits et les infractions ;
- 5° la date et une signature de la part de « Kind en Gezin ».

**Art. 15.** Outre les données visées à l’article 14, la sommation comprend au moins :

- 1° le cas échéant, le délai endéans lequel « Kind en Gezin » demande d’éliminer l’infraction. Le délai d’une infraction au manuel de qualité est de 24 mois au maximum ;
- 2° le cas échéant, les conditions spécifiques à remplir à la demande de « Kind en Gezin » ;
- 3° le cas échéant, la demande de « Kind en Gezin » de transmettre un plan d’approche ;
- 4° le cas échéant, la façon dont et le délai endéans lequel « Kind en Gezin » demande d’informer les titulaires du contrat de la sommation ;
- 5° la mention que l’organisateur est responsable du suivi de la sommation et de l’élimination de l’infraction, et toutes les pièces dont il ressort qu’il a éliminé l’infraction et les tient à la disposition de la « Zorginspectie » (Inspection des Soins) ou de « Kind en Gezin » ;
- 6° les conséquences d’une infraction permanente.

**Art. 16.** Outre les données visées à l’article 14, la décision d’imposer une mesure administrative comprend au moins :

- 1° la mesure administrative imposée ;
- 2° la réaction de l’organisateur après l’exercice de son droit d’audition ;
- 3° lorsqu’il s’agit d’une décision de suspension, le délai endéans lequel l’infraction doit être éliminée et la mention que la suspension court jusqu’à ce que « Kind en Gezin » confirme que l’organisateur a démontré qu’il répond à nouveau aux dispositions ;
- 4° les conséquences de la mesure administrative ;
- 5° la date à laquelle la mesure administrative prend cours ;
- 6° le cas échéant, la façon dont et le délai endéans lequel l’organisateur doit informer les titulaires du contrat de la décision ;
- 7° la possibilité de déposer une objection et les modalités y afférentes ;
- 8° le cas échéant, la justification de l’urgence visée à l’article 26 ;
- 9° lorsqu’il s’agit d’une décision de recouvrement, la mention :
  - a) qu’après un rappel de paiement et après l’expiration du délai de réclamation, la subvention est recouvrée par voie de contrainte par la Cellule centrale de recouvrement conformément à l’article 2 du décret du 22 février 1995 fixant les règles relatives au recouvrement des créances non fiscales pour la Communauté flamande et les organismes qui en relèvent ;
  - b) que cette mesure est exécutée aux frais de l’organisateur conformément à l’article 1024 du Code judiciaire.

**Art. 17.** Outre les données visées à l'article 14, la décision d'imposer une amende administrative comprend au moins :

- 1° le montant de l'amende administrative imposée ;
- 2° le délai endéans lequel l'amende administrative doit être payée ;
- 3° la façon dont l'amende administrative doit être payée ;
- 4° la possibilité de former un recours et les modalités y afférentes ;
- 5° la mention :
  - a) qu'après un rappel de paiement et après l'expiration du délai de recours, l'amende administrative est recouvrée par voie de contrainte par la Cellule centrale de recouvrement conformément à l'article 2 du décret du 22 février 1995 fixant les règles relatives au recouvrement des créances non fiscales pour la Communauté flamande et les organismes qui en relèvent ;
  - b) que cette mesure est exécutée aux frais de l'organisateur conformément à l'article 1024 du Code judiciaire.

#### Chapitre 6. — *Notification par « Kind en Gezin »*

**Art. 18.** « Kind en Gezin » transmet, par voie électronique et par lettre recommandée, la sommation, l'intention et la décision d'imposer une mesure administrative ou une amende administrative à l'organisateur dans les meilleurs délais.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, « Kind en Gezin » peut, en cas d'urgence, communiquer l'intention verbale à l'organisateur de sorte que l'organisateur ait l'occasion d'y réagir verbalement. Ensuite, « Kind en Gezin » transmet, par voie électronique et par lettre recommandée, une version écrite de l'intention et de la réaction de l'organisateur à l'organisateur.

**Art. 19.** « Kind en Gezin » informe, si possible, les titulaires concernés du contrat et le bourgmestre des décisions suivantes :

- 1° la suspension de l'autorisation ;
- 2° l'annulation de l'autorisation ;
- 3° la fermeture du lieu d'accueil des enfants ;
- 4° l'arrêt de la subvention.

**Art. 20.** A titre d'information des familles ou des instances possibles concernées, « Kind en Gezin » notifie sur son site web pendant au maximum six mois suivant la décision, qu'une autorisation a été annulée, qu'un lieu d'accueil des enfants doit fermer ou qu'une subvention est arrêtée. Dans ce contexte, « Kind en Gezin » fait mention des données suivantes :

- 1° le nom et le numéro d'entreprise de l'organisateur ;
- 2° le nom et l'adresse du lieu d'accueil des enfants ;
- 3° le type de subvention arrêtée.

#### Chapitre 7. — *Objection contre la décision de « Kind en Gezin »*

**Art. 21.** Au plus tard trente jours calendaires suivant la notification contre la décision d'imposer une mesure administrative, l'organisateur peut déposer, par lettre recommandée, une objection auprès de « Kind en Gezin ».

Le délai de trente jours calendaires prend cours à partir du troisième jour ouvrable suivant le jour auquel « Kind en Gezin » a remis, par lettre recommandée, la décision aux services postaux, sauf si le destinataire fait preuve du contraire.

La lettre recommandée comprend au moins les données suivantes :

- 1° les données visées à l'article 14 ;
- 2° la justification de l'objection ;
- 3° la mention relative au souhait de l'organisateur d'être entendu ;
- 4° la date et une signature de l'organisateur.

**Art. 22.** « Kind en Gezin » envoie un accusé de réception électronique et décide de la recevabilité de l'objection au plus tard dix jours calendaires suivant la date de réception de l'objection.

**Art. 23.** L'objection est recevable si elle remplit les conditions suivantes. L'objection :

- 1° est transmise à temps et par lettre recommandée à « Kind en Gezin » ;
- 2° comprend les données nécessaires, visées à l'article 21, alinéa 3.

**Art. 24.** Si « Kind en Gezin » n'a pas pris de décision ou n'en a pas informé l'organisateur dans le délai applicable, l'objection est censée être recevable, à condition que l'organisateur ait reçu un accusé de réception de « Kind en Gezin ».

**Art. 25.** L'objection est traitée au fond selon les règles fixées par ou en exécution du chapitre III du décret du 7 décembre 2007 portant création du Conseil consultatif stratégique pour la Politique flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de la Famille et d'une Commission consultative pour les Structures de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille et des (Candidats) Accueillants.

**Art. 26.** L'objection suspend l'exécution de la décision, sauf si la décision a été prise en cas d'extrême urgence, telle que visée à l'article 18, alinéa 2, du décret du 20 avril 2012.

**Art. 27.** Tant que le délai de trente jours calendaires, visé à l'article 21, n'a pas expiré, l'organisateur peut encore déposer une objection contre les décisions de « Kind en Gezin » qui ont été prises avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

*Chapitre 8. — Dispositions modificatives*

**Art. 28.** L'article 5 de l'Arrêté d'autorisation du 22 novembre 2013 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. L'organisateur a l'intégrité et l'éligibilité à organiser de manière légitime et en tenant compte des normes et valeurs en vigueur, un accueil des enfants qualitatif. Cela ressort, entre autres, du document visé à l'article 49, § 2. ».

**Art. 29.** L'article 49, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 octobre 2015, est complété par la phrase « L'organisateur a l'intégrité et l'éligibilité à organiser de manière légitime et en tenant compte des normes et valeurs en vigueur, un accueil des enfants qualitatif. »

**Art. 30.** Le titre 1<sup>er</sup> de l'Arrêté de subvention est complété par un chapitre 6, comprenant un article 10/1, rédigé comme suit :

« Chapitre 6. — Intégrité et éligibilité

Art. 10/1. L'organisateur a l'intégrité et l'éligibilité à entreprendre de manière légitime et en tenant compte des normes et valeurs en vigueur, des subventions et de respecter la prestation de services spécifique et les conditions de subvention y afférentes. ».

*Chapitre 9. — Disposition finale*

**Art. 31.** Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2016/35065]

**18 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof;

Gelet op het decreet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, artikel 61;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 december 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De kredieten, ingeschreven onder de begrotingsartikelen van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, worden herverdeeld overeenkomstig de onderstaande tabel :

(in duizend EUR)

begrotingsartikel	basisallocatie	krediet-soort	van		naar	
			VAK	VEK	VAK	VEK
FD0-1FBE2ZZ-PR	FD0 FB201 0100	VAK	1.216			
FD0-1FBE2ZZ-PR	FD0 FB201 0100	VEK		1.216		
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF201 4150	VAK			273	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF201 4150	VEK				273
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF202 4334	VAK			202	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF202 4334	VEK				202
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF203 4410	VAK			356	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF203 4410	VEK				356
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF204 4150	VAK			385	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF204 4150	VEK				385
totaal			1.216	1.216	1.216	1.216

Herverdelingsregels tussen kredietsoorten :

(1) VEK = correlatief krediet (VAK/VEK);

(2) VAK = MAC.

**Art. 2.** Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Vlaams Parlement, het Rekenhof en het Departement Financiën en Begroting.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 december 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,  
H. CREVITS

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35065]

**18 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la redistribution d'articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes ;

Vu le décret du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, l'article 61 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 15 décembre 2015 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les crédits inscrits aux articles budgétaires du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, sont redistribués conformément au tableau ci-dessous :

article budgétaire	allocation de base	type de crédit	de		vers	
			CE	CL	CE	CL
FD0-1FBE2ZZ-PR	FD0 FB201 0100	CE	1.216			
FD0-1FBE2ZZ-PR	FD0 FB201 0100	CL		1.216		
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF201 4150	CE			273	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF201 4150	CL				273
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF202 4334	CE			202	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF202 4334	CL				202
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF203 4410	CE			356	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF203 4410	CL				356
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF204 4150	CE			385	
FD0-1FFE2AC-WT	FD0 FF204 4150	CL				385
total			1.216	1.216	1.216	1.216

Règles de redistribution entre types de crédit :

(1) CL = crédit corrélatif (CE/CL) ;

(2) CE = AUT.

**Art. 2.** Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, au Parlement flamand, à la Cour des Comptes et au Département des Finances et du Budget.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,  
H. CREVITS

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35074]

**18 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques en het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques**

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, artikel 2, § 1, 2°, artikel 2, § 2, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003, artikel 2, § 2, zesde lid, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2008, artikel 2bis, § 1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 22 juni 2012, artikel 2bis, § 2, ingevoegd bij de wet van 22 juni 2012, artikel 3, derde lid, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, artikel 3, vijfde lid, artikel 3bis, derde lid, ingevoegd bij de wet van 4 juli 2011, artikel 4, 1°, artikel 7, tweede lid, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 2011 en 22 juni 2012, artikel 9bis, § 1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, artikel 10, gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 8 juni 2008 en 22 december 2008, en artikel 10ter, hersteld bij het decreet van 24 april 2015;

Gelet op het decreet houdende sociaalrechtelijk toezicht van 30 april 2004, artikel 2, § 1, eerste lid, 44°, ingevoegd bij het decreet van 24 april 2015;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 30 oktober 2015;

Gelet op advies 58.494/1 van de Raad van State, gegeven op 14 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques**

**Artikel 1.** In artikel 1, van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 2°, worden de woorden "die in België woonachtig zijn" vervangen door de woorden "van wie de hoofdverblijfplaats in het Vlaamse Gewest gelegen is";

2° in het eerste lid, wordt punt 3° vervangen door wat volgt :

"3° het departement : het Departement Werk en Sociale Economie van het Vlaams Ministerie van Werk en Sociale Economie;" ;

3° in eerste lid, 4°, worden de woorden "de RVA" vervangen door de woorden "het departement";

4° in het eerste lid, 5°, worden tussen de woorden "erkend is" en de woorden "en die daarbij" de woorden "voor het Vlaamse Gewest" ingevoegd;

5° in het eerste lid, 6°, worden de woorden "de federale staat" vervangen door de woorden "het Vlaamse gewest";

6° in het eerste lid wordt punt 10° opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

"10° Minister van Werk : de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid.";

7° tussen het eerste en het tweede lid worden twee leden ingevoegd, die luiden als volgt :

"Onder hoofdverblijfplaats, vermeld in het eerste lid, 2°, wordt de hoofdverblijfplaats begrepen als vermeld in artikel 3 van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Voor de toepassing van dit besluit worden de personen die in het Vlaamse Gewest verblijven en vrijgesteld zijn van inschrijving in de bevolkingsregisters vanwege hun diplomatische onschendbaarheid of hun bijzonder statuut, gelijkgesteld met personen die over een dergelijke hoofdverblijfplaats beschikken."

**Art. 2.** In artikel 2, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2004, wordt de zinsnede "zoals bedoeld in artikel 2, § 1, 6°, van de wet" opgeheven.

**Art. 3.** Artikel 2ter van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2004 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 juli 2009, wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 2ter. § 1. Er wordt bij het departement een adviescommissie voor dienstencheque-activiteiten opgericht, hierna "de Commissie" genoemd, die advies moet verstrekken betreffende de toekenning of de intrekking van de erkenning van de ondernemingen, vermeld in artikel 2, § 1, 5°, van de wet.

§ 2. De Commissie is samengesteld als volgt :

1° een voorzitter als vertegenwoordiger van de Minister van Werk en een plaatsvervanger;

2° drie werkende leden en drie plaatsvervangende leden die zijn voorgedragen door de meest representatieve werknemersorganisaties, die vertegenwoordigd zijn in de SERV;

3° drie werkende leden en drie plaatsvervangende leden die zijn voorgedragen door de meest representatieve werkgeversorganisaties, die vertegenwoordigd zijn in de SERV;

4° twee werkende leden en twee plaatsvervangende leden als vertegenwoordigers van het departement.

§ 3. De Minister van Werk benoemt de Commissieleden en waakt erover dat maximaal twee derde van de leden van hetzelfde geslacht zijn.

Het mandaat van de leden geldt voor een hernieuwbare duur van vier jaar die een einde neemt :

- 1° in geval van ontslag;
- 2° als de mandaterende instantie die een lid heeft voorgedragen, om zijn vervanging verzoekt;
- 3° als een lid niet langer de hoedanigheid heeft die zijn mandaat rechtvaardigde.

Het lid dat afstand doet van zijn mandaat vóór de geplande einddatum, wordt vervangen door zijn plaatsvervanger, die het mandaat voleindigt. In dat geval wordt een nieuw plaatsvervangend lid aangewezen.

§ 4. Om op geldige wijze een advies te kunnen uitbrengen, moeten aanwezig zijn :

- 1° de voorzitter of zijn plaatsvervanger;
- 2° een lid dat de werknemers vertegenwoordigt, of zijn plaatsvervanger;
- 3° een lid dat de werkgevers vertegenwoordigt, of zijn plaatsvervanger;
- 4° een lid dat het departement vertegenwoordigt, of zijn plaatsvervanger.

§ 5. Het departement staat in voor het secretariaat van de Commissie.

§ 6. De Commissie bepaalt haar huishoudelijk reglement dat ter goedkeuring aan de Minister van Werk wordt voorgelegd.”.

**Art. 4.** In artikel 2quater, § 4, eerste lid, punt 19° van hetzelfde koninklijk besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 december 2012, worden de woorden “de RVA” telkens vervangen door de woorden “het departement”.

**Art. 5.** In artikel 2sexies van hetzelfde koninklijk besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 augustus 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 1, tweede lid, 7°, worden de woorden “de RVA” vervangen door de woorden “het departement”;
- 2° in paragraaf 3 wordt het laatste lid opgeheven.

**Art. 6.** In artikel 2septies van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2004 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 maart 2006, 28 september 2008 en 12 juli 2009, wordt paragraaf 4 opgeheven.

**Art. 7.** In artikel 2octies van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2004 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 september 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “van Werk” ingevoegd tussen de woorden “De Minister” en “zal inzonderheid”;
- 2° paragraaf 3 wordt opgeheven.

**Art. 8.** In artikel 2nonies van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2006 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 september 2008 en 14 december 2012, wordt paragraaf 3 opgeheven.

**Art. 9.** In artikel 3 van hetzelfde koninklijk besluit, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden “de RVA”, de woorden “de R.V.A.”, de woorden “het Beheerscomité van de R.V.A.” en de woorden “dit Beheerscomité” worden telkens vervangen door de woorden “het departement”.
- 2° in paragraaf 2 wordt een negende lid toegevoegd dat luidt als volgt :

“De aangeschafte dienstencheques kunnen niet aangewend worden voor de betaling van de thuishulp van huishoudelijke aard, vermeld in artikel 1, eerste lid, 2°, die meer dan één jaar voor de datum van de uitgifte van de cheque werden gepresteerd. Indien de dienst niet binnen deze termijn werd vergoed door middel van een dienstencheque zal de gebruiker de volledige waarde van de dienstencheque, inclusief de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 8, dienen te betalen aan de erkende onderneming.”

**Art. 10.** In artikel 4, tweede lid, van het hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2006, worden de woorden “de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening” vervangen door de woorden “het departement”.

**Art. 11.** In artikel 5, eerste lid, van het hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het decreet van 17 september 2015, worden de woorden “de RVA” vervangen door de woorden “het departement”.

**Art. 12.** In artikel 8, § 2, van het hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 juli 2009, worden de woorden “de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening” vervangen door de woorden “het departement”.

**Art. 13.** Artikel 10 van hetzelfde koninklijk besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 14 december 2012, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 10. § 1. De erkende onderneming stort het bedrag van de borgsom, vermeld in artikel 2bis, § 1, van de wet, bij de Deposito- en Consignatiekas.

§ 2. De rentevergoeding wordt jaarlijks uitgekeerd aan de erkende onderneming die de borgsom heeft gestort.

§ 3. In geval van weigering van de erkenning wordt de borgsom integraal teruggestort.

In het geval de erkenning wordt ingetrokken overeenkomstig artikel 2, § 2, vierde, vijfde en zesde lid, van de wet, of bij de vrijwillige stopzetting van de activiteiten, vermeld in artikel 1, eerste lid, 2°, van dit koninklijk besluit, gaat het departement na of er nog bedragen verschuldigd zijn aan het departement. Als dat het geval is, wordt het bedrag van de borgsom gebruikt voor de aanzuivering van deze schuldborderingen. Het resterende bedrag wordt teruggestort.

§ 4. Het terug te storten bedrag van de borgsom of een gedeelte ervan, evenals de jaarlijkse rentevergoedingen, waarvan de bestemming niet bereikbaar is, zijn 24 maanden na het moment dat de betaling had moeten plaatsvinden, bestemd voor het departement.”.

**Art. 14.** In artikel 10bis van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden “de RVA” en de woorden “de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening” worden telkens vervangen door de woorden “het departement”;

2° paragraaf 1 wordt vervangen door wat volgt :

“§ 1. Het toezicht op de wet en de uitvoeringsbesluiten ervan wordt uitgeoefend overeenkomstig het decreet houdende sociaalrechtelijk toezicht van 30 april 2004.

Bij het vaststellen van anomalieën die een invloed kunnen hebben op de erkenning van de onderneming wordt het Secretariaat ingelicht.”;

3° in paragraaf 3 wordt de zinsnede “van niveau 4 zoals voorzien in artikel 177/1, § 1, van het Sociaal Strafwetboek of wegens het nalaten of weigeren inlichtingen te verstrekken, zoals voorzien in artikel 233, § 1, 2°, van het Sociaal strafwetboek of wegens oplichting zoals voorzien in artikel 235 van het Sociaal strafwetboek” vervangen door de zinsnede “als vermeld in artikel 13/3, § 3, van het decreet houdende sociaalrechtelijk toezicht van 30 april 2004, wegens oplichting als vermeld in artikel 13/3, § 4, van hetzelfde decreet, of wegens het verhinderen van het toezicht, vermeld in artikel 24, eerste lid, 3°, van het voormelde decreet”;

4° paragraaf 4 wordt vervangen door wat volgt :

“§ 4. Als de onderneming het bewijs levert van de naleving van alle voorwaarden, vermeld in artikel 2, § 2, eerste en tweede lid, van de wet, en er geen bedragen verschuldigd zijn aan het departement, worden de ingehouden bedragen, vermeld in paragraaf 2 en 3, alsnog overgemaakt aan de onderneming.

Als er wordt vastgesteld dat er nog bedragen verschuldigd zijn aan het departement, worden de ingehouden bedragen, vermeld in paragraaf 2 en 3, gebruikt voor de aanzuivering van deze schuldborderingen. Het resterende bedrag wordt teruggestort.”.

**Art. 15.** Artikel 10ter van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 december 2012, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 10ter. Ingeval er bedragen verschuldigd zijn aan het departement als de erkenning wordt ingetrokken of bij de vrijwillige stopzetting van de activiteiten, zullen de ingehouden bedragen, vermeld in artikel 10bis, § 2 en § 3, bij voorrang gebruikt worden voor de aanzuivering van deze schuldborderingen”.

**Art. 16.** Artikel 11 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 juli 2007, wordt opgeheven.

**Art. 17.** Artikel 11bis van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2004, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 11bis. In afwijking van artikel 3, § 3, tweede en derde lid, kunnen de dienstencheque, aangeschaft bij het uitgiftebedrijf aangesteld door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening bedoeld in artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, niet omgeruimd of vervangen worden maar enkel worden gebruikt of terugbetaald indien ze niet werden gebruikt en nog geldig zijn.”.

**Art. 18.** Artikel 11ter van hetzelfde koninklijke besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2004 en vervangen bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2013, wordt opgeheven.

**Art. 19.** In artikel 12 van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 juli 2004 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 maart 2006 en 12 juli 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden “De RVA” worden telkens vervangen door de woorden “Het departement”;

2° in het tweede lid worden de woorden “de kwartaalaangifte bij de voor de inning van de sociale zekerheidsbijdragen bevoegde instelling” vervangen door de woorden “de raadpleging van administratieve databanken”;

3° het derde lid wordt opgeheven.

**Art. 20.** In artikel 13 van hetzelfde koninklijk besluit, vernummerd bij het koninklijk besluit van 14 juli 2004, wordt het tweede lid opgeheven.

#### HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques*

**Art. 21.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 6 maart 2015, wordt punt 3° opgeheven.

**Art. 22.** Artikel 6quater van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2013, wordt opgeheven.

**Art. 23.** In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juli 2009 en 10 oktober 2013, wordt het derde lid opgeheven.

**Art. 24.** In artikel 9 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juli 2009 en 10 oktober 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de zinsnede „, artikel 6ter of artikel 6quater” wordt vervangen door de zinsnede “of artikel 6ter”;

2° de woorden “de RVA” worden telkens vervangen door de woorden “het departement”.

HOOFDSTUK 3. — *Slotbepalingen*

**Art. 25.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016 met uitzondering van artikel 20, 21 en 22, 1°, die op 1 juli 2016 in werking treden.

**Art. 26.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 18 december 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,  
Ph. MUYTERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35074]

**18 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services et l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, l'article 2, § 2, alinéa deux, inséré par la loi du 22 décembre 2003, l'article 2, § 2, alinéa six, inséré par la loi du 8 juin 2008, l'article 2bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, inséré par la loi du 22 juin 2012, l'article 2bis, § 2, inséré par la loi du 22 juin 2012, l'article 3, alinéa trois, inséré par la loi du 28 décembre 2011, l'article 3, alinéa cinq, l'article 3bis, alinéa trois, inséré par la loi du 4 juillet 2011, l'article 4, 1<sup>o</sup>, l'article 7, alinéa deux, modifié par les lois du 4 juillet 2011 et 22 juin 2012, l'article 9bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, inséré par la loi du 27 décembre 2006, l'article 10, modifié par les lois du 22 décembre 2003, du 8 juin 2008 et du 22 décembre 2008, et l'article 10ter, rétabli par le décret du 24 avril 2015 ;

Vu le décret du 30 avril 2004 relatif au contrôle des lois sociales, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 44<sup>o</sup>, inséré par le décret du 24 avril 2015 ;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services ;

Vu l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services ;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 30 octobre 2015 ;

Vu l'avis 58.494/1 du Conseil d'État, donné le 14 décembre 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Modifications à l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services**

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 décembre 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, les mots " qui sont domiciliés en Belgique " sont remplacés par les mots " dont la résidence principale est située en Région flamande " ;

2° à l'alinéa premier, le point 3<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

3° le département : le " Departement Werk en Sociale Economie van het Vlaams Ministerie van Werk en Sociale Economie " (Département de l'Emploi et de l'Economie sociale du Ministère flamand de l'Emploi et de l'Economie sociale) ;

3° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, les mots " l'ONEm " sont remplacés par les mots " le département " ;

4° à l'alinéa premier, 5<sup>o</sup>, les mots « spour la Région flamande » sont insérés entre les mots « est agréée » et les mots " à cette fin " ;

5° à l'alinéa premier, 6<sup>o</sup>, les mots " l'Etat fédéral " sont remplacés par les mots " la Région flamande " ;

6° à l'alinéa premier, le point 10<sup>o</sup> est rétabli dans la lecture suivante :

" 10° Ministre de l'Emploi : le Ministre flamand chargé de la politique de l'emploi. " ;

7° entre le premier et le deuxième alinéa, deux alinéas sont insérés, rédigés comme suit :

" Par résidence principale, visée à l'alinéa premier, 2<sup>o</sup>, on entend la résidence principale, telle que visée à l'article 3 de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Pour l'application du présent arrêté, les personnes résidant en Région flamande, dispensées de l'inscription dans les registres de la population pour cause de leur immunité diplomatique ou de leur statut particulier, sont assimilées à des personnes disposant d'une telle résidence principale. "

**Art. 2.** A l'article 2, alinéa premier, du même arrêté royal, modifié par l'arrêté royal du 9 janvier 2004, le membre de phrase « visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>), de la loi, » est abrogé.

**Art. 3.** L'article 2ter du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2004 et modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 2009, est remplacé par ce qui suit :

“Art. 2ter. § 1<sup>er</sup>. Une commission consultative, ci-après désignée par “ la Commission ” est établie au sein du département pour les activités de titres-services, chargée de rendre des avis sur l'octroi ou le retrait de l'agrément des entreprises, visées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup> de la loi.

§ 2. La Commission est composée comme suit :

- 1<sup>o</sup> un président agissant comme représentant du Ministre de l'Emploi et un suppléant ;
- 2<sup>o</sup> trois membres effectifs et trois membres suppléants proposés par les organisations les plus représentatives des travailleurs au sein du SERV (conseil socio-économique de la Flandre) :
- 3<sup>o</sup> trois membres effectifs et trois membres suppléants proposés par les organisations les plus représentatives des employeurs au sein du SERV (conseil socio-économique de la Flandre) :
- 4<sup>o</sup> deux membres effectifs et deux membres suppléants en tant que représentants du département.

§ 3. Le Ministre de l'Emploi nomme les membres de la Commission et veille à ce qu'au maximum deux tiers des membres sont du même sexe.

Le mandat des membres est valable pour une durée renouvelable de quatre ans, qui prend fin :

- 1<sup>o</sup> en cas de démission ;
- 2<sup>o</sup> lorsque l'organisation mandante qui a proposé un membre, demande son remplacement ;
- 3<sup>o</sup> lorsqu'un membre perd la qualité justifiant son mandat.

Le membre qui cesse d'exercer son mandat avant la date normale d'expiration est remplacé par son suppléant qui achève le mandat. Dans ce cas, un nouveau suppléant est désigné.

§ 4. Doivent être présents pour pouvoir rendre un avis valablement :

- 1<sup>o</sup> le président ou son suppléant ;
- 2<sup>o</sup> un membre représentant les travailleurs ou son suppléant ;
- 3<sup>o</sup> un membre représentant les employeurs ou son suppléant ;
- 4<sup>o</sup> un membre représentant le département ou son suppléant.

§ 5. Le secrétariat de la Commission est assuré par le département.

§ 6. La Commission arrête son règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Ministre de l'Emploi.

**Art. 4.** A l'article 2quater, § 4, alinéa premier, point 19<sup>o</sup>, du même arrêté royal, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 14 décembre 2012, les mots « l'Onem » sont chaque fois remplacés par les mots « le département ».

**Art. 5.** A l'article 2sexies du même arrêté royal, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 3 août 2012, sont apportées les modifications suivantes :

- 1<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa deux, 7<sup>o</sup>, les mots “ l'ONEm ” sont remplacés par les mots “ le département ” ;
- 2<sup>o</sup> au paragraphe 3, le dernier alinéa est abrogé.

**Art. 6.** A l'article 2septies du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2004 et modifié par les arrêtés royaux des 5 mars 2006, 28 septembre 2008 et 12 juillet 2009, le paragraphe 4 est abrogé.

**Art. 7.** A l'article 2octies du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2004 et modifié par l'arrêté royal du 28 septembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

- 1<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa deux, les mots “ de l'Emploi ” sont insérés entre les mots “ Le Ministre ” et le mot “ procèdera ” ;
- 2<sup>o</sup> le paragraphe 3 est abrogé.

**Art. 8.** A l'article 2nonies du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 5 mars 2006 et modifié par les arrêtés royaux des 28 septembre 2008 et 14 décembre 2012, le paragraphe 3 est abrogé.

**Art. 9.** A l'article 3 du même arrêté royal, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 17 août 2013, sont apportées les modifications suivantes :

- 1<sup>o</sup> les mots “ l'ONEm ”, les mots “ le Comité de gestion de l'Onem ” et les mots “ ce Comité de gestion ” sont chaque fois remplacés par les mots “ le département ”.
- 2<sup>o</sup> au paragraphe 2 est ajouté un alinéa neuf rédigé comme suit :

“Les titres-services achetés ne peuvent pas être utilisés pour le paiement d'aide à domicile de nature ménagère, visée à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2<sup>o</sup>, qui a été prestée plus d'un an avant la date de l'émission du titre. Lorsque le service n'a pas été rémunéré endéans ce délai au moyen d'un titre-services, l'utilisateur sera tenu de payer la valeur totale du titre-services, y compris l'intervention visée à l'article 8, à l'entreprise agréée.”

**Art. 10.** A l'article 4, alinéa deux, du même arrêté royal, modifié par l'arrêté royal du 5 mars 2006, les mots « l'Office National de l'Emploi » sont remplacés par les mots « le département ».

**Art. 11.** A l'article 5, alinéa premier, du même arrêté royal, remplacé par le décret du 17 septembre 2015, les mots « l'ONEm » sont remplacés par les mots « le département ».

**Art. 12.** A l'article 8, § 2, du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 12 juillet 2009, les mots « l'Office National de l'Emploi » sont remplacés par les mots « le département ».

**Art. 13.** L'article 10 du même arrêté royal, remplacé par l'arrêté royal du 14 décembre 2012, est remplacé par ce qui suit :

“ Art. 10. § 1<sup>er</sup>. L'entreprise agréée verse le montant du cautionnement visé à l'article 2bis, § 1<sup>er</sup> de la loi, auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations.

§ 2. L'entreprise agréée qui a versé le cautionnement perçoit une bonification d'intérêt annuelle.

§ 3. En cas de refus de l'agrément, le cautionnement est intégralement remboursé.

En cas de refus de l'agrément, conformément à l'article 2, § 2, alinéas quatre, cinq et six de la loi ou lors de la cessation volontaire des activités, visées à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2<sup>o</sup> du présent arrêté royal, le département examinera s'il y a des arriérés à percevoir par le département. Si tel est le cas, le montant du cautionnement sera utilisé pour l'apurement de ces créances. Le montant restant sera remboursé.

§ 4. Le montant du cautionnement ou d'une partie de celui-ci à reverser, ainsi que les revenus d'intérêt annuels, dont le destinataire n'est pas joignable, sont destinés au département et ce, 24 mois après le moment où le paiement aurait dû être effectué.

**Art. 14.** A l'article 10bis du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 14 décembre 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « l'ONEm » et les mots “ l'Office national de l'Emploi ” sont chaque fois remplacés par les mots « le département » ;

2° le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

“ § 1<sup>er</sup>. La surveillance du respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution s'exerce conformément au décret du 30 avril 2004 relatif au contrôle des lois sociales.

Lorsque des anomalies sont constatées qui peuvent influencer l'agrément de l'entreprise, le Secrétariat est informé. ” ;

3° au paragraphe 3, le membre de phrase ” de niveau 4 telle que prévue par l'article 177/1, § 1<sup>er</sup>, du Code pénal social ou en raison de l'abstention ou du refus de fournir des renseignements, tels que prévus par l'article 233, § 1, 2<sup>o</sup>, du Code pénal social ou en raison de l'escroquerie, telle que prévue à l'article 235 du Code pénal social ” est remplacé par le membre de phrase ” telle que prévue à l'article 13/3, § 3 du décret du 30 avril 2004 relatif au contrôle des lois sociales, en raison de l'escroquerie, telle que prévue à l'article 13/3, § 4 du même décret ou en raison de l'empêchement du contrôle, visé à l'article 24, alinéa premier, 3<sup>o</sup> du décret précité ” ;

4° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

“ § 4. Si l'entreprise apporte la preuve du respect de l'ensemble des conditions prévues à l'article 2, § 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de la loi, et s'il n'y a pas d'arriérés à percevoir par le département, les montants retenus visés aux paragraphes 2 et 3 sont encore transmis à l'entreprise.

S'il est constaté qu'il y a des arriérés à percevoir par le département, les montants retenus visés aux paragraphes 2 et 3 sont utilisés pour l'apurement de ces créances. Le montant restant sera remboursé. ».

**Art. 15.** L'article 10ter du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 14 décembre 2012, est remplacé par ce qui suit :

“ Art. 10ter. S'il y a des arriérés à percevoir par le département, lorsque l'agrément est retiré ou au moment de la cessation volontaire des activités, les montants retenus visés à l'article 10bis, § 2 et § 3, seront prioritairement utilisés pour l'apurement de ces créances. ”

**Art. 16.** L'article 11 du même arrêté royal, modifié par l'arrêté royal du 13 juillet 2007, est abrogé.

**Art. 17.** L'article 11bis du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2004, est remplacé par ce qui suit :

“ Art. 11bis. Par dérogation à l'article 3, § 3, alinéas deux et trois, les titres-services achetés auprès de la société émettrice désignée par l'Office national de l'Emploi, visé à l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ne peuvent pas être échangés ou remplacés mais uniquement être utilisés ou remboursés s'ils n'ont pas été utilisés et qu'ils sont toujours valables. ”.

**Art. 18.** L'article 11ter du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 9 janvier 2004 et remplacé par l'arrêté royal du 17 août 2013, est abrogé.

**Art. 19.** A l'article 12 du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 14 juillet 2004 et modifié par les arrêtés royaux des 5 mars 2006 et 12 juillet 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « l'ONEm » sont chaque fois remplacés par les mots « le département » ;

2° à l'alinéa deux, les mots “ la déclaration trimestrielle auprès de l'institution compétente pour la perception des cotisations de sécurité sociale ” sont remplacés par les mots “ la consultation de bases de données administratives ” ;

3° l'alinéa trois est abrogé.

**Art. 20.** A l'article 13 du même arrêté royal, renuméroté par l'arrêté royal du 14 juillet 2004, l'alinéa deux est abrogé.

CHAPITRE 2. — *Modifications à l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services*

**Art. 21.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 mars 2015, le point 3<sup>o</sup> est abrogé.

**Art. 22.** L'article 6<sup>quat</sup> du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 10 octobre 2013, est abrogé.

**Art. 23.** A l'article 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 22 juillet 2009 et 10 octobre 2013, l'alinéa trois est abrogé.

**Art. 24.** A l'article 9 du même arrêté royal, modifié par les arrêtés royaux des 22 juillet 2009 et 10 octobre 2013, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° le membre de phrase « , à l'article 6ter ou à l'article 6quater » est remplacé par le membre de phrase « ou à l'article 6ter » ;
- 2° les mots « l'ONEm » sont chaque fois remplacés par les mots « le département ».

### CHAPITRE 3. — Dispositions finales

**Art. 25.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1 janvier 2016, à l'exception des articles 20, 21 et 22, 1° qui entrent en vigueur le 1 juillet 2016.

**Art. 26.** Le Ministre flamand ayant la politique de l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports,  
Ph. MUYTERS

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35075]

**18 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering tot toepassing van artikel 92, vierde lid, van het Bodemdecreet van 27 oktober 2006 voor de bodemsanering van de Winterbeek in Tessenderlo, Beringen, Diest en Scherpenheuvel-Zichem, alsook van een deel van de Grote Leigracht en de Kleine Leigracht in Scherpenheuvel-Zichem**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Bodemdecreet van 27 oktober 2006, artikel 92, vierde lid, ingevoegd bij het decreet van 5 juli 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 2007 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de bodemsanering en de bodembescherming (hierna 'VLAREBO' te noemen);

Overwegende dat vanaf het lozingspunt van het bedrijf Tessenderlo Chemie nv in de Winterbeek ter hoogte van de Paalse Plas in Paal (Beringen) tot aan de monding in de Demer de bodem in het stroomgebied zwaar verontreinigd is door afvalwater; dat uit het oriënterend bodemonderzoek en het beschrijvend bodemonderzoek gebleken is dat de waterbodem en de bodem van de oevers en de overstromingsgebieden verontreinigd zijn; dat volgens de bepalingen van het Bodemdecreet sanering noodzakelijk is; en dat daarvoor op dit ogenblik een bodemsaneringsproject in opmaak is;

Overwegende dat op 10 december 2008 de lozingsvergunning van Tessenderlo Chemie nv met twintig jaar verlengd werd op voorwaarde dat het productieprocedé aangepast wordt; dat aldus de problematische lozing van calciumchloride in de Winterbeek sinds 1 januari 2014 tot een tiende van de huidige zoutvracht is teruggebracht; dat sinds dat ogenblik de sanering van de Winterbeek wenselijk en haalbaar is;

Overwegende dat in het stroomgebiedbeheerplan van de Schelde en het bijbehorende maatregelenprogramma dat op 8 oktober 2010 definitief is goedgekeurd, de sanering van de waterbodem, het herstel van de oevers en delen van de overstromingsgebieden van de Winterbeek zijn opgenomen als speerpuntgebied om een belangrijke waterkwaliteitsverbetering in 2015 te realiseren; dat in hetbekkenbeheerplan van de Demer, dat vastgesteld is op 30 januari 2009, in actie 57 staat omschreven dat een alternatief lozingsscenario voor Tessenderlo Chemie nv wordt uitgewerkt zodat de draagkracht van de Winterbeek niet meer overschreden wordt; dat met de voorwaarden, gekoppeld aan de verlengde lozingsvergunning, daaraan tegemoetgekomen wordt en dat vanaf dan gestart kan worden met de integrale sanering van het stroomgebied van de Winterbeek;

Overwegende dat de VMM waterloopbeheerder is van het betrokken verontreinigde deel van de Winterbeek en van de Grote Leigracht en de Kleine Leigracht; dat Tessenderlo Chemie nv exploitant, gebruiker of eigenaar is van de gronden waar de bodemverontreiniging tot stand kwam;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 22 van het Bodemdecreet zowel Tessenderlo Chemie nv als de VMM saneringsplichtig is;

Overwegende dat de sanering bestaat uit het ontgraven van de waterbodem, de onderliggende bodem, de bodem van de oever en de meest verontreinigde zones in de overstromingsgebieden; dat het ontgraven vaste deel van de aarde licht radioactief is; dat het vaste deel van de aarde bijgevolg niet reinigbaar is en gestort moet worden; dat Tessenderlo Chemie nv bereid is een saneringsberging op te richten waarvan een deel gebruikt kan worden om het vaste deel van de aarde, afkomstig van de sanering van de Winterbeek, te bergen; dat Tessenderlo Chemie nv daartoe al een engagement is aangegaan in 2008;

Overwegende dat het te verantwoorden is dat Tessenderlo Chemie nv de kosten en de uitvoering van de inrichting van een saneringsberging en het bergen van het slib en de verontreinigde grond op zich neemt, en dat de VMM de kosten en de uitvoering van het ruimen van de waterloop en de sanering van de oevers en de overstromingsgebieden op zich neemt;

Overwegende dat de OVAM overeenkomstig artikel 92, vierde lid, van het Bodemdecreet als saneringswillige kan overgaan tot de uitvoering van de bodemsanering; dat de Vlaamse Regering een regeling kan treffen of een overeenkomst kan sluiten voor de (pre)financiering van de vrijwillige sanering door de OVAM;

Overwegende dat de OVAM bereid is om overeenkomstig artikel 92, vierde lid, van het Bodemdecreet op te treden als saneringswillige en de bodemsanering uit te voeren; dat het niet opportuun is volledig in de plaats te treden van de VMM, maar om samen met de VMM de sanering van de Winterbeek aan te pakken; dat de VMM immers veel kennis en ervaring heeft met het ruimen van waterbodems, maar niet vertrouwd is met de aanpak van bodemverontreiniging en de uitvoering van de bodemonderzoeken en -saneringen op verontreinigde bodems; dat de OVAM vanuit haar jarenlange opgebouwde ervaring met de ambtshalve sanering de nodige knowhow bezit voor de aanpak van verontreinigde bodems;

Overwegende dat de sanering van de Winterbeek (waterbodem, oevers en overstromingsgebied) als een proefproject in Vlaanderen beschouwd kan worden en dat het wenselijk is dat de VMM en de OVAM hun kennis en ervaring bundelen om tot een efficiënte realisatie van de bodemsanering te komen;

Overwegende dat de OVAM vanwege de voormelde redenen bereid is in te staan voor de helft van de saneringskosten ten laste van de waterloopbeheerde, de VMM, in het kader van de bovenvermelde sanering;

Overwegende dat het engagement van Tessenderlo Chemie nv zal worden bekrachtigd in een samenwerkingsovereenkomst tussen de VMM, de OVAM en Tessenderlo Chemie nv;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 11 december 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De OVAM gaat in samenwerking met de VMM als saneringswillige over tot de uitvoering van de bodemsanering van de Winterbeek in Tessenderlo, Beringen, Diest en Scherpenheuvel-Zichem, alsook van een deel van de Grote Leigracht en de Kleine Leigracht in Scherpenheuvel-Zichem. De OVAM draagt de helft van de kosten, de VMM de andere helft.

De OVAM, de VMM en Tessenderlo Chemie nv sluiten een samenwerkingsovereenkomst over de bodemsanering, vermeld in het eerste lid.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 december 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
J. SCHAUVLIEGE

## TRADUCTION

### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35075]

**18 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant application de l'article 92, alinéa 4, du Décret relatif au sol du 27 octobre 2006 pour l'assainissement du sol du Winterbeek à Tessenderlo, Beringen, Diest et Scherpenheuvel-Zichem, ainsi que d'une partie des Grote Leigracht et Kleine Leigracht à Scherpenheuvel-Zichem**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Décret relatif au sol du 27 octobre 2006, notamment l'article 92, alinéa 4, inséré par le décret du 5 juillet 2013 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2007 fixant le règlement flamand relatif à l'assainissement du sol et à la protection du sol, (à appeler ci-après VLAREBO) ;

Considérant qu'à partir du point de déversement de l'entreprise Tessenderlo Chemie nv dans le Winterbeek à la hauteur du Paalse Plas à Paal (Beringen) jusqu'à l'embouchure dans le Démer, le bassin hydrographique a été fortement pollué par des eaux usées ; que la reconnaissance d'orientation et descriptive du sol a fait apparaître que le lit de cours d'eau, les berges et les zones d'inondation sont pollués ; que selon les dispositions du Décret relatif au sol l'assainissement s'impose ; qu'un projet d'assainissement du sol à cet effet est en cours d'élaboration ;

Considérant que, le 10 décembre 2008, l'autorisation de déversement de Tessenderlo Chemie nv a été prolongée de 20 ans à condition que le procédé de production soit adapté ; qu'ainsi le déversement problématique du chlorure de calcium dans le Winterbeek est réduit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2014 jusqu'à un dixième de la charge de sel actuelle ; que depuis ce moment l'assainissement du Winterbeek est souhaitable et réalisable ;

Considérant que, dans le plan de gestion de bassin hydrographique de l'Escaut et le programme y afférent de mesures approuvé définitivement le 8 octobre 2010, l'assainissement du lit de cours d'eau, la réhabilitation des berges et de parties des zones d'inondation du Winterbeek ont été repris comme zone de pointe afin de réaliser une amélioration importante de la qualité de l'eau en 2015 ; que, dans le plan de gestion du bassin du Démer, fixé le 30 janvier 2009, l'action 57 décrit qu'un scénario de déversement alternatif pour Tessenderlo Chemie nv est élaboré de sorte que la capacité du Winterbeek ne soit plus dépassée ; que, par voie des conditions liées à l'autorisation de déversement prolongée, il y est répondu et qu'à partir de ce moment, l'assainissement intégral du bassin hydrographique du Winterbeek peut être entamé ;

Considérant que la VMM est gestionnaire des eaux de la partie polluée en cause du Winterbeek et des Grote Leigracht et Kleine Leigracht ; que Tessenderlo Chemie nv est l'exploitant, l'utilisateur ou le propriétaire des sols où la pollution des sols a eu lieu ;

Considérant que, conformément à l'article 22 du Décret relatif au sol, tant Tessenderlo Chemie nv que la VMM est soumise à l'obligation d'assainissement ;

Considérant que l'assainissement du sol consiste de travaux de déblaiement du lit de cours d'eau, du sol sous-jacent, du sol de la berge et des zones les plus polluées dans les zones d'inondation ; que la partie fixe déblayée de la terre est légèrement radioactive ; que par conséquent la partie fixe de la terre ne peut pas être nettoyée et doit être déversée ; que Tessenderlo Chemie nv est disposée à aménager un lieu de stockage pour le sol déblayé dont une partie peut être utilisée pour stocker la partie fixe de la terre provenant de l'assainissement du Winterbeek ; que Tessenderlo Chemie nv a déjà pris un engagement à cet effet en 2008 ;

Considérant qu'il est justifié que Tessenderlo Chemie nv prend à sa charge les frais et l'exécution de l'aménagement d'un lieu de stockage et le stockage des boues et des terres polluées, et que la VMM prend à sa charge les frais et l'exécution du curage du cours d'eau et l'assainissement des berges et des zones d'inondation ;

Considérant que, conformément à l'article 92, alinéa 4, du Décret relatif au sol, l'OVAM peut procéder, en tant qu'autorité désireuse d'assainir, à l'assainissement du sol ; que le Gouvernement flamand peut prévoir ou conclure une convention pour le (pré)financement de l'assainissement volontaire par l'OVAM ;

Considérant que l'OVAM est disposée à agir, conformément à l'article 92, alinéa 4, du Décret relatif au sol, en tant qu'autorité désireuse d'assainir et à procéder à l'assainissement du sol ; qu'il n'est pas opportun de remplacer entièrement la VMM, mais d'aborder l'assainissement du Winterbeek ensemble ; que la VMM a en effet acquis une connaissance approfondie et une expérience solide avec le dragage des lits des cours d'eau mais n'est pas familière avec les reconnaissances et assainissements des sols pollués ; que l'OVAM, forte de sa longue expérience dans l'assainissement d'office, a acquis le savoir-faire nécessaire pour réhabiliter les sols pollués ;

Considérant que l'assainissement du Winterbeek (lit de cours d'eau, berges et zone d'inondation) peut être considéré comme un projet pilote de la Flandre et qu'il est souhaitable que la VMM et l'OVAM combinent leurs connaissances et expérience afin de garantir un assainissement efficace du sol ;

Considérant que l'OVAM est disposée, pour les raisons indiquées ci-dessus, à porter la moitié des frais d'assainissement à charge du gestionnaire des eaux, la VMM, dans le cadre de l'assainissement mentionné ci-dessus ;

Considérant que l'engagement de Tessenderlo Chemie nv sera entériné dans un accord de coopération entre la VMM, l'OVAM et Tessenderlo Chemie nv ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 11 décembre 2015 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'OVAM procède en collaboration avec la VMM, en tant qu'autorité désireuse d'assainir, à l'assainissement du sol du Winterbeek à Tessenderlo, Beringen, Diest et Scherpenheuvel-Zichem, ainsi que d'une partie des Grote Leigracht et Kleine Leigracht à Scherpenheuvel-Zichem. L'OVAM paie la moitié des coûts, la VMM l'autre moitié.

L'OVAM, la VMM et Tessenderlo Chemie nv concluent un accord de coopération sur l'assainissement du sol visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

**Art. 2.** Le Ministre flamand ayant l'environnement et la politique des eaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,  
J. SCHAUVLIEGE

### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35077]

**18 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende tweede herverdeling 2015 van de provisie apparaatskredieten overgedragen bevoegdheden in het kader van de 6<sup>e</sup> staatshervorming vervat in begrotingsartikel JB0 1JBG2AA PR van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015**

De Vlaamse Regering,

Gelet op decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, gewijzigd bij het decreet van 9 november 2012;

Gelet op het decreet van 19 december 2014 houdende algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën en Begroting, gegeven op 15 december 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De kredieten, ingeschreven onder begrotingsartikel JB0-1JBG2AA-PR van het programma JB van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2015 worden gedeeltelijk herverdeeld overeenkomstig onderstaande tabel (overdrachten uit basisallocatie JB0 JB105 0100).

(in duizend EUR)

begrotingsartikel	basisallocatie	van			naar		
		VAK	VEK	MAC	VAK	VEK	MAC
JB0 1JBG2AA PR	JB0 JB105 0100	1.516	1.516				
JB0 1JAX2ZZ WT	JB0 JA104 1211				1.516	1.516	
<b>TOTALEN</b>		1.516	1.516		1.516	1.516	

**Art. 2.** Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Vlaams parlement, het Rekenhof en het Departement Financiën en Begroting.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 18 december 2015

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën en Begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 18 december 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,  
Ph. MUYTERS

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35077]

**18 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la deuxième redistribution 2015 de la provision crédits de fonctionnement compétences transférées dans le cadre de la 6e réforme de l'État reprise dans l'article budgétaire JB0 1JBG2AA PR du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 8 juillet 2011 réglant le budget, la comptabilité, l'attribution de subventions et le contrôle de leur utilisation, et le contrôle par la Cour des Comptes, modifié par le décret du 9 novembre 2012 ;

Vu le décret du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, notamment l'article 62 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des Finances et du Budget, donné le 15 décembre 2015 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les crédits inscrits à l'article budgétaire JB0-1JBG2AA-PR du programme JB du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2015, sont redistribués partiellement conformément au tableau ci-dessous (transferts de l'allocation de base JB0 JB105 0100).

(en milliers d'euros)

article budgétaire	allocation de base	de			vers		
		CE	CL	AUT	CE	CL	AUT
JB0 1JBG2AA PR	JB0 JB105 0100	1.516	1.516				
JB0 1JAX2ZZ WT	JB0 JA104 1211				1.516	1.516	
TOTALS		1.516	1.516		1.516	1.516	

**Art. 2.** Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, au Parlement flamand, à la Cour des Comptes et au Département des Finances et du Budget.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 18 décembre 2015.

**Art. 4.** Le Ministre flamand ayant les Finances et le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Économie, de l'Innovation et des Sports,  
Ph. MUYTERS

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35095]

**23 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende goedkeuring van de programmatie van het structuuronderdeel onthaaljaar voor anderstalige nieuwkomers in het volijds secundair onderwijs**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de Codex Secundair Onderwijs van 17 décembre 2010, bekraftigd bij het decreet van 27 mai 2011, artikel 179/3, toegevoegd bij het decreet van 25 april 2014 en gewijzigd bij het decreet van 13 november 2015;

Gelet op het advies van de Vlaamse Onderwijsraad gegeven op 10 december 2015;

Gelet op het advies van de onderwijsinspectie en AgODi gegeven op 3 en 14 december 2015;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 december 2015;

Gelet op het begrotingsakkoord van de Vlaams minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 23 december 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan de hierna vermelde scholengemeenschappen wordt, in toepassing van artikel 179/3 van de codex secundair onderwijs, toelating verleend om met ingang van 4 januari 2016 programmatie te doen van het onthaaljaar voor anderstalige nieuwkomers:

- 1° Scholengemeenschap Dendermonde - Hamme  
Begijnhoflaan 1  
9200 Dendermonde
- 2° Scholengemeenschap van het Gemeenschapsonderwijs Brussel  
Oud-Strijderslaan 200  
1140 Evere
- 3° Scholengemeenschap Archipel  
Emiel Van Winckellaan 6  
9200 Dendermonde
- 4° Scholengemeenschap voor Katholiek Secundair Onderwijs J.B. David Lier  
Kanunnik Davidlaan 13  
2500 Lier
- 5° Scholengemeenschap voor Katholiek Secundair Onderwijs Kardinaal Cardijn  
Lenniksesteenweg 2  
1500 Halle
- 6° Scholengemeenschap voor Katholiek Secundair Onderwijs KOGEKA  
Technische-Schoolstraat 52  
2440 Geel
- 7° Scholengemeenschap Secundair Onderwijs Leuven  
Tiensevest 62  
3000 Leuven
- 8° Scholengemeenschap voor Katholiek Secundair Onderwijs Sint-Quintinus  
Kempische Steenweg 400  
3500 Hasselt
- 9° VZW Katholiek Secundair Onderwijs Diksmuide  
Cardijnlaan 2  
8600 Diksmuide

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 23 december 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Geert BOURGEOIS  
De Vlaamse minister van Onderwijs,  
Hilde CREVITS

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35095]

**23 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand portant approbation de la programmation de la subdivision structurelle année d'accueil pour primo-arrivants allophones dans l'enseignement secondaire à temps plein**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code de l'Enseignement secondaire du 17 décembre 2010, sanctionné par le décret du 27 mai 2011, notamment l'article 179/3, ajouté au décret du 25 avril 2014 et modifié par le décret du 13 novembre 2015 ;

Vu l'avis du « Vlaamse Onderwijsraad » (Conseil flamand de l'Enseignement), émis le 10 décembre 2015 ;

Vu l'avis de l'Inspection de l'Enseignement et de l'AgODi (Agence de Services d'Enseignement), rendu les 3 et 14 décembre 2015 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 décembre 2015 ;

Vu l'accord budgétaire de la Ministre flamande compétente pour le budget, donné le 23 décembre 2015 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,  
Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les centres d'enseignement repris ci-dessous sont autorisés, par application de l'article 179/3 du Code de l'Enseignement secondaire, à procéder, à partir du 4 janvier 2016, à la programmation de l'année d'accueil pour primo-arrivants allophones :

- 1° Scholengemeenschap Dendermonde - Hamme  
Begijnhoflaan 1  
9200 Dendermonde
- 2° Scholengemeenschap van het Gemeenschapsonderwijs Brussel  
Oud-Strijderslaan 200  
1140 Evere
- 3° Scholengemeenschap Archipel  
Emiel Van Winckellaan 6  
9200 Dendermonde
- 4° Scholengemeenschap voor Katholiek Secundair Onderwijs J.B. David Lier  
Kanunnik Davidlaan 13  
2500 Lier
- 5° Scholengemeenschap voor Katholiek Secundair Onderwijs Kardinaal Cardijn  
Lenniksesteenweg 2  
1500 Halle
- 6° Scholengemeenschap voor Katholiek Secundair Onderwijs KOGEKA  
Technische-Schoolstraat 52  
2440 Geel
- 7° Scholengemeenschap Secundair Onderwijs Leuven  
Tiensevest 62  
3000 Leuven
- 8° Scholengemeenschap voor Katholiek Secundair Onderwijs Sint-Quintinus  
Kempische Steenweg 400  
3500 Hasselt
- 9° VZW Katholiek Secundair Onderwijs Diksmuide  
Cardijnlaan 2  
8600 Diksmuide

**Art. 2.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 23 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Geert BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,

Hilde CREVITS



### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35088]

**8 JANUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, wat betreft criteria voor overstromingsrisicobeheerdoelstellingen en oppervlaktewatertekortbeheerdoelstellingen**

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, artikel 5, gewijzigd bij de decreten van 16 juli 2010 en 19 juli 2013, en artikel 51, gewijzigd bij het decreet van 16 juli 2010;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 8 juli 2015;

Gelet op het advies van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, de Sociaal- Economische Raad van Vlaanderen en de Strategische Adviesraad voor Landbouw en Visserij gegeven op respectievelijk 22 oktober 2015, 26 oktober 2015 en 30 oktober 2015;

Gelet op advies nr. 58.569/1 van de Raad van State, gegeven op 21 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2.3.0.1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 2.3.0.1. De bepalingen van dit hoofdstuk worden vastgesteld ter uitvoering van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging en ter uitvoering van het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid.

Dit hoofdstuk voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid en richtlijn 2007/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 over beoordeling en beheer van overstromingsrisico’s.”.

**Art. 2.** Aan deel 2, hoofdstuk 2.3, afdeling 2.3.6, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 6 oktober 1998, 19 januari 1999, 20 april 2001, 21 mei 2010, 9 mei 2008, 23 december 2011 en 16 mei 2014, wordt een artikel 2.3.6.5 toegevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 2.3.6.5. De overstromingsrisicobeheerdoelstellingen en de oppervlaktewatertekortbeheerdoelstellingen worden bepaald aan de hand van de criteria, vermeld in artikel 2 en 3 van bijlage 2.3.6, die bij dit besluit is gevoegd. Voor de beoordeling van het overstromingsrisico en het watertekort wordt gebruikgemaakt van afwegingskaders als vermeld in artikel 4 van bijlage 2.3.6.”.

**Art. 3.** In hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 februari 2015, wordt een bijlage 2.3.6 ingevoegd, die bij dit besluit is gevoegd.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 januari 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Geert BOURGOEIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
Joke SCHAUVLIEGE

---

Bijlage 1 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 januari 2016 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, wat betreft criteria voor overstromingsrisicobeheerdoelstellingen en oppervlaktewatertekortbeheerdoelstellingen

Bijlage 2.3.6 bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne

Bijlage 2.3.6. Overstromingsrisicobeheerdoelstellingen en oppervlaktewatertekortbeheerdoelstellingen

**Artikel 1.** In deze bijlage wordt verstaan onder:

1° decreet van 18 juli 2003: het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid;

2° overstromingsrisico: een overstromingsrisico als vermeld in artikel 3, § 2, 59°, van het decreet van 18 juli 2003;

3° watertekort: de kwantitatieve toestand van een oppervlaktewaterlichaam die gekenmerkt wordt door een significant onevenwicht tussen het watergebruik en de natuurlijke waterbeschikbaarheid waardoor de doelstellingen van het integraal waterbeleid, vermeld in artikel 5, eerste lid, 3°, 5°, 6° en 8°, van het decreet van 18 juli 2003 in het gedrang komen.

**Art. 2.** De overstromingsrisicobeheerdoelstellingen hebben tot doel de duurzame vermindering van het overstromingsrisico in het Vlaamse Gewest met voldoende baten voor de mens, de economische bedrijvigheid, de ecologie en het cultureel erfgoed.

In het eerste lid wordt verstaan onder overstromingsrisicobeheerdoelstellingen: de doelstellingen, vermeld in artikel 3, § 2, 60°, van het decreet van 18 juli 2003.

Om de duurzame vermindering te bereiken, wordt een optimale combinatie van protectieve, preventieve en paraatheidsverhogende maatregelen in rekening gebracht. Daarbij worden minstens de effecten van de autonome ontwikkeling ten gevolge van het veranderende klimaat en het veranderende landgebruik opgevangen via maatregelen die gericht zijn op een zo groot mogelijke kosten-bateneficiëntie, waarbij rekening gehouden wordt met de baten voor de mens, de economische bedrijvigheid, de ecologie en het cultureel erfgoed.

De overstromingsrisicobeheerdoelstellingen streven voor de aspecten waterbeheersing en veiligheid, scheepvaart, ecologie en watervoorziening respectievelijk naar:

1° een duurzame of bestendige vermindering van het aantal getroffen mensen en van de economische schade ten gevolge van overstromingen;

2° het bufferen en het doelmatig afvoeren om scheepvaart te verzekeren, tenzij om veiligheidsoverwegingen voor de bevolking een stremming noodzakelijk is;

3° hoogwaterafvoeren die compatibel zijn met de realisatie van de goede ecologische toestand of het goede ecologische potentieel, vermeld in artikel 5 van het decreet van 18 juli 2003, en de realisatie van de instandhoudingsdoelen voor de speciale beschermingszones, vermeld in artikel 36bis van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbescherming en het natuurlijk milieu, en de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 april 2014 tot aanwijzing van de speciale beschermingszones en tot definitieve vaststelling van de bijhorende instandhoudingsdoelstellingen en prioriteiten;

4° geen enkele dag een tekort aan oppervlaktewater, bestemd voor de productie van drinkwater voor menselijke consumptie, door verontreiniging van ruwwater in de watervoorzieningen voor waterproductie door overstromingswater te vermijden en door de toegang tot die voorzieningen en de werking ervan zo veel mogelijk te vrijwaren.

**Art. 3.** De oppervlaktewatertekortbeheerdoelstellingen hebben tot doel om de kosten en de bedreigingen voor de samenleving ten gevolge van watertekorten te beperken en te streven naar een duurzame beschikbaarheid van water voor de mens, scheepvaart, watervoorziening, industrie, landbouw, ecologie, onroerend erfgoed en recreatie.

In het eerste lid wordt verstaan onder oppervlaktewatertekortbeheerdoelstellingen: de richtlijnen die gelden in geval van een watertekort of dreigend watertekort, om de negatieve gevolgen daarvan voor de doelstellingen, vermeld in artikel 5, eerste lid, 3°, 5°, 6° en 8°, van het decreet van 18 juli 2003 te voorkomen of te beperken.

De oppervlaktewatertekortbeheerdoelstellingen streven voor de aspecten waterbeheersing en veiligheid, scheepvaart, ecologie en watervoorziening respectievelijk naar:

1° een zo efficiënt mogelijk gebruik van water zodat de kwaliteit van de leefomgeving en de maatschappij behouden blijft, waarbij voorzien wordt in de eigen behoeften, zonder de mogelijkheden van toekomstige generaties om in hun behoeften te voorzien in gevaar te brengen;

2° een waterstand waarbij geen aanpassing aan de normaal toegelaten diepgang voor de scheepvaart nodig is;

3° laagwaterafvoeren die compatibel zijn met de realisatie van de goede ecologische toestand of het goede ecologische potentieel, vermeld in artikel 5 van het decreet van 18 juli 2003, en de realisatie van de instandhoudingsdoelen voor de speciale beschermingszones, vermeld in artikel 36bis van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu en de besluiten van de Vlaamse Regering van 23 april 2014 tot aanwijzing van de speciale beschermingszones en tot definitieve vaststelling van de bijhorende instandhoudingsdoelstellingen en prioriteiten;

4° geen enkele dag een tekort aan oppervlaktewater, bestemd voor de productie van drinkwater voor menselijke consumptie, door:

a) een degradatie van de ruwwaterkwaliteit te vermijden;

b) de verzilting van oppervlaktewater, bestemd voor de productie van water voor menselijke aanwending, tegen te gaan;

c) te lage laagwaterdebieten tegen te gaan;

d) dalingen van grondwaterpeilen ten gevolge van lage oppervlaktewaterpeilen tegen te gaan.

**Art. 4. § 1.** Voor de beoordeling van het overstromingsrisico en het watertekort wordt gebruikgemaakt van afwegingskaders.

Het afwegingskader voor de overstromingsrisicobeoordeling (figuur 1) laat toe een inschatting te maken van het huidige overstromingsrisico op basis van de ernst van de gevolgen in relatie tot de kans van het voorkomen van overstromingen.

Het afwegingskader voor de kwantitatieve toestandsbeoordeling van het watertekort (figuur 2) laat toe de huidige kwantitatieve toestand in te schatten op basis van de ernst van de gevolgen in functie van de duur van het watertekort.

De ernst van de gevolgen van overstromingen of watertekort worden in de afwegingskaders voorgesteld aan de hand van verschillende kwantificeerbare indicatoren, gebaseerd op de aspecten, vermeld in artikel 2 en 3 van deze bijlage. De indicatoren zitten vervat in de stroomgebiedbeheerplannen, opgemaakt in het kader van het decreet van 18 juli 2003. De indicatoren worden minstens elke zes jaar geëvalueerd en, als dat nodig is, geactualiseerd.

§ 2. Bij de afwegingskaders worden de volgende drie toestanden onderscheiden:

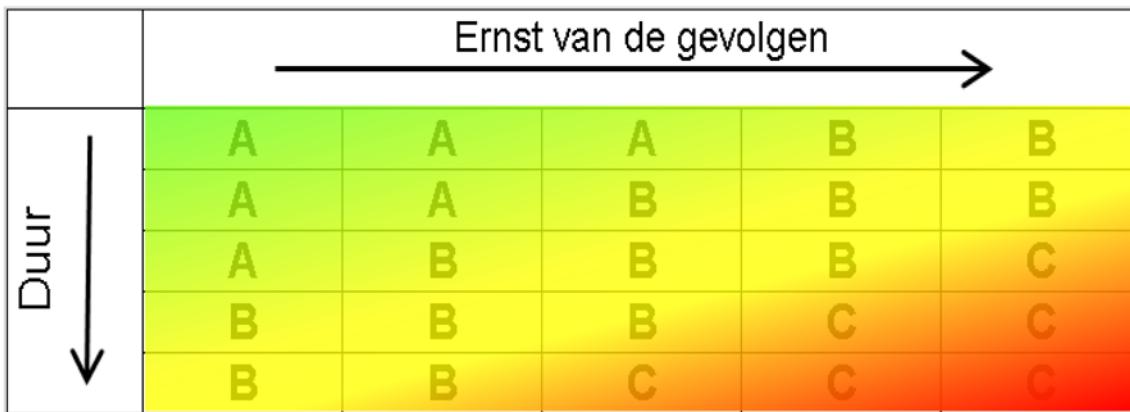
1° de toestand is aanvaardbaar, er is geen actie nodig om de toestand te verbeteren, aangeduid met de letter A;

2 de toestand moet, indien mogelijk, verbeterd worden aan de hand van kostenefficiënte acties, aangeduid met de letter B;

3° de toestand is onaanvaardbaar, er moet actie ondernomen worden, aangeduid met de letter C.

Frequentie	Kans	Ernst van de gevolgen				
		B	B	C	C	C
Heel frequent	Zeer groot	B	B	C	C	C
Frequent	Groot	B	B	B	C	C
Waarschijnlijk	middelgroot	A	B	B	B	C
Beperkt	Klein	A	A	B	B	B
Uitzonderlijk	Zeer klein	A	A	A	B	B

Figuur 1. Afwegingskader voor de overstromingsrisicobeoordeling op basis van de ernst van de gevolgen in relatie tot de kans van het voorkomen van overstromingen



*Figuur 2. Afwegingskader voor de kwantitatieve toestandsbeoordeling op basis van de ernst van de gevolgen in functie van de duur van het oppervlaktewatertekort*

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 8 januari 2016 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, wat betreft criteria voor overstromingsrisicobeheerdoelstellingen en oppervlaktewatertekortbeheerdoelstellingen.

Brussel, 8 januari 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
Joke SCHAUVLIEGE

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35088]

**8 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière de l'hygiène de l'environnement, pour ce qui est des critères pour les objectifs de gestion des risques d'inondation et des objectifs de gestion de la pénurie en eau de surface**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau, l'article 5, modifié par les décrets des 16 juillet 2010 et 19 juillet 2013, et l'article 51, modifié par le décret du 16 juillet 2010 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement ;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 8 juillet 2015 ;

Vu l'avis du " Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen ", du " Sociaal- Economische Raad van Vlaanderen " et du " Strategische Adviesraad voor Landbouw en Visserij ", rendus le 22 octobre 2015, le 26 octobre 2015 et le 30 octobre 2015 respectivement ;

Vu l'avis n° 58.569/1 du Conseil d'État, donné le 21 décembre 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2.3.0.1 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière de l'hygiène de l'environnement est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2.3.0.1. Les dispositions du présent chapitre sont établies en exécution de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution et en exécution du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau.

Le présent chapitre vise à transposer partiellement la directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau et la directive 2007/60/CE du Parlement Européen et du Conseil du 23 octobre 2007 relative à l'évaluation et à la gestion des risques d'inondation. ».

**Art. 2.** A la partie 2, chapitre 2.3, section 2.3.6, modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 6 octobre 1998, 19 janvier 1999, 20 avril 2001, 21 mai 2010, 9 mai 2008, 23 décembre 2011 et 16 mai 2014, il est ajouté un article 2.3.6.5, rédigé comme suit :

« Art. 2.3.6.5. Les objectifs de gestion des risques d'inondation et les objectifs de gestion de la pénurie en eau de surface sont définis au moyen des critères, visés aux articles 2 et 3 de l'annexe 2.3.6 au présent arrêté. Pour l'évaluation du risque d'inondation et de la pénurie en eaux, les cadres d'évaluation, visés à l'article 4 de l'annexe 2.3.6. sont utilisés. ».

**Art. 3.** Au même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 février 2015, il est inséré une annexe 2.3.6, jointe au présent arrêté.

**Art. 4.** Le Ministre flamand chargé de l'environnement et de la politique des eaux est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 janvier 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Geert BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,  
Joke SCHAUVLIEGE

---

Annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 janvier 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière de l'hygiène de l'environnement, pour ce qui est des critères pour les objectifs de gestion des risques d'inondation et des objectifs de gestion de la pénurie en eau de surface

Annexe 2.3.6 à l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement

Annexe 2.3.6. Objectifs de gestion des risques d'inondation et objectifs de gestion de la pénurie en eau de surface

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans la présente annexe, on entend par :

1° décret du 18 juillet 2003 : le décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau ;

2° risque d'inondation : un risque d'inondation tel que visé à l'article 3, § 2, 59° du décret du 18 juillet 2003 ;

3° pénurie en eau : l'état quantitatif d'une masse d'eau de surface, caractérisé par un déséquilibre important entre la consommation d'eau et la disponibilité naturelle en eau, compromettant les objectifs de la politique intégrée de l'eau, visés à l'article 5, alinéa premier, 3°, 5°, 6° et 8° du décret du 18 juillet 2003.

**Art. 2.** Les objectifs de gestion des risques d'inondation visent à réduire le risque d'inondation en Région flamande de façon durable, rapportant des bénéfices suffisants pour l'homme, l'activité économique, l'environnement et le patrimoine culturel.

Dans l'alinéa premier, on entend par objectifs de gestion des risques d'inondation : les objectifs, visés à l'article 3, § 2, 60° du décret du 18 juillet 2003.

Une combinaison optimale de mesures protectrices, préventives et encourageant une préparation accrue est déployée pour atteindre la réduction durable. Dans ce contexte, les effets du développement autonome résultant du changement climatique et de l'affection changeante des sols sont pour le moins résorbés au moyen de mesures axées sur un rapport coût-efficacité optimal, dans lequel les bénéfices pour l'homme, l'activité économique, l'environnement et le patrimoine culturel sont pris en compte.

En ce qui concerne les aspects de respectivement la maîtrise des eaux et la sécurité, la navigation, l'environnement et l'approvisionnement en eau, les objectifs de gestion des risques d'inondation visent à :

1° une réduction durable et permanente du nombre de personnes affectées et des dommages économiques causés par les inondations ;

2° la rétention et l'écoulement efficace des eaux pour assurer la navigation, à moins qu'une interruption ne soit nécessaire pour la sécurité de la population ;

3° la mise en service de systèmes d'écoulement des crus qui sont compatibles avec la réalisation du bon état écologique ou du bon potentiel écologique, visés à l'article 5 du décret du 18 juillet 2003, et la réalisation des objectifs de conservation pour les zones spéciales de conservation, visées à l'article 36bis du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel et aux arrêtés du Gouvernement flamand du 23 avril 2014 désignant des zones spéciales de protection et portant établissement définitif des objectifs de conservation et des priorités y afférentes ;

4° l'absence de jours où, pour cause de la pollution de l'eau brute dans les ressources pour la production d'eau, il y a pénurie en eau de surface destinée à la production d'eau potable à consommation humaine, grâce la prévention de crus et à la sauvegarde de l'accès à ces ressources et de leur fonctionnement.

**Art. 3.** Les objectifs de gestion de la pénurie en eau de surface visent à limiter les coûts et les menaces pour la société dus aux pénuries en eau et à assurer une offre durable d'eau pour l'homme, la navigation, l'approvisionnement en eau, l'industrie, l'agriculture, l'environnement, le patrimoine immobilier et la récréation.

A l'alinéa premier, on entend par objectifs de gestion de la pénurie en eau de surface : les directives applicables en cas de pénurie en eau ou en cas de pénurie imminente en eau, afin d'en prévenir ou réduire les effets négatifs pour les objectifs visés à l'article 5, alinéa premier, 3°, 5°, 6° et 8° du décret du 18 juillet 2003.

En ce qui concerne les aspects de la maîtrise des eaux et la sécurité, la navigation, l'environnement et l'approvisionnement en eau, les objectifs de gestion de la pénurie en eau de surface visent respectivement à :

1° une consommation d'eau aussi efficace que possible de sorte que la qualité de l'environnement et de la société soit préservée, assurant l'assouvissement des propres besoins sans pour autant compromettre les possibilités des générations futures de pourvoir à leurs besoins ;

2° l'obtention d'un niveau du plan d'eau ne nécessitant pas d'ajustement au tirant d'eau normalement admis pour la navigation ;

3° la mise en service de systèmes d'écoulement des basses eaux qui sont compatibles avec la réalisation du bon état écologique ou du bon potentiel écologique, visés à l'article 5 du décret du 18 juillet 2003, et la réalisation des objectifs de conservation pour les zones spéciales de conservation, visées à l'article 36bis du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel et aux arrêtés du Gouvernement flamand du 23 avril 2014 désignant des zones spéciales de protection et portant établissement définitif des objectifs de conservation et des priorités y afférentes ;

4° l'absence de jours où il y a pénurie en eau de surface, destinée à la production d'eau potable à consommation humaine, au moyen de :

- a) la prévention d'une dégradation de la qualité de l'eau brute ;
- b) la prévention de la salinisation de l'eau de surface destinée à la production d'eau à consommation humaine :
- c) la prévention de débits de basses eaux trop bas :
- d) la prévention de baisses du niveau de la nappe phréatique causées par des niveaux bas des eaux de surface.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>** Pour l'évaluation du risque d'inondation et de la pénurie en eau, on se sert de cadres d'évaluation.

Le cadre d'évaluation pour l'évaluation du risque d'inondation (figure 1) permet de faire une estimation du risque actuel d'inondations sur la base de la gravité des conséquences par rapport au risque d'inondations.

Le cadre d'évaluation pour l'évaluation quantitative de l'état de la pénurie en eau (figure 2) permet d'estimer l'état quantitatif actuel sur la base de la gravité des conséquences en fonction de la durée de la pénurie en eau.

La gravité des conséquences d'inondations ou de pénurie en eau est représentée dans les cadres d'évaluation au moyen de différents indicateurs quantifiables, basés sur les aspects visés aux articles 2 et 3 de la présente annexe. Les indicateurs sont intégrés aux plans de gestion des bassins hydrographiques, établis dans le cadre du décret du 18 juillet 2003. Les indicateurs sont évalués au moins tous les six ans et mis à jour, si nécessaire.

§ 2. Les cadres d'évaluation distinguent les trois états suivants :

- 1° l'état est acceptable, aucune action ne doit être entreprise pour améliorer l'état, désigné par la lettre A ;
- 2° l'état doit être amélioré, si possible, au moyen d'actions présentant un bon rapport coût-efficacité , désigné par la lettre B ;
- 3° l'état est inacceptable, des actions doivent être entreprises, désigné par la lettre C.

Frequentie	Kans	Ernst van de gevolgen				
		B	B	C	C	C
Heel frequent	Zeer groot					
Frequentie	Groot	B	B	B	C	C
Waarschijnlijk	middelgroot	A	B	B	B	C
Beperkt	Klein	A	A	B	B	B
Uitzonderlijk	Zeer klein	A	A	A	B	B

Figure 1. Cadre d'évaluation pour l'évaluation du risque d'inondations sur la base de la gravité des conséquences par rapport au risque d'inondations

Duur	Ernst van de gevolgen				
	A	A	A	B	B
	A	A	B	B	B
	A	B	B	B	C
	B	B	B	C	C
	B	B	C	C	C

Figure 2. Cadre d'évaluation pour l'évaluation de l'état quantitatif sur la base de la gravité des conséquences en fonction de la durée de la pénurie en eau de surface

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 janvier 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière de l'hygiène de l'environnement, pour ce qui est des critères pour les objectifs de gestion des risques d'inondation et des objectifs de gestion de la pénurie en eau de surface.

Bruxelles, le 8 janvier 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Geert BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture,

Joke SCHAUVLIEGE

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35091]

**8 JANUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vrijstelling van de voorwaarde om een Nederlandstalige equivalent opleiding aan te bieden voor de Master of Business Engineering**

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de Codex Hoger Onderwijs van 11 oktober 2013, bekrachtigd bij het decreet van 20 december 2013, artikel II.264, § 3, vervangen bij het decreet van 25 april 2014;

Gelet op het positieve advies van de Commissie Hoger Onderwijs, gegeven op 18 november 2015;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 december 2015;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Met toepassing van artikel II.264 van de Codex Hoger Onderwijs van 11 oktober 2013 krijgt de initiële masteropleiding Master of Business Engineering, georganiseerd door de Katholieke Universiteit Leuven, vestiging Brussel-Hoofdstad, vanaf het academiejaar 2016-2017 een vrijstelling van de voorwaarde om een equivalent Nederlandstalige opleiding aan te bieden.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2016-2017.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 januari 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,  
Hilde CREVITS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35091]

**8 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant dispense de la condition d'offrir une formation équivalente néerlandophone pour la formation de Master of Business Engineering**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013, sanctionné par le décret du 20 décembre 2013, notamment l'article II.264, § 3, remplacé par le décret du 25 avril 2014 ;

Vu l'avis positif de la « Commissie Hoger Onderwijs » (Commission de l'Enseignement supérieur), émis le 18 novembre 2015 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 8 décembre 2015 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par application de l'article II.264 du Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013, la formation initiale de master Master of Business Engineering, organisée par la Katholieke Universiteit Leuven, implantation Bruxelles-Capitale, reçoit à partir de l'année académique 2016-2017 une dispense de la condition d'offrir une formation équivalente néerlandophone.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 2016-2017.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 janvier 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Geert BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,  
Hilde CREVITS

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35093]

**8 JANUARI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorraarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 60, tweede en derde lid;

Gelet op het decreet van 19 december 2014 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2015, artikel 76;

Gelet op bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorraarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 4 november 2015;

Gelet op advies nr. 58.520/3 van de Raad van State, gegeven op 18 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad Van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorraarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2015, wordt het opschrift van bijlage XIV vervangen door wat volgt :

“Bijlage XIV. Subsidiëring van de animatiwerkeng in de woonzorgcentra en de centra voor kortverblijf, en van de personeelsleden met een ex-DAC- en ex-gescostatuut in de ouderenzorg”.

**Art. 2.** In bijlage XIV bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 2 april 2010 en 5 oktober 2012, worden voor hoofdstuk I en artikel 1, die hoofdstuk I/1 en artikel 1/1 worden, een nieuw hoofdstuk I en artikel 1 ingevoegd, die luidt als volgt :

“Hoofdstuk I. Definitie

Artikel 1. In deze bijlage wordt verstaan onder gesco : de gesubsidieerde contractueel, tewerkgesteld krachtens een overeenkomst als vermeld in artikel 1, 12°, 14°, 15° en 36°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen.”.

**Art. 3.** In bijlage XIV bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 2 april 2010 en 5 oktober 2012, wordt een hoofdstuk II/1, dat bestaat uit artikel 7/1 tot en met 7/3, ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Hoofdstuk II/1. Subsidiëring van de gewezen gescoprojecten in de ouderenvoorzieningen

Art. 7/1. Binnen de beschikbare begrotingskredieten kan de administrateur-generaal volgens de bepalingen van dit hoofdstuk subsidies voor gewezen gescoprojecten toekennen aan de ouderenvoorzieningen die beheerd worden door een vereniging zonder winstoogmerk.

Art. 7/2. § 1. Aan de ouderenvoorzieningen, vermeld in artikel 7/1, wordt jaarlijks een subsidie-enveloppe toegekend voor de tewerkgestelde personeelsleden met een gewezen gescostatuut.

Als basis voor die subsidie-enveloppe geldt :

- 1° 95 % van de gescopremie, toegekend voor het jaar 2014 met toepassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen;
- 2° 95 % van de vermindering van de sociale zekerheidsbijdrage voor het jaar 2014, toegekend conform artikel 9, 9bis, 14 en 28/11 van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmatie van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen;
- 3° het aantal nog in aanmerking te nemen voltijdse equivalenten aan personeelsleden, tewerkgesteld met een gewezen gescostatuut op 1 januari van het desbetreffende werkingsjaar.

De subsidiebedragen per ouderenvoorziening worden proportioneel verminderd bij definitieve vermindering van de arbeidsduur als vermeld in artikel 10, § 3.

De middelen die vrijkomen als gevolg van een vermindering als vermeld in artikel 10, § 3 worden ingezet voor de financiering van de zware zorg in de woonzorgcentra en de centra voor kortverblijf in het kader van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden.

§ 2. De administrateur-generaal bepaalt jaarlijks de ouderenvoorzieningen en, per ouderenvoorziening, het aantal voltijdse equivalenten aan personeelsleden, tewerkgesteld in een gewezen gescostatuut, die in aanmerking komen voor de subsidiëring, vermeld in paragraaf 1, en het maximale subsidiebedrag per ouderenvoorziening.

Art. 7/3. Vóór 1 april van het jaar dat volgt op het jaar dat in aanmerking genomen wordt voor de subsidiëring, bezorgt de initiatiefnemer van de ouderenvoorziening aan het agentschap de bewijsvoering van de effectieve tewerkstelling van de personeelsleden die tewerkgesteld zijn met een vroeger gescostatuut. De minister bepaalt de vorm en de inhoud van die bewijsvoering.”.

**Art. 4.** In artikel 8 van bijlage XIV bij hetzelfde besluit wordt de zinsnede “artikelen 3 en 6” vervangen door de zinsnede “artikel 3, 6 en 7/2”.

**Art. 5.** In artikel 9 van bijlage XIV bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 5 oktober 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt de zinsnede “artikelen 4 en 7” vervangen door de zinsnede “artikel 4, 7 en 7/3”;

2° in paragraaf 4 wordt de zinsnede “artikel 2, 4 of 7” vervangen door de zinsnede “artikel 2, 4, 7 of 7/3”.

**Art. 6.** Aan artikel 10 van bijlage XIV bij hetzelfde besluit worden een paragraaf 3 en een paragraaf 4 toegevoegd, die luiden als volgt :

“§ 3. Met toepassing van artikel 7/2 komen met ingang van 1 januari 2016 de volgende personeelsleden niet meer in aanmerking voor het bepalen van het aantal nog in aanmerking te nemen voltijdse equivalenten aan personeelsleden, tewerkgesteld met een gewezen gescostatuut, op 1 januari van het desbetreffende werkingsjaar :

- 1° de mandatarissen die op 31 december 2015 tewerkgesteld zijn in een arbeidsplaats van een vroeger gescoproject, vanaf de datum van hun uitdiensttreding;
- 2° de mandatarissen die op 31 december 2015 tewerkgesteld zijn in een arbeidsplaats van een vroeger gescoproject, vanaf de datum van definitieve vermindering van hun arbeidsduur, ten behoeve van de doorgevoerde vermindering van hun arbeidsduur.

§ 4. Elke definitieve vermindering van de arbeidsduur, vermeld in paragraaf 3, 1° en 2°, moet binnen dertig kalenderdagen gemeld worden aan het agentschap. Daarbij moeten de identiteit van de mandataris, de doorgevoerde vermindering en de ingangsdatum van de vermindering duidelijk vermeld worden.”.

**Art. 7.** In bijlage XIV bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 2 april 2010 en 5 oktober 2012, wordt een artikel 11/2 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Art. 11/2. Voor de personeelsleden, tewerkgesteld in de vroegere gescoprojecten met de conventienummers 3167, 3171 en 3998, kan verder nog een subsidiëring verkregen worden conform artikel 7/2 tot en met 9, en artikel 10, § 3 en § 4.”.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

**Art. 9.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 8 januari 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35093]

**8 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe XIV à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Décret sur les soins et le logement du 13 mars 2009, notamment l'article 60, alinéas 2 et 3 ;

Vu le décret du 19 décembre 2014 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2015, notamment l'article 76 ;

Vu l'annexe XIV à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité ;

Vu l'accord de la Ministre flamande, ayant le budget dans ses attributions, donné le 4 novembre 2015 ;

Vu l'avis 58.520/3 du Conseil d'Etat, donné le 18 décembre 2015, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juillet 2015, l'intitulé de l'annexe XIV est remplacé par ce qui suit :

« Annexe XIV. Subventionnement des activités d'animation dans les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour, et des membres du personnel dans un ancien statut TCT et ACS en Soins aux personnes âgées ».

**Art. 2.** Dans l'annexe XIV au même arrêté, modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 2 avril 2010 et 5 octobre 2012, il est inséré avant le chapitre I<sup>er</sup> et l'article 1<sup>er</sup>, qui deviennent le chapitre I/1 et l'article 1/1, un nouveau chapitre I<sup>er</sup> et un nouvel article 1<sup>er</sup>, rédigés comme suit :

« Chapitre I<sup>er</sup>. Définition

Article 1<sup>er</sup>. Dans la présente annexe il est entendu par ACS : le contrat subventionné occupé sous les liens d'un contrat tel que visé à l'article 1<sup>er</sup>, 12<sup>o</sup>, 14<sup>o</sup>, 15<sup>o</sup> et 36<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés. ».

**Art. 3.** Dans l'annexe XIV au même arrêté, modifiée par les arrêtés du Gouvernement flamand des 2 avril 2010 et 5 octobre 2012, il est inséré un chapitre II/1, comprenant les articles 7/1 à 7/3, rédigés comme suit :

« Chapitre II/1. Subventionnement des anciens projets ACS dans les structures de soins aux personnes âgées

Art. 7/1. Conformément aux dispositions du présent chapitre et dans les limites des crédits budgétaires disponibles, l'administrateur général peut accorder aux structures de soins aux personnes âgées gérées par une association sans but lucratif des subventions pour anciens projets ACS.

Art. 7/2. § 1<sup>er</sup>. Il est alloué annuellement aux structures de soins aux personnes âgées visées à l'article 7/1, une enveloppe subventionnelle destinée aux membres du personnel occupés sous les liens d'un ancien statut ACS.

Cette enveloppe subventionnelle est basée sur :

- 1° 95 % de la prime ACS, allouée pour l'année 2014 par application de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés ;
- 2° 95 % de la réduction de la cotisation de sécurité sociale pour l'année 2014, conformément aux articles 9, 9bis, 14 et 28/11 de l'arrêté royal du 16 mai 2003 portant exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la Loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale ;
- 3° le nombre d'équivalents à temps plein de personnels encore à prendre en compte, occupés dans un ancien statut ACS au 1<sup>er</sup> janvier de l'année d'activité concernée.

Les montants de subvention attribués par structure pour personnes âgées sont diminués proportionnellement en cas d'une réduction définitive de la durée du travail telle que visée à l'article 10, § 3.

Les moyens libérés à la suite d'une réduction telle que visée à l'article 10, § 3, sont utilisés pour le financement des soins de nursing lourds dans les centres de soins et de logement et les centres de court séjour dans le cadre de l'arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées.

§ 2. A cet effet, l'administrateur général détermine annuellement les structures destinées aux personnes âgées et, par structure pour personnes âgées, le nombre d'équivalents à temps plein de personnels occupés dans un ancien statut ACS qui sont éligibles à la subvention, visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, et le montant de subvention maximal par structure destinée aux personnes âgées.

Art. 7/3. Avant le 1<sup>er</sup> avril de l'année qui suit celle prise en compte pour le subventionnement, l'initiateur de la structure destinée aux personnes âgées transmet à l'agence les preuves de l'occupation effective du personnel régi par un ancien statut ACS. Le Ministre fixe la forme et le contenu de ces preuves. ».

**Art. 4.** A l'article 8 de l'annexe XIV du même arrêté, les mots « des articles 3 et 6 » sont remplacés par le membre de phrase « des articles 3, 6 et 7/2 ».

**Art. 5.** A l'article 9 de l'annexe XIV au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 octobre 2012, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, le membre de phrase « aux articles 4 et 7 » est remplacé par le membre de phrase « aux articles 4, 7 et 7/3 » ;
- 2° au paragraphe 4 le membre de phrase « aux articles 2, 4 ou 7 » est remplacé par le membre de phrase « aux articles 2, 4, 7 ou 7/3 ».

**Art. 6.** A l'article 10 de l'annexe XIV au même arrêté sont ajoutés un paragraphe 3 et un paragraphe 4, rédigés comme suit :

« § 3. Par application de l'article 7/2, les membres du personnel suivants ne sont plus pris en considération, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2016, pour la détermination du nombre d'équivalents à temps plein de personnel à prendre en compte, occupé dans un ancien statut ACS, le 1<sup>er</sup> janvier de l'année d'activité concernée:

- 1° les mandataires occupés au 31 décembre 2015 dans un emploi d'un ancien projet ACS, à partir de la date de la cessation de leurs fonctions;
- 2° les mandataires occupant le 31 décembre 2015 un emploi d'un ancien projet ACS, à partir de la date de réduction définitive de leur durée du travail à concurrence de la réduction de leur durée du travail.

§ 4. Chaque réduction définitive de la durée du travail, visée au paragraphe 3, 1<sup>er</sup> et 2<sup>o</sup>, doit être signalée à l'agence dans les trente jours calendaires. L'identité du mandataire, la réduction appliquée et la date de commencement de la réduction sont clairement mentionnées.

**Art. 7.** Dans l'annexe XIV au même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 2 avril 2010 et 5 octobre 2012, il est inséré un article 11/2, rédigé comme suit :

« Art. 11/2. Le subventionnement des membres du personnel occupés dans les anciens projets ACS portant les numéros de convention 3167, 3171, et 3998, peut être poursuivi conformément aux articles 7/2 à 9 et à l'article 10, §§ 3 et 4. ».

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016.

**Art. 9.** Le Ministre flamand ayant l'aide aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 janvier 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/35118]

**22 JANUARI 2016.** — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging artikel 1 en 9/1 van het besluit van de Vlaamse regering van 22 september 1998 houdende instelling van een aanmoedigingspremie voor loopbaanonderbreking voor de personeelsleden van de Vlaamse openbare sector en het Nederlandstalig onderwijs in het raam van de maatregelen tot herverdeling van de arbeid

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, het laatst gewijzigd bij het decreet van 24 april 2014;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 1998 houdende instelling van een aanmoedigingspremie voor loopbaanonderbreking voor de personeelsleden van de Vlaamse openbare sector en het Nederlandstalig onderwijs in het raam van de maatregelen tot herverdeling van de arbeid;

Gelet op het protocol nr. 7 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergaderingen van de sectorcomités XVIII en X, het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (Comité C), afdeling 1, onderafdeling "Vlaams Gewest en Vlaamse Gemeenschap" en het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (comité C), afdeling 2, onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap", het Overkoepelend Onderhandelingscomité Vrij Gesubsidieerd Onderwijs en het Vlaams Onderhandelingscomité voor het Hoger Onderwijs van 29 januari 2016;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 27 oktober 2015;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat nieuwe structurele besparingen de Vlaamse Regering dwingen de regeling van de aanmoedigingspremies bij te sturen;

Overwegende dat die bijsturingen zo snel mogelijk ingevoerd moeten worden om maximale impact te hebben op de begroting van 2016; dat met het oog op de rechtszekerheid alle belanghebbenden onmiddellijk op de hoogte moeten worden gebracht van de draagwijdte van de voorgestelde maatregel;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan artikel 1, 2°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 1998 houdende instelling van een aanmoedigingspremie voor loopbaanonderbreking voor de personeelsleden van de Vlaamse openbare sector en het Nederlandstalig onderwijs in het raam van de maatregelen tot herverdeling van de arbeid, vervangen bij het besluit van 25 oktober 2013 wordt de zinsnede „, met uitzondering van de vermindering van de arbeidsprestaties, toegekend met toepassing van een van de volgende bepalingen:

a) artikel 8, § 2, § 3 of § 4, van het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen;

b) artikel 3, § 2, § 3 of § 4, van het koninklijk besluit van 12 augustus 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen aan de personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra;

c) artikel 8, § 1 of § 2, of artikel 8bis van het koninklijk besluit van 7 mei 1999 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan van het personeel van de besturen;” toegevoegd.

**Art. 2.** In hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van 19 december 2008, 25 oktober 2013 en 20 juni 2014, wordt een artikel 9/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 9/1. Op de aanvragen van een aanmoedigingspremie die betrekking hebben op een gedeeltelijke loopbaanonderbreking die is ingegaan vóór 1 februari 2016, worden de uitzonderingen, vermeld in artikel 1, 2°, a) tot en met c), niet toegepast.”.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2016.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 januari 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,  
Ph. MUYTERS

**VLAAMSE OVERHEID**

SECTORCOMITE XVIII — Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Gewest

SECTORCOMITE X — ONDERWIJS (Vlaamse Gemeenschap)

COMITE VOOR DE PROVINCIALE EN PLAATSELIJKE OVERHEIDSDIENSTEN — Afdeling 1 — Onderafdeling "Vlaams Gewest en Vlaamse Gemeenschap"

COMITE VOOR DE PROVINCIALE EN PLAATSELIJKE OVERHEIDSDIENSTEN — Afdeling 2 — Onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap".

OVERKOEPELEND ONDERHANDELINGSCOMITE VRIJ GESUBSIDIEERD ONDERWIJS

VLAAMS ONDERHANDELINGSCOMITE VOOR HET HOGER ONDERWIJS

Brussel, 29 januari 2016.

**PROTOCOL nr. 7 HOUDENDE DE CONCLUSIES VAN DE ONDERHANDELINGEN DIE GEVOERD WERDEN IN DE GEMEENSCHAPPELIJKE VERGADERINGEN VAN:**

- SECTORCOMITE XVIII – Vlaamse Gemeenschap en Vlaams Gewest;
- SECTORCOMITE X – ONDERWIJS (Vlaamse Gemeenschap);
- COMITE VOOR DE PROVINCIALE EN PLAATSELIJKE OVERHEIDSDIENSTEN – Afdeling 1 – Onderafdeling "Vlaams Gewest en Vlaamse Gemeenschap";
- COMITE VOOR DE PROVINCIALE EN PLAATSELIJKE OVERHEIDSDIENSTEN – Afdeling 2 – Onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap";
- OVERKOEPELEND ONDERHANDELINGSCOMITE VRIJ GESUBSIDIEERD ONDERWIJS;
- VLAAMS ONDERHANDELINGSCOMITE VOOR HET HOGER ONDERWIJS,

OP 17 NOVEMBER EN 1 DECEMBER 2017

over

het voorontwerp van besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 1 en 9/1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 1998 houdende instelling van een aanmoedigingspremie voor loopbaanonderbreking voor de personeelsleden van de Vlaamse openbare sector en het Nederlandstalig onderwijs in het raam van de maatregelen tot herverdeling van de arbeid

**De afvaardiging van de overheid**, werd samengesteld uit:

1. de heer Geert BOURGOIS, Minister-president van de Vlaamse Regering - voorzitter sectorcomité X, sectorcomité XVIII en comité C2;
2. Mevr. Hilde CREVITS, Viceminister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Onderwijs - voorzitter OOC, VOC HO en VOC BE
3. Mevr. Liesbeth HOMANS, Viceminister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en armoedebestrijding – voorzitter comité C1;
4. Mevr. Annemie TURTELBOOM, Viceminister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Begroting, Financiën en Energie – lid;
5. de heer Philippe MUYTERS, Vlaams minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport – lid,
6. de heer Jo VANDEURZEN, Vlaams minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin - lid

**De afvaardiging van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap en van de representatieve verenigingen van de inrichtende machten, te weten:**

1. **het Katholiek Onderwijs Vlaanderen**, werd vertegenwoordigd door:

Mevr. An CORNELIS, Stafmedewerker Dienst Personeel

de heer Marc KEPPENS, directeur Dienst Personeel

2. **het Overleg Kleine Onderwijsverstrekkers**, (FOPEM, IPCO, Steiner-federatie, VOOP) werd vertegenwoordigd door:

de heer Frans DE COCK, onderhandelaar

3. **het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap**, werd vertegenwoordigd door:

de heer Marc SMETS, afdelingshoofd

de heer Guido LIESSENS, adjunct van de directeur

4. **het Onderwijssecretariaat voor Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap**, werd vertegenwoordigd door:

Mevr. Kathleen CHERLET, stafmedewerker

de heer Bruno SAGAERT, directeur Koepelwerking

5. **het Provinciaal Onderwijs Vlaanderen**, werd vertegenwoordigd door:

de heer Luc COPPIETERS, adviseur

**De afvaardiging van de besturen van het hoger onderwijs**, werd vertegenwoordigd door:

Prof. Rosette S'JEGERS, secretaris-generaal VLIR

Mevr. Denise LANNEAU, personeelsdirecteur Odisee

Mevr. Els TITECA, stafmedewerker Universitair Beheer en Administratie VLIR

de heer Emiel GYSELINCK, directeur personeel Artesis Plantijn hogeschool

**De afvaardiging van de representatieve vakorganisaties**, te weten:

- **de Algemene Centrale der Openbare Diensten** (ACOD-overheidsdiensten, ACOD-LRB en ACOD-Onderwijs), werd vertegenwoordigd door:

de heer Raf DE WEERDT, algemeen secretaris ACOD-onderwijs

de heer Jan VAN WESEMAEL, algemeen secretaris ACOD Overheidsdiensten

de heer Mil LUYTEN, federaal secretaris sector LRB Vlaanderen

de heer Willy VAN DEN BERGHE, secretaris ACOD Overheidsdiensten

- **de Federatie van de Christelijke Syndicaten der Openbare Diensten** (ACV Transcom, ACV Openbare Diensten, COV en COC), werd vertegenwoordigd door:

Mevr. Kathleen BOUWEN, vrijgesteld secretaris beleidsondersteuner COV

de heer Jos Van Der Hoeven, secretaris-generaal COC

de heer Luc HAMELINCK, voorzitter ACV Openbare Diensten

de heer Christoph VANDENBULCKE, verantwoordevlijke sector lokale en regionale besturen

- **het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt** (VSOA-LRB Vlaanderen, VSOA-Vlaamse Overheid en VSOA Groep Onderwijs), werd vertegenwoordigd door:

Mevr. Christel DEMERLIER, voorzitster Vlaams Gewest - VSOA-LRB Vlaanderen

de heer Marnix HEYNDRICKX, secretaris VSOA Onderwijs

de heer Francis VAN LINDT, voorzitter Sector Vlaamse Overheid

### I. Standpunt van de afvaardiging van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap en van de representatieve verenigingen van de inrichtende machten

De afvaardiging van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap en de representatieve verenigingen van de inrichtende machten geven **een protocol van niet-akkoord** voor het hierbij gevoegde voorontwerp van besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 1 en 9/1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 1998 houdende instelling van een aanmoedigingspremie voor loopbaanonderbreking voor de personeelsleden van de Vlaamse openbare sector en het Nederlandstalig onderwijs in het raam van de maatregelen tot herverdeling van de arbeid.

#### 1. Standpunt van het Katholiek Onderwijs Vlaanderen

##### Katholiek Onderwijs Vlaanderen onderschrijft een protocol van niet-akkoord bij het besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van de aanmoedigingspremie voor loopbaanonderbreking

Hoewel het in dit besluit enkel gaat om de schrapping van de (Vlaamse) aanmoedigingspremie voor de nieuwe aanvragen voor loopbaanonderbreking 55+ vanaf 1 januari 2016, heeft de overheid duidelijk aangegeven dat deze maatregel slechts een eerste stap is in een veel grondigere hervorming van het stelsel van loopbaanonderbrekingen met ingang van 2 september 2016. Van dan af wordt de aanmoedigingspremie en ook de onderbrekingsuitkering geschrapt voor alle niet-thematische loopbaanonderbrekingen en zullen loopbaanonderbrekingen (op de thematische na) niet langer – alvast niet langer intersectoraal – bestaan. Er komt wel een nieuw stelsel van gesubsidieerd zorg- en opleidingsverlof in de plaats dat maximaal 48 maanden kan duren (gespreid over de gehele loopbaan) en waarbij de zorgpremie zou bestaan uit de integratie van middelen voor de onderbrekingsuitkering en de aanmoedigingspremie.

Katholiek Onderwijs Vlaanderen onderschrijft een protocol van niet-akkoord omdat er op dit ogenblik onvoldoende zicht is op de totaliteit van de hervormingen van de loopbaanonderbreking, omdat de modaliteiten van het zorg- en opleidingsverlof nog niet werden onderhandeld en omdat geen perspectief werd geboden op maatregelen die langer werken in onderwijs faciliteren. De hervormingen aan het stelsel van loopbaanonderbreking doorkruisen bovendien het loopbaandebat, opgestart door de Vlaamse Minister voor Onderwijs, dat o.a. zou voorzien in maatregelen die een job in het onderwijs gedurende de gehele loopbaan aantrekkelijk(er) maken en houden.

#### 2. Standpunt van het Overleg Kleine Onderwijsverstrekkers

##### Het overleg kleine onderwijsverstrekkers geeft bij het bovenvernoemd besluit van de Vlaamse Regering geen akkoord.

De overheid heeft tijdens de onderhandelingen over dit besluit toelichting gegeven over de maatregelen die zij nog voorziet in het kader van de hervorming van het stelsel van de loopbaanonderbreking met ingang van 2 september 2016. Vanaf dan zullen alle regelingen van niet thematische loopbaanonderbreking (LBO) ‘ingekeanteld’ worden in een Vlaamse regeling.

Daarbij zullen de vormen van LBO stelsels die niet gemotiveerd zijn en de eindeloopbaanstelsels verdwijnen.

De regering stelt een nieuw zorgverlofstelsel en verlof voor opleiding in het vooruitzicht. Alleen hierover kan nog onderhandeld worden.

Er is geen vooruitzicht meer om op niveau van de openbare sector te komen tot een globaal open overleg waar pistes om langer werken te faciliteren nog mogelijk deel van uitmaken.

Dit doorkruist de geplande aangekondigde onderhandelingsronde voor de sector onderwijs inzake het loopbaandebat waar werkbaar werk een niet te miskennen aspect is.

Omdat bovendien de mogelijkheid om ook op het niveau van de sector onderwijs globaal en in open dialoog nog te kunnen onderhandelen in sterke mate wordt ingeperkt, nog vooraleer het debat is gestart, kunnen zij niet anders dan een niet-akkoord geven bij hogervernoemd besluit.

#### 3. Standpunt van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap

##### Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap gaat niet akkoord met het ontwerp.

Strikt gesproken gaat het in het besluit enkel om de schrapping van de (Vlaamse) aanmoedigingspremie voor de nieuwe aanvragen voor loopbaanonderbreking 55+ vanaf 1 januari 2016.

Maar de overheid heeft zelf uitvoerig aangegeven dat de maatregel niet meer is dan een voorzet voor de grondige hervorming van het stelsel van de loopbaanonderbreking(en) met ingang van 2 september 2016. Van dan af wordt de aanmoedigingspremie en ook de onderbrekingsuitkering geschrapt voor alle niet-thematische loopbaanonderbrekingen en zullen loopbaanonderbrekingen (op de thematische na) niet langer – alvast niet langer intersectoraal voor het geheel van de Vlaamse openbare diensten – bestaan.

In de plaats ervan (in afwachting van de schrapping van, ook, de thematische loopbaanonderbrekingen?) komt een nieuw stelsel van gesubsidieerd zorg- en opleidingsverlof (maximaal 48 maanden over de hele loopbaan). De middelen voor de onderbrekingsuitkering en de aanmoedigingspremie (of wat er nog van rest) worden daarvoor geïntegreerd. Over de modaliteiten (enkel daarover) van het zorg- en opleidingsverlof zal met de sociale partners debat worden gevoerd.

Naar aanleiding van de verhoging van de pensioenleeftijd werden op diverse politieke fora maatregelen aangekondigd om het werk ook werkbaar te houden. In het hele hervormingsvoorstel komt de thematiek van het doenbaar houden van het werk, ook op gevorderde leeftijd, nochtans niet voor. Daarvoor verwijst de overheid de sociale partners door naar de sectorale onderhandelingen.

Het GO! gaat niet akkoord met de gang van zaken. Er is vooralsnog geen enkel vooruitzicht op maatregelen die langer werken zouden faciliteren of, eenvoudigweg, doenbaar houden. Er is zelfs geen indicatie dat die er komen of dat er over wordt nagedacht, laat staan dat er – sectoraal – middelen voor worden vrijgemaakt. De enige bestaande maatregel wordt botweg geschrapt zonder enig zicht op, of voorafgaand debat over, een alternatief.

De hervorming doorkruist bovendien het voornemen van de Vlaamse Minister voor Onderwijs om een loopbaanpact in het onderwijs te sluiten. Dat moet voorzien in maatregelen die een job in het onderwijs, voor de hele duur van de loopbaan, aantrekkelijk(er) maken en houden. Het GO! vreest dat, in de gegeven context, het hele loopbaandebat wel eens opnieuw een maat voor niets zou kunnen worden.

#### **4. Standpunt van het Onderwijssecretariaat voor Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap**

OVSG geeft een protocol van niet-akkoord bij het ontwerp van besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging artikel 1 en 9/1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 1998 houdende instelling van een aanmoedigingspremie voor loopbaanonderbreking voor de personeelsleden van de Vlaamse openbare sector en het Nederlandstalig onderwijs in het raam van de maatregelen tot herverdeling van de arbeid.

Het voorliggende besluit schrapt niet enkel de aanmoedigingspremies voor loopbaanonderbreking zonder motief en voor de personeelsleden 55+ vanaf 1 januari 2016. Ook de onderbrekingsuitkeringen vanaf 2 september 2016 worden geschrapt alsook het gehele concept van loopbaanonderbrekingen, voor zover deze de thematische verloven niet behelzen. Deze laatste worden in de discussie niet meegenomen, enkel omwille van het feit dat er geen federale financiële overdracht is naar de gemeenschappen.

Tijdens de onderhandelingen bleek deze maatregel te kaderen binnen het groter geheel van inperking van verloftstelsels, waarbij een besparing van 4 miljoen euro beoogd wordt.

OVSG heeft steeds geijverd voor een grotere transparantie van verloftstelsels, wat betreft het juridisch kluwen voor zowel de werkgever als de werknemer. Als vertegenwoordiger van werkgevers willen zij zorgzaam kunnen omspringen met behoeften van de werknemers gedurende hun loopbaan. Het loopbaandebat binnen het beleidsdomein Onderwijs is hiervoor een geschikt forum om belangen van werkgevers en werknemers in balans te nemen en tot evenwichtige constructieve voorstellen te komen.

Het voorliggende besluit gaat ruimer dan het enkel afschaffen van een premie, maar hypothecert reeds discussies binnen het net opgestarte loopbaandebat om maximaal in te spelen op behoeften van onderwijspersoneel om het werk werkbaar te maken.

Als werkgeversorganisatie erkennen ze de zorgzwaarde van het 'leraarschap' en willen ze zo optimaal mogelijk antwoorden formuleren om in te spelen op de behoeften van de leraren. Niet

enkel leeftijd, maar ook context bepalen de zorgzwaarde van de job. Blijkbaar worden in de social profit-sector, omwille van de zorgzwaarde van het beroep, eindeloopbaan- en andere perspectieven open gehouden die niet gefaciliteerd worden binnen het beleidsdomein Onderwijs. OVSG vraagt om een verhelderende toelichting en verantwoording voor de diversiteit aan maatregelen tussen de beleidsdomeinen.

Het aangekondigde debat vanaf 12 januari 2016 over een Vlaams zorgverlof kent teveel onduidelijkheden naar motieven, duurtijd, anciënniteit, premies,... om als werkgever het volgende schooljaar op te starten. OVSG vraagt om dit debat beleidsdomeingericht te integreren in het loopbaandebat.

#### **5. Standpunt van het Provinciaal Onderwijs Vlaanderen**

##### **Provinciaal Onderwijs Vlaanderen geeft een protocol van niet- akkoord om volgende redenen:**

- De beperkte maatregel, de afschaffing van de aanmoedigingspremie van de loopbaanonderbreking vanaf 1 januari 2016, kan niet los gezien worden van een aantal andere maatregelen, die al dan niet (nog) moeten genomen worden.

- Vanaf 2 september 2016 zal het hele stelsel van loopbaanonderbreking veranderen/verdwijnen (voor een deel) en vervangen worden door een "zorgverlof" beperkt in tijd. Provinciaal Onderwijs Vlaanderen wil dit in zijn globaliteit bekijken en de afschaffing van de niet-thematische loopbaanonderbreking koppelen aan het nieuwe nog te bepalen zorgverlof.

- De afschaffing van dit verloftstelsel is voor de besprekingen van een loopbaanpact voor het onderwijs, waar één werkgroep de harmonisering van de verloftstelsels bekijkt, een voorafname waarmee we niet kunnen akkoord gaan en die een hypothek legt op de besprekingen.

- Alle partijen hebben bij de verhoging van de pensioenleeftijd aangegeven dat er tegelijkertijd werk zou gemaakt worden van "werkbaar werk". Eén van de instrumenten van "werkbaar werk", nl. de loopbaanonderbreking einde loopbaan, wordt nu afgeschaft zonder een duidelijk zicht op wat er in de plaats zal komen, dat voldoet aan het criterium van "werkbaar werk".

#### **II. Standpunt van de afvaardiging van de besturen van het hoger onderwijs**

De besturen in het Vlaams Onderhandelingscomité voor het Hoger Onderwijs nemen akte van het voorstel tot besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging artikel 1 en 9/1 van het BVR van 22 september 1998 houdende instelling van een aanmoedigingspremie voor loopbaanonderbreking voor de personeelsleden van de Vlaamse openbare sector en het Nederlandstalig onderwijs in het raam van de maatregelen tot herverdeling van de arbeid. Er is immers nog geen duidelijkheid over het vervangend mechanisme die de Vlaamse Regering zou willen doorvoeren in 2016.

#### **III. Standpunt van de afvaardigingen van de representatieve vakorganisaties**

De afvaardigingen van de representatieve vakorganisaties gaan niet akkoord met het hierbij gevoegde voorontwerp van besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 1 en 9/1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 september 1998 houdende instelling van een aanmoedigingspremie voor loopbaanonderbreking voor de personeelsleden van de Vlaamse openbare sector en het Nederlandstalig onderwijs in het raam van de maatregelen tot herverdeling van de arbeid.

#### **1. Standpunt van de Algemene Centrale der Openbare Diensten (ACOD-overheidsdiensten, ACOD-LRB en ACOD-Onderwijs)**

Wat Vlaanderen zelf doet, doet het niet beter

Ongeveer 40.000 personeelsleden uit de verschillende sectoren (lokale besturen, ministeries van de Vlaamse Gemeenschap en het onderwijs) maken gebruik van één van de vormen van 'gewone' loopbaanonderbreking.

In het voorliggende besluit wordt enkel de aanmoedigingspremie voor de loopbaanonderbreking vanaf 55 geschrapt, maar de Vlaamse Regering heeft duidelijk aangegeven dat het stelsel vanaf 2 september 2016 grondig gewijzigd zal worden. Opnieuw worden ze geconfronteerd met een besparingsmaatregel, in eerste instantie beperkt, maar vanaf de volledige afschaffing gaat het om een aanzienlijk bedrag. Alleen al omdat het een besparingsmaatregel is, zijn zij niet akkoord.

### **Verloop van de onderhandelingen**

ACOD betreurt de wijze waarop de onderhandelingen gevoerd zijn. De Vlaamse onderhandelaars waren niet in staat om de gegevens van de aanmoedigingspremie binnen de termijn van de onderhandelingen aan hen te bezorgen. Ze mochten wel gegevens van de federaal georganiseerde RVA ontvangen, maar van de gegevens van de Vlaamse gemeenschap bleven ze verstoken.

Daarnaast moeten ze vaststellen dat er van echte onderhandelingen op geen enkel moment sprake is geweest. De onderhandelingsruimte was onbestaande, ze werden dan ook geconfronteerd met een dictaat van de Vlaamse Regering.

### **Woordbreuk**

Ten tijde van het raamakkoord (afgesloten met twee van de drie partijen die ook deze keer rond de tafel zaten) kwam de afschaffing van de aanmoedigingspremie al ter sprake. Deze maatregel werd toen niet doorgevoerd omdat de vakbonden zelf met een voorstel gekomen zijn om de opgelegde besparing te realiseren. De toenmalige Vlaamse Regering had toen lovende woorden voor de constructieve houding van de vakbonden. Vandaag demonstreert de Vlaamse Regering in welke mate zij betrouwbaar is, niet dus.

### **Twee maten en twee gewichten**

De delegatie van de Vlaamse Regering was niet geheel duidelijk tijdens de onderhandelingen, maar wekte minstens de indruk dat voor sommige personeelsleden in de zorgsector nog steeds een eindeloopbaanregeling zou blijven bestaan. Zij misgunnen dit deze personeelsleden op geen enkele manier, maar kunnen geen begrip opbrengen voor deze gespleten houding van de Vlaamse Regering.

### **De afschaffing is onaanvaardbaar**

Aanvankelijk was loopbaanonderbreking een maatregel van arbeidsherverdeling. Hopelijk zal niemand ontkennen dat het een instrument is om het werk werkbaar te houden. Bij dat laatste kunnen ze zich trouwens de vraag stellen: is het niet absurd dat personeelsleden minder moeten gaan werken om hun job vol te houden? Toch is dat vandaag de realiteit.

Op die manier – door de loopbaanonderbreking af te bouwen zonder tegelijkertijd concrete stappen te zetten in de richting van werkbaar werk – laat de Vlaamse Regering haar ware gelaat zien. Tegelijkertijd vragen dezelfde meerderheidspartijen dat we langer zouden werken, voor sommigen zelfs tot 67.

Bovendien gaf de vertegenwoordiger van minister Muyters duidelijk aan waar het probleem ligt voor deze meerderheid. Hij stelde onomwonden dat het niet aan de overheid is om vrije tijd te subsidiëren. Alsof iedereen die een loopbaanonderbreking neemt, dit doet om te profiteren van het systeem.

Als vertegenwoordigers van het personeel ervaren zij dit als een slag in het gezicht van duizenden personeelsleden die hun loopbaan willens nillens moeten onderbreken. Alleen zo kunnen ze vermijden dat ze uitgeblust zijn op hun 55ste, dat ze jarenlang in een burn-out terechtkomen, dat hun gezinsleven ondermijnd wordt, ...

De maatregel is des te schrijnender voor de personeelsleden met een bescheiden inkomen en eenoudergezinnen. De afschaffing van de aanmoedigingspremie en later de onderbrekingspremie zal het voor een aantal personeelsleden onmogelijk maken om hun (einde)loopbaan nog te plannen.

Het arbeidsherverdelende aspect wordt eveneens volledig genegeerd. Het zijn vaak oudere collega's die hun opdracht verminderen ten voordele van een jongere of werkloze. Deze jongere heeft meestal een lager loon zodat de overheid bespaart, dat een deel(tje) van dit verschil gebruikt wordt om het loonverlies van de oudere collega te verzachten is écht wel redelijk.

Allemaal redenen die van geen tel zijn voor de huidige meerderheid. Deze regering toont hier een schrijnend gebrek aan medemenselijkheid. De louter economische afweging van een rechtse regering maakt dat alles wat ook maar een zweem heeft van persoonlijke ontwikkeling, als misbruik wordt bestempeld. Dit mens- en maatschappijbeeld is enorm schraal en arm en kan hen enkel doen besluiten dat we aan het ontwaken zijn in een 'zeer arm Vlaanderen'.

### **2. Standpunt van de Federatie van de Christelijke Syndicaten der Openbare Diensten**

De Vlaamse Regering wil door dit ontwerp van besluit de Vlaamse aanmoedigingspremies vanaf 1 februari 2016 (oorspronkelijk 1 januari 2016) niet meer toekennen voor de gedeeltelijke loopbaanonderbrekingen vanaf 55 jaar (uitzonderlijk vanaf 50 jaar) in afwachting van de hervorming van het stelsel van loopbaanonderbreking vanaf 2 september 2016 waarbij onder meer de aanmoedigingspremies zouden worden geïntegreerd in de nieuwe regeling.

#### **FCSOD is het volledig oneens met voorliggend besluit omwille van verschillende redenen:**

1. Het zonder reden niet meer toekennen gedurende een beperkte periode van de aanmoedigingspremies aan personeelsleden die een nieuwe aanvraag doen, is eenvoudigweg discriminerend, te meer omdat de regeling op korte termijn nog eens opnieuw zal worden aangepast. Een duidelijke motivering en visie voor de maatregel ontbreekt

2. Er is in het geheel nog geen zicht op de nieuwe regelgeving die vanaf 2 september 2016 van kracht zal zijn. Dit ontwerp van besluit lijkt dan ook veel meer weg te hebben van het binnenthalen van een politieke trofee dan van een doordachte visie op een loopbaanbeleid.

3. Dit ontwerp van besluit staat haaks op maatregelen die genomen worden inzake het verhogen van de pensioenleeftijd en de roep van politici om tegelijkertijd ook maatregelen te nemen inzake werkbaar werk.

4. De genomen maatregelen worden enkel doorgevoerd voor het personeel van de openbare sector en het onderwijs, en niet voor werknemers in de privé sector en de non profit sector in het bijzonder, waardoor de personeelsleden van de openbare sector en het onderwijs worden gediscrimineerd in vergelijking met andere werknemers. Voor deze verschillende behandeling geeft de overheid geen enkele verklaring. Het gebrek aan motivering door de overheid blijkt ook uit het feit dat ze zelfs geen vooropgesteld besparingsbedrag kan voorleggen voor deze maatregel.

5. De genomen maatregelen zijn onaanvaardbaar omdat ze ook terugkomen op vroeger gemaakte afspraken. Onder de vorige regering hebben de vakbonden alternatieve besparingen aangebracht om het voortbestaan van de aanmoedigingspremies te vrijwaren. De Vlaamse Regering komt hiermee terug op de engagementen die toen zijn opgenomen, ook al zijn de betrokken ministers dezelfde sleutelactoren als onder de vorige regering. De Vlaamse Regering wordt daardoor een onbetrouwbare gesprekspartner.

6. Specifiek voor de sector onderwijs doorkruist dit ontwerp van besluit ook het loopbaanbebat waar afgesproken werd dat de verloftelsels daar ter sprake zouden komen met het oog op een grotere transparantie. Door deze maatregel hypotheseert de Vlaamse Regering nu zelf in ernstige mate dat debat.

FCSOD vraagt dan ook dat de Vlaamse Regering dit ontwerp van besluit intrekt en dat de besprekking van de regeling van de aanmoedigingspremies en van de loopbaanonderbreking op een globale manier wordt aangepakt, en niet in stapjes. Enkel op die manier kan de nodige coherentie in de aanpak worden verzekerd.

**3. Standpunt van het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt (VSOA-LRB Vlaanderen, VSOA-Vlaamse Overheid en VSOA Groep Onderwijs)**

Het VSOA kan zich formeel niet akkoord verklaren met dit voorontwerp van besluit tot schrapping van de (Vlaamse) aanmoedigingspremie voor de nieuwe aanvragen voor loopbaanonderbreking 55+ vanaf 1 februari 2016. Dit voorontwerp van besluit legt immers een hypothek op het hele loopbaandebat in het kader van werkbaar werk.

In dat kader wenst het VSOA ten gronde de globale onderhandelingen af te wachten rond de (mogelijke) hervorming van het stelsel van de loopbaanonderbrekingen. Voor het VSOA is het verdere maximale behoud van alle bestaande stelsels van loopbaanonderbrekingen hierbij een belangrijk uitgangspunt. Daarnaast moeten al deze loopbaanonderbrekingen voor alle personeelsleden van de Vlaamse overheid (Onderwijs, Lokale en Regionale Besturen en sectorcomité XVIII) voldoende (financieel) aantrekkelijk blijven, mede in het kader van het verhogen van de feitelijke en wettelijke pensioenleeftijd.

Vervolg protocol comité V nr. 7

Brussel, 29 januari 2016.

AFVAARDIGING VAN DE OVERHEID:

AFVAARDIGING VAN HET GO! ONDERWIJS VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN VAN DE VERENIGINGEN VAN DE INRICHTENDE MACHTEN:

VOORZITTERS,

Voor het Katholiek Onderwijs Vlaanderen

Geert BOURGEOIS,  
Minister-president van de Vlaamse Regering (SectX,  
SectXVIII en Comité 2)

Voor het Overleg Kleine Onderwijsverstrekkers (FOPEM,  
IPCO, Steiner-federatie, VOOP)

Voor het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap:

Voor het Onderwijssecretariaat voor Steden en Gemeenten van de Vlaamse Gemeenschap:

Hilde CREVITS,  
Viceminister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Onderwijs  
(OOC, VOC HO en VOC BE)

Voor het Provinciaal Onderwijs Vlaanderen:

AFVAARDIGING VAN DE BESTUREN VAN HET HOGER ONDERWIJS

Liesbeth HOMANS,  
Viceminister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en armoedebestrijding (Comité C1)

LEDEN,

Annemie TURTELBOOM,  
Viceminister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Begroting, Financiën en Energie

AFVAARDIGING VAN DE REPRESENTATIEVE VAKORGANISATIES:

Voor de Algemene Centrale der Openbare Diensten:

Philippe MUYTERS,  
Vlaams minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport

Voor de Federatie van de Christelijke Syndicaten der Openbare Diensten:

Voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt:

Jo VANDEURZEN,  
Vlaams minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

## TRADUCTION

### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/35118]

**22 JANVIER 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 1 et 9/1 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 septembre 1998 instaurant une prime d'encouragement à l'interruption de carrière pour les personnels du secteur public flamand et de l'enseignement néerlandophone, dans le cadre des mesures visant à redistribuer le travail**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 portant dispositions sociales, dernièrement modifiée par le décret du 24 avril 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 septembre 1998 instaurant une prime d'encouragement à l'interruption de carrière pour les personnels du secteur public flamand et de l'enseignement néerlandophone, dans le cadre des mesures visant à redistribuer le travail ;

Vu le protocole n° 7 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune des comités sectoriels XVIII et X, de la section 1<sup>re</sup> du comité des services publics provinciaux et locaux (Comité C), de la sous-section « Région flamande et Communauté flamande » et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du comité des services publics provinciaux et locaux (Comité C), du Comité coordinateur de Négociation de l'enseignement libre subventionné et du Comité flamand de négociation pour l'enseignement supérieur du 29 janvier 2016 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 27 octobre 2015 ;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'urgence ;

Considérant que de nouvelles économies structurelles obligent le Gouvernement flamand à ajuster le régime des primes d'encouragement ;

Considérant qu'il y a lieu de procéder sans délai aux ajustements pour que ceux-ci aient un impact maximal sur le budget 2016 ; qu'afin de garantir la sécurité juridique, tous les intéressés doivent être informés sans tarder de la portée de la mesure proposée ;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 septembre 1998 instaurant une prime d'encouragement à l'interruption de carrière pour les personnels du secteur public flamand et de l'enseignement néerlandophone, dans le cadre des mesures visant à redistribuer le travail, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 octobre 2013, est ajouté le membre de phrase « à l'exception de la réduction des prestations de travail, accordée en application d'une des dispositions suivantes :

a) l'article 8, § 2, § 3 ou § 4, de l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption ;

b) l'article 3, § 2, § 3 ou § 4, de l'arrêté royal du 12 août 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption aux membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux ;

c) l'article 8, § 1<sup>er</sup> ou § 2, ou l'article 8bis de l'arrêté royal du 7 mai 1999 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle du personnel des administrations ; ».

**Art. 2.** Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés des 19 décembre 2008, 25 octobre 2013 et 20 juin 2014, il est inséré un article 9/1, rédigé comme suit :

« Art. 9/1. Aux demandes de primes d'encouragement qui portent sur une interruption partielle de carrière en cours avant le 1<sup>er</sup> février 2016, les exceptions visées à l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, a) à c), ne sont pas appliquées. ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2016.

**Art. 4.** Le Ministre flamand ayant la politique de l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 janvier 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,  
Ph. MUYTERS

**VLAAMSE OVERHEID****Economie, Wetenschap en Innovatie**

[C – 2016/35085]

**23 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 juni 2013 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten, wat betreft de tijdelijke verlenging van de indieningstermijn van de subsidieaanvraag**

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Gelet op het decreet van 16 maart 2012 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid, artikel 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten, artikel 30;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 juni 2013 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 december 2015;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat om budgettaire redenen de ondernemingen geen steun meer kunnen aanvragen in 2015, dat de indieningstermijn voor steunaanvragen voor ondernemerschapsbevorderende diensten het niet altijd mogelijk maakt voor opleidingen die nog starten in 2015 om een steunaanvraag in 2016 in te dienen en dat wegens de continuïteit van de steunmaatregel de indieningstermijn moet worden verlengd;

Overwegende dat dit besluit om die reden dringend in werking moet treden,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 19, tweede lid, van het ministerieel besluit van 21 juni 2013 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten wordt het getal "14" vervangen door het woord "veertig".

**Art. 2.** Op de subsidieaanvragen die zijn ingediend vóór de inwerkingtreding van dit besluit blijft het ministerieel besluit van 21 juni 2013 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor ondernemerschapsbevorderende diensten van toepassing, zoals van kracht vóór de inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016 en treedt buiten werking op 1 februari 2016.

Brussel, 23 december 2015.

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Ph. MUYTERS

---

**TRADUCTION****AUTORITE FLAMANDE****Economie, Sciences et Innovation**

[C – 2016/35085]

**23 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 juin 2013 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat, en ce qui concerne la prolongation temporaire du délai d'introduction de la demande de subvention**

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,

Vu le décret du 16 mars 2012 relatif à la politique d'aide économique, notamment l'article 5 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat, notamment l'article 30 ;

Vu l'arrêté ministériel du 21 juin 2013 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 23 décembre 2015 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'urgence ;

Considérant que pour des raisons budgétaires, les entreprises ne peuvent plus demander d'aides en 2015, que le délai d'introduction de demandes d'aides pour des services promouvant l'entrepreneuriat ne permet pas toujours d'introduire une demande d'aides en 2016 pour des formations qui débutent en 2015 encore, et qu'à cause de la continuité de la mesure d'aide, le délai d'introduction doit être prolongé ;

Considérant que pour ces motifs, le présent arrêté doit entrer en vigueur d'urgence,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 19, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 21 juin 2013 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat, le nombre « 14 » est remplacé par le mot « veertig ».

**Art. 2.** Aux demandes de subvention introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté s'applique l'arrêté ministériel du 21 juin 2013 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 portant octroi d'aides aux petites et moyennes entreprises pour des services promouvant l'entrepreneuriat, tel qu'il était avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016 et prend fin le 1<sup>er</sup> février 2016.

Bruxelles, le 23 décembre 2015.

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,  
Ph. MUYTERS

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2016/29050]

**10 DECEMBRE 2015.** — Décret portant assentiment à l'accord de coopération du 15 mai 2014 entre la Communauté française, la Communauté flamande et la Communauté germanophone relatif à l'adhésion à l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) institué par la résolution du Conseil de l'Europe du 11 mai 2007, telle que modifiée le 13 octobre 2010

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** Assentiment est donné à l'accord de coopération du 15 mai 2014 entre la Communauté française, la Communauté flamande et la Communauté germanophone relatif à l'adhésion à l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) institué par la résolution du Conseil de l'Europe du 11 mai 2007, telle que modifiée le 13 octobre 2010

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 décembre 2015.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance  
Mme J. MILQUET

Le Vice-Président, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,  
J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre l'Aide à la Jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles,  
R. MADRANE

Le Ministre des Sports,  
R. COLLIN

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,  
A. FLAHAUT

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse,  
des Droits des femmes et de l'Égalité des chances,  
Mme I. SIMONIS

—  
Note

*Session 2015-2016*

*Documents du Parlement.* Projet de décret, n° 206-1. – Rapport, n° 206-2

*Compte-rendu intégral.* – Discussion et adoption. Séance du 9 décembre 2015.

**Accord de coopération entre la Communauté flamande,  
la Communauté française  
et la Communauté germanophone  
relatif à l'adhésion à l'Accord partiel élargi sur le sport (APES)  
institué par la résolution du Conseil de l'Europe du 11 mai 2007, telle  
que modifiée le 13 octobre 2010**

---

Vu les articles 1er, 2, 33, 38, 127, 130 et 167 de la Constitution ;

Vu la Loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 4, 9<sup>o</sup>, 92bis, alinéas 1er et 4bis ;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment les articles 4, 55, alinéas 1er et 55bis ;

Vu l'Accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions, relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des Ministres de l'Union européenne ;

Considérant que l'APES offre une plateforme de coopération intergouvernementale entre les autorités publiques de ses Etats membres, ayant pour tâche la mise en œuvre des activités de coopération intergouvernementale dans le domaine du sport, il permet aussi le dialogue entre les pouvoirs publics, les fédérations sportives et les ONG. Cette concertation contribue à une meilleure gouvernance, afin de rendre le sport plus sain, plus sûr, et conforme à une éthique élevée ;

Considérant le vif intérêt de la Communauté flamande, de la Communauté française et de la Communauté germanophone d'être parties prenantes aux programmes développés dans le cadre de l'APES ;

Considérant qu'il y a lieu d'établir dans l'ordre juridique interne les règles permettant une représentation adéquate, par les trois Communautés du Royaume de Belgique dans l'APES du Conseil de l'Europe et organisant la participation des trois Communautés aux activités de l'APES ;

La Communauté française, représentée par son Gouvernement, dans la personne de son Ministre-Président et le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports de la Communauté française ;

La Communauté flamande, représentée par son Gouvernement, dans la personne de son Ministre-Président et le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports ;

La Communauté germanophone, représentée par son Gouvernement, dans la personne de son Ministre-Président et le Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme et le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales ;

Convienient ce qui suit :

**Chapitre Ier Adhésion à l'APES****Article 1er**

La Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone, représentant la Belgique, décident de commun accord d'adhérer à l'Accord partiel élargi sur le Sport, appelé l'APES ci-après, institué par la résolution du 11 mai 2007 du Conseil de l'Europe, telle que modifiée le 13 octobre 2010, appelée statut de l'APES ci-après.

**Article 2**

Le présent Accord de coopération détermine à la fois les modalités de contributions financières des trois Communautés ainsi que les modalités de leur représentation au sein des organes de l'APES.

**Chapitre II Représentation****Article 3**

Conformément à l'Accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des Ministres de l'Union européenne, la représentation de la Belgique, assurée alternativement par les trois Communautés, est organisée selon le modèle de la représentation de la Belgique au sein du Conseil de l'Union européenne, c'est-à-dire selon le même système de rotation que celui qui est appliqué pour le sport.

Les deux autres Communautés peuvent déléguer un expert pour assister aux réunions dans le cadre de la délégation belge.

**Article 4**

La représentation de la Belgique au Comité des Ministres de l'APES est assurée par le Ministre en charge des sports de la Communauté, conformément au système de rotation visé à l'article 3.

En cas d'empêchement, le Ministre de la Communauté qui, selon la rotation prévue à l'article 3, doit succéder à cette responsabilité, assure la représentation de la Belgique.

Si les trois Ministres sont empêchés, le siège de la Belgique est occupé par le responsable de l'Administration des sports de la Communauté qui assure la représentation de la Belgique, conformément à l'article 3.

**Chapitre III      Préparation des réunions, coordination et diffusion de l'information****Article 5**

La Communauté assurant la représentation de la Belgique organise la préparation et la coordination des réunions internationales convoquées dans le cadre de l'APES, de manière systématique. Elle se charge notamment de la convocation aux réunions, d'assurer les échanges de points de vue avec les deux autres Communautés et de la rédaction des procès-verbaux des réunions.

Les réunions techniques et les réunions ministérielles sont préparées par une coordination intercommunautaire.

Cette coordination vise à établir l'orientation de la position de la Belgique sur les points inscrits à l'ordre du jour des réunions internationales.

**Article 6**

La Communauté assurant la représentation de la Belgique s'engage à diffuser dans un délai raisonnable, toute information relative à l'APES aux correspondants des deux autres Communautés.

**Chapitre IV      Contribution financière****Article 7**

Le montant total de la contribution belge prévue à l'article 4.1 du statut de l'APES est pris en charge par les trois Communautés.

Il sera réparti selon la clé suivante :

Communauté flamande :	59.098 %
Communauté française :	40.059 %
Communauté germanophone :	0.843 %

**Chapitre V      Durée****Article 8**

Le présent Accord de coopération est conclu pour une durée indéterminée, sans préjudice des dispositions relatives au retrait prévues au chapitre VII.

**Chapitre VI      Evaluation****Article 9**

L'adhésion de la Belgique à l'APES sera évaluée dans un délai de deux ans de la ratification. La Communauté assurant la représentation de la Belgique, conformément à l'article 3, est chargée de la coordination de cette évaluation.

**Chapitre VII Retrait****Article 10**

L'Accord peut être résilié à tout moment par chaque Communauté, moyennant un préavis d'un an de la notification de la décision par lettre recommandée adressée aux Ministres compétents des autres Communautés.

Toutefois, préalablement à l'envoi de cette lettre recommandée, les Communautés se concerteront. A défaut d'accord des 3 Communautés quant au maintien de l'adhésion de la Belgique à l'APES, le représentant de la Belgique, désigné conformément à l'article 3, communiquera au Conseil de l'Europe le retrait de la Belgique, conformément à l'article 8.1 du statut de l'APES. Chaque Communauté est tenue de payer sa contribution financière jusqu'à la fin effective de l'adhésion, telle que définie à l'article 8.3 du statut de l'APES.

**Chapitre VIII Dispositions finales****Article 11**

Les dispositions du présent Accord de coopération peuvent être revues à la requête de chacune des Communautés.

La demande de révision est transmise officiellement par la Communauté qui l'introduit auprès du Ministre des sports des deux autres Communautés.

**Article 12**

Le présent accord de coopération est soumis à une procédure d'approbation parlementaire des parties. Il entre en vigueur le dixième jour de la publication du dernier décret d'assentiment.

Pour la Communauté flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement Flamand,



Kris PEETERS

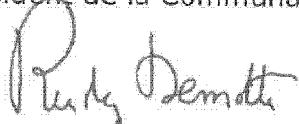
Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,



Philippe MUYTERS

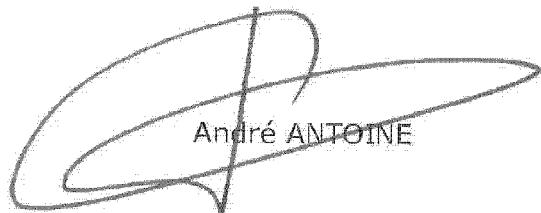
Pour la Communauté française:

Le Ministre-Président de la Communauté française,



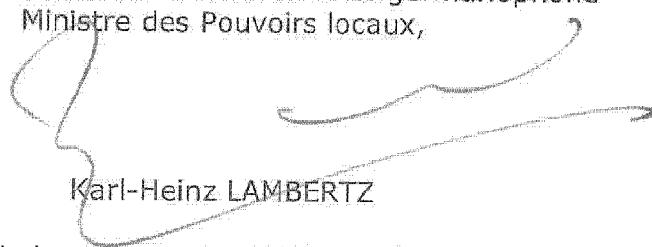
Rudy DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports de la Communauté française,



Pour la Communauté germanophone :

Ministre-Président de la Communauté germanophone  
Ministre des Pouvoirs locaux,

  
Karl-Heinz LAMBERTZ

Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,



Isabelle WEYKMANS

**Exposé des motifs commun joint à l'accord de coopération entre la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'adhésion à l'Accord partiel élargi sur le Sport (APES), institué par la résolution du Conseil de l'Europe du 11 mai 2007, telle que modifiée le 13 octobre 2010**

**1. Exposé général relatif aux accords partiels (élargis) du Conseil de l'Europe et relative à l'APES**

L'Accord Partiel Élargi sur le Sports (APES) est l'un des accords partiels du Conseil de l'Europe. Ces accords partiels ne sont pas des traités internationaux mais plutôt une forme particulière de coopération au sein de l'Organisation. Les accords partiels permettent aux Etats membres de s'abstenir de participer à une activité particulière préconisée par d'autres Etats membres. D'un point de vue du Statut du Conseil de l'Europe, un accord partiel reste une activité de l'Organisation au même titre que les autres activités du programme, la différence étant qu'un accord partiel a son budget et ses activités propres, lesquels sont déterminés par les seuls membres de l'accord partiel. Dans le cadre des accords partiels élargis, comme l'APES, des états non-membres du Conseil de l'Europe peuvent, sous certaines conditions, également participer.

Conformément à la Résolution adoptée par le Comité des Ministres lors de sa 9e Session, le 2 août 1951, ainsi qu'à la Résolution statutaire (93)28 sur les accords partiels et élargis, deux conditions doivent être remplies pour instituer un Accord partiel:

- l'autorisation du Comité des Ministres pour l'établissement d'un accord partiel, et
- une résolution instituant l'accord partiel qui contienne le statut de l'accord partiel et qui soit adoptée uniquement par ceux des Etats qui le souhaitent.

Les objectifs de l'APES sont la promotion du sport et des valeurs positives qu'il représente, la mise au point de normes internationales et l'établissement d'un cadre pour une plateforme paneuropéenne de coopération intergouvernementale en matière de sport, mais il veut aussi aider les autorités publiques des Etats membres de l'Accord, les fédérations sportives et les ONG à promouvoir le sport et à le rendre plus sain et plus juste dans le cadre d'une meilleure gouvernance.

Les activités actuelles de l'APES sont axées principalement sur les négociations visant la rédaction d'une convention internationale contre la manipulation des compétitions sportives.

Le statut de l'APES se trouve en annexe. L'accord compte en ce moment 35 Etats-membres, dont également trois Etats qui ne sont pas membres du Conseil de l'Europe (Israël, le Maroc et le Biélorussie). L'Italie bénéficie d'un statut d'observateur.

## 2. Discussion des articles de l'Accord de coopération

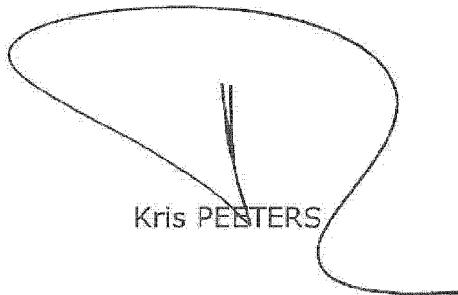
En général, les articles du présent Accord de coopération ne nécessitent pas d'explications ultérieures, à l'exception des articles élucidées ci-dessous.

L'article 1er traite de la décision de principe d'adhérer à l'APES.

L'article 3 organise la représentation conformément à l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions, relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des Ministres de l'Union européenne. Lorsque le présent accord de coopération est remplacé par un nouvel accord, ce nouvel accord s'applique.

Pour la Communauté flamande :

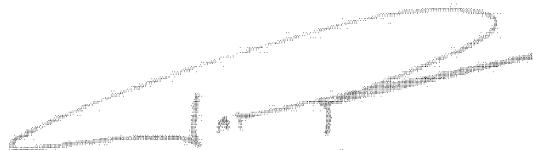
Le Ministre-Président du Gouvernement Flamand,



Kris PEETERS

A handwritten signature in black ink, enclosed in a large, roughly circular oval. The signature consists of two vertical strokes with a horizontal connecting line between them, followed by the name "Kris PEETERS" written below it.

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

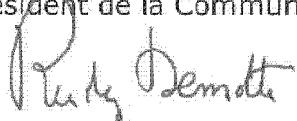


Philippe MUYTERS

A handwritten signature in black ink, enclosed in a large, roughly rectangular oval. The signature is cursive and appears to read "Philippe MUYTERS".

Pour la Communauté française:

Le Ministre-Président de la Communauté française,



Rudy DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports de la Communauté française,

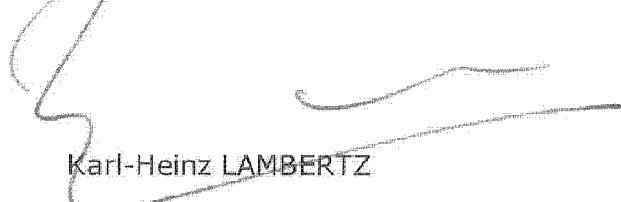


André ANTOINE

Pour la Communauté germanophone :

Ministre-Président de la Communauté germanophone

Ministre des Pouvoirs locaux,



Karl-Heinz LAMBERTZ

Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,



Isabelle WEYKMANNS

**Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Flämischen Gemeinschaft,  
der Französischen Gemeinschaft  
und der Deutschsprachigen Gemeinschaft  
über den Beitritt zum Erweiterten Teilabkommen über Sport (EPAS),  
eingeführt durch die Entschließung CM/Res (2007)8 des Europarats vom  
11. Mai 2007, abgeändert am 13. Oktober 2010**

---

Gestützt auf Artikel 1, 2, 33, 38, 127, 130 und 167 der Verfassung;

gestützt auf das Sondergesetz über institutionelle Reformen vom 8. August 1980, Artikel 4, 9°, 92bis, Absatz 1 und Absatz 4bis;

gestützt auf das Gesetz über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft vom 31. Dezember 1983, Artikel 4, 55, Absatz 1 und Absatz 55bis;

gestützt auf das Zusammenarbeitsabkommen vom 8. März 1994 zwischen dem Föderalstaat, den Gemeinschaften und den Regionen, welches die Vertretungsweise des Königreichs Belgien beim Ministerrat der Europäischen Union regelt;

weil EPAS eine Plattform zur zwischenstaatlichen Zusammenarbeit zwischen den staatlichen Behörden seiner Mitgliedstaaten bietet, die mit der Ausführung der intergouvernementalen Zusammenarbeitsaktivitäten im Sportbereich beauftragt sind, ermöglicht dieses Teilabkommen auch den Dialog zwischen Staat, Sportverbänden und NROs. Durch diese Abstimmung kann die Regierungsführung verbessert werden, damit der Sport gesünder und sicherer wird und hohen ethischen Ansprüchen genügt.

Angesichts des starken Interesses der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft und der Deutschsprachigen Gemeinschaft an einer Beteiligung an den im Rahmen von EPAS entwickelten Programmen;

angesichts der Tatsache, dass im innerstaatlichen Recht die Regeln für eine angemessene Vertretung durch die drei Gemeinschaften des Königreichs Belgien im EPAS des Europarats und für die Organisation der Teilnahme der drei Gemeinschaften an den Aktivitäten von EPAS zu erstellen sind;

die Flämische Gemeinschaft, vertreten durch ihre Regierung in der Person ihres Ministerpräsidenten und des Flämischen Ministers für Finanzen, Haushalt, Arbeit, Raumordnung und Sport;

die Französische Gemeinschaft, vertreten durch ihre Regierung in der Person ihres Ministerpräsidenten, des Vize-Ministerpräsidenten und des Ministers für Haushalt, Finanzen und Sport der Französischen Gemeinschaft;

die Deutschsprachige Gemeinschaft, vertreten durch ihre Regierung in der Person ihres Ministerpräsidenten und des Ministers für Kultur, Medien und Tourismus

vereinbaren Folgendes:

## **Kapitel I    Beitritt zu EPAS**

### **Artikel 1**

Die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft und die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Belgien vertreten, beschließen einvernehmlich, dem Erweiterten Teilabkommen über Sport, im Folgenden EPAS genannt, beizutreten, eingeführt durch die Entschließung vom 11. Mai 2007 des Europarats, abgeändert am 13. Oktober 2010, im Folgenden „Satzung von EPAS“ genannt.

### **Artikel 2**

Dieses Zusammenarbeitsabkommen bestimmt sowohl die Bedingungen für die finanzielle Teilnahme der drei Gemeinschaften als auch die Bedingungen ihrer Vertretung in den Organen von EPAS.

## **Kapitel II    Vertretung**

### **Artikel 3**

Gemäß dem Zusammenarbeitsabkommen vom 8. März 1994 zwischen dem Föderalstaat, den Gemeinschaften und den Regionen, welches die Vertretungsweise des Königreichs Belgien beim Ministerrat der Europäischen Union regelt, wird die Vertretung Belgiens turnusmäßig durch die drei Gemeinschaften entsprechend der Vertretungsweise Belgiens im Rat der Europäischen Union wahrgenommen, das heißt nach dem gleichen Rotationssystem wie beim Sport.

Die zwei anderen Gemeinschaften dürfen einen Sachverständigen zur Teilnahme an den Sitzungen im Rahmen der belgischen Delegation entsenden.

### **Artikel 4**

Die Vertretung Belgiens im Ministerkomitee von EPAS wird durch den Minister für Sport der Gemeinschaft nach dem durch Artikel 3 eingeführten Rotationssystem gewährleistet.

Wenn er verhindert ist, gewährleistet der Minister der Gemeinschaft, auf den der Vertretungsauftrag nach dem in Artikel 3 genannten Turnusverfahren übergeht, die Vertretung Belgiens.

Sind die drei Minister verhindert, wird der belgische Sitz vom Verantwortlichen der Sportverwaltung der Gemeinschaft eingenommen, die für die Vertretung Belgiens nach Artikel 3 sorgt.

**KAPITEL III****Vorbereitung der Sitzungen, Koordination und Information****Artikel 5**

Die Gemeinschaft, die für die Vertretung Belgiens sorgt, organisiert auf systematische Weise die Vorbereitung und die Koordination der internationalen, im Rahmen von EPAS einberufenen Sitzungen. Sie ist insbesondere für die Einberufung zu den Sitzungen zuständig, sorgt für den Austausch von Stellungnahmen mit den zwei anderen Gemeinschaften und die Erstellung der Sitzungsprotokolle.

Die technischen Sitzungen und die Ministertreffen werden durch eine Koordination zwischen den Gemeinschaften vorbereitet.

Ziel dieser Koordination ist es, die Richtung der Stellungnahmen Belgiens zu den Tagesordnungspunkten der internationalen Sitzungen festzulegen.

**Artikel 6**

Die Gemeinschaft, die für die Vertretung Belgiens sorgt, verpflichtet sich zur Verbreitung sämtlicher Informationen über EPAS innerhalb einer vertretbaren Frist an die Korrespondenten der zwei anderen Gemeinschaften.

**Kapitel IV Finanzbeitrag****Artikel 7**

Der gesamte Beitrag Belgiens im Sinne von Artikel 4.1 der Satzung von EPAS wird von den drei Gemeinschaften getragen.

Der Beitrag wird nach dem folgenden Verteilerschlüssel verteilt:

Flämische Gemeinschaft:	59,098%
Französische Gemeinschaft:	40,059%
Deutschsprachige Gemeinschaft:	0,843%

**Kapitel V Dauer****Artikel 8**

Dieses Zusammenarbeitsabkommen wird auf unbestimmte Zeit eingegangen, unbeschadet der Kündigungsbestimmungen im Sinne von Kapitel VII.

**Kapitel VI Evaluierung****Artikel 9**

Der Beitritt Belgiens zu EPAS wird innerhalb von zwei Jahren nach der Bekräftigung evaluiert. Die Gemeinschaft, die Belgien nach Artikel 3 vertritt, sorgt für die Koordination dieser Evaluierung.

## **Kapitel VII Austritt**

### **Artikel 10**

Das Abkommen kann jederzeit durch jede Gemeinschaft mit einer Kündigungsfrist von einem Jahr ab der Bekanntmachung der Entscheidung per Einschreiben an die befugten Minister der anderen Gemeinschaften gekündigt werden.

Die Gemeinschaften werden jedoch vor dem Einschreiben miteinander beraten. Wenn sich die drei Gemeinschaften nicht bezüglich der weiteren Mitgliedschaft bei EPAS einigen können, wird der nach Artikel 3 bestellte Vertreter Belgiens dem Europarat den Austritt Belgiens nach Artikel 8.1 der Satzung von EPAS mitteilen. Jede Gemeinschaft ist weiterhin zur Zahlung ihres Finanzbeitrags bis zur tatsächlichen Beendigung der Mitgliedschaft im Sinne von Artikel 8.3 der Satzung von EPAS verpflichtet.

## **Kapitel VIII Schlussbestimmungen**

### **Artikel 11**

Die Bestimmungen dieses Zusammenarbeitsabkommens können auf Verlangen von jeder Gemeinschaft revidiert werden.

Der Revisionsantrag wird offiziell durch die Gemeinschaft übermittelt, die ihn beim Minister für Sport der zwei anderen Gemeinschaften einreicht.

### **Artikel 12**

Dieses Zusammenarbeitsabkommen wird einem parlamentarischen Zustimmungsverfahren der Parteien unterzogen. Es tritt am zehnten Tag nach der Bekanntmachung des letzten Zustimmungsdekrets in Kraft.

Für die Flämische Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident der Flämischen Regierung,

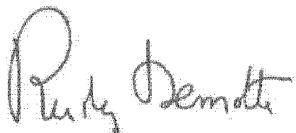
K. PEETERS

Der Flämische Minister für Finanzen, Haushalt, Arbeit, Raumordnung und Sport,

P. MUYTERS

Für die Französische Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident der Regierung der Französischen Gemeinschaft,



R. DEMOTTE

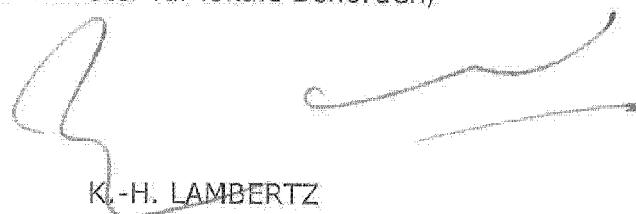
Der Vize-Ministerpräsident und Minister für Haushalt, Finanzen und Sport,



A. ANTOINE

Für die Deutschsprachige Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Der Minister für lokale Behörden,



K.-H. LAMBERTZ

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus,



I. WEYKMANS

**Gemeinsame erläuternde Begründung zum Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über den Beitritt zum Erweiterten Teilabkommen über Sport (EPAS), eingeführt durch die Entschließung des Europarats vom 11. Mai 2007, abgeändert am 13.**

**Oktober 2010**

**1. Allgemeine Erläuterung bezüglich (erweiterter) Teilverträge des Europarats und EPAS**

Das erweiterte Teilabkommen über Sport (EPAS) ist einer der Teilverträge des Europarats. Diese Abkommen sind keine internationalen Verträge, sondern eine besondere Form der Zusammenarbeit im Rahmen der Organisation. Durch die Teilverträge können sich Mitgliedstaaten dazu entscheiden, nicht an bestimmten, von anderen Mitgliedstaaten vorgeschlagenen Vorhaben teilzunehmen. Nach der Satzung des Europarats bleibt ein Teilvertrag ein Vorhaben der Organisation, wie die anderen Vorhaben ihres Programms, mit dem Unterschied, dass ein Teilvertrag ein eigenes Budget und eigene Vorhaben hat, die nur von den Mitgliedern des Teilvertrags festgelegt werden. Bei erweiterten Teilverträgen, wie EPAS, können auch Nicht-Mitgliedstaaten des Europarats unter bestimmten Bedingungen teilnehmen.

Nach der Resolution, die das Ministerkomitee in seiner neunten Sitzung am 2. August angenommen hatte, und der statutarischen Resolution (93) 28 über die Teil- und die erweiterten Verträge, müssen folgende zwei Bedingungen zum Inkrafttreten eines Teilvertrags erfüllt sein:

- die Ermächtigung durch das Ministerkomitee für die Erstellung eines Teilvertrags;
- eine Resolution zum Inkrafttreten des Teilvertrags, in der die Satzung des Teilvertrags enthalten ist und die nur von den teilnehmenden Staaten angenommen wird.

Die Ziele von EPAS sind die Förderung des Sports und der positiven Werte, für die der Sport steht, die Ausarbeitung internationaler Normen und die Schaffung einer europaweiten Plattform für intergouvernementale Zusammenarbeit im Sportbereich. EPAS möchte aber auch einen Beitrag für die Behörden der Mitgliedstaaten des Abkommens, die Sportverbände und NROs leisten, um Sport zu fördern, gesünder und gerechter zu machen und besser zu organisieren.

Eine Hauptaktivität von EPAS betrifft zurzeit die Erstellung eines internationalen Übereinkommens, um den Kampf gegen Spielabsprachen einzugehen.

Die Satzung von EPAS wird beigelegt. Derzeit sind 35 Staaten EPAS beigetreten, darunter auch drei Nicht-Mitgliedstaaten des Europarats (Israel, Marokko und Weißrussland). Italien hat einen Beobachterstatus.

## 2. Besprechung des Zusammenarbeitsabkommens pro Artikel

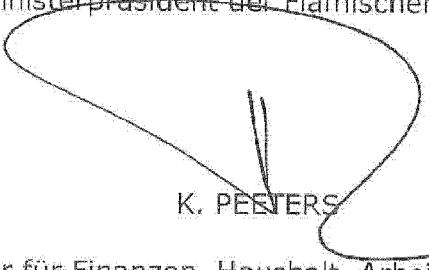
Die Artikel dieses Zusammenarbeitsabkommens bedürfen im Allgemeinen keiner weiteren Erläuterung, außer den Artikeln, die im Folgenden erläutert werden.

Artikel 1 betrifft die Grundsatzentscheidung zum Beitritt zu EPAS.

Artikel 3 organisiert die Vertretung nach dem Zusammenarbeitsabkommen vom 8. März 1994 zwischen dem Föderalstaat, den Gemeinschaften und den Regionen, welches die Vertretungsweise des Königreichs Belgien beim Ministerrat der Europäischen Union regelt. Wenn dieses Zusammenarbeitsabkommen durch ein neues Abkommen ersetzt wird, wird dieses neue Abkommen anwendbar.

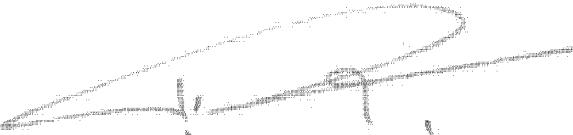
Für die Flämische Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident der Flämischen Regierung,



K. PEETERS

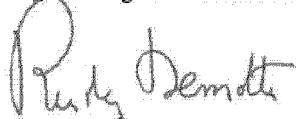
Der Flämische Minister für Finanzen, Haushalt, Arbeit, Raumordnung und Sport,



P. MUYTERS

Für die Französische Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident der Regierung der Französischen Gemeinschaft,



R. DEMOTTE

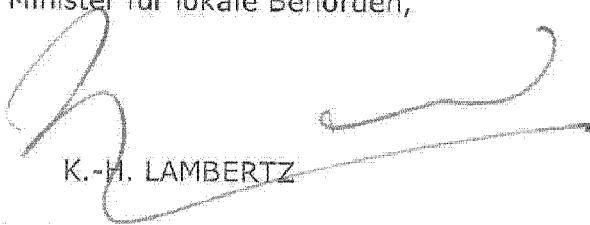
Der Vize-Ministerpräsident und Minister für Haushalt, Finanzen und Sport,



A. ANTOINE

Für die Deutschsprachige Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Der Minister für lokale Behörden,



K.-H. LAMBERTZ

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus,



I. WEYKMANS

**Samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap,  
de Franse Gemeenschap,  
en de Duitstalige Gemeenschap  
over de toetreding tot het Uitgebreid gedeeltelijk akkoord over sport  
(EPAS)  
ingevoerd door de resolutie van de Raad van Europa van 11 mei 2007,  
zoals gewijzigd op 13 oktober 2010**

---

Gelet op artikelen 1, 2, 33, 38, 127, 130 en 167 van de Grondwet;

Gelet op de Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikelen 4, 9°, 92bis, 1e lid en lid 4bis;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming van de instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikelen 4, 55, 1e lid en lid 55bis;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale staat, de gemeenschappen en de gewesten, met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de ministerraad van de Europese Unie;

Aangezien het EPAS een intergouvernementele samenwerkingsplatform biedt tussen de overheidsinstanties van haar lidstaten die de uitvoering van de intergouvernementele samenwerkingsactiviteiten op het vlak van de sport als taak hebben, laat het ook de dialoog tussen de overheidsinstanties, de sportfederaties en de ngo's toe. Dit overleg draagt bij tot een beter bestuur om sport gezonder en veiliger te maken en in overeenstemming te brengen met hoge ethische normen;

Gezien de vurige belangstelling van de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, en de Duitstalige Gemeenschap om stakeholder te zijn in de programma's die ontwikkeld werden in het kader van het EPAS;

Aangezien in interne rechtsorde de regels voor een gepaste vertegenwoordiging door de drie gemeenschappen van het Koninkrijk België in het EPAS van de Raad van Europa en voor de organisatie van de deelname van de drie gemeenschappen aan de activiteiten van het EPAS opgesteld moeten worden;

De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar regering, in de persoon van haar minister-president en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Tewerkstelling, Ruimtelijke Ordening en Sport;

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar regering, in de persoon van haar minister-president en de vicepresident en minister van Begroting, Financiën en Sport van de Franse Gemeenschap;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar regering, in de persoon van haar minister-president en de minister van Cultuur, Media en Toerisme en de minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Zaken;

Komen het volgende overeen:

**Hoofdstuk I Toetreding tot het EPAS****Artikel 1**

De Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, en de Duitstalige Gemeenschap, België vertegenwoordigend, beslissen in gezamenlijk overleg om toe te treden tot het Uitgebreid gedeeltelijk akkoord over sport, hierna EPAS, ingevoerd door de resolutie van 11 mei 2007 van de Raad van Europa, zoals gewijzigd op 13 oktober 2010, hierna statuut van het EPAS.

**Artikel 2**

Dit samenwerkingsakkoord bepaalt zowel de modaliteiten voor de financiële deelname van de drie gemeenschappen als de modaliteiten voor hun vertegenwoordiging in de organen van het EPAS.

**Hoofdstuk II Vertegenwoordiging****Artikel 3**

Overeenkomstig het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale staat, de gemeenschappen en de gewesten met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de ministerraad van de Europese Unie, wordt de vertegenwoordiging van België, alternatief verzekerd door de drie gemeenschappen, georganiseerd volgens het model van de vertegenwoordiging van België in de Raad van de Europese Unie, dit wil zeggen volgens hetzelfde toerbeurtsysteem als datgene dat wordt toegepast voor sport.

De twee andere gemeenschappen mogen een deskundige afvaardigen om de vergaderingen in het kader van de Belgische delegatie bij te wonen.

**Artikel 4**

De vertegenwoordiging van België in het Comité van Ministers van het EPAS, wordt verzekerd door de minister voor sport van de gemeenschap, overeenkomstig het toerbeurtsysteem dat ingevoerd werd door artikel 3.

Als hij belet is, verzekert de minister van de gemeenschap die hem volgens de toerbeurt die bepaald werd in artikel 3 moet opvolgen in deze verantwoordelijkheid, de vertegenwoordiging van België.

Als de drie ministers belet zijn, wordt de zetel van België ingenomen door de verantwoordelijke van het bestuur voor sport van de gemeenschap die instaat voor de vertegenwoordiging van België overeenkomstig artikel 3.

**Hoofdstuk III      Voorbereiding van de vergaderingen, coördinatie en informatievoorziening****Artikel 5**

De gemeenschap die instaat voor de vertegenwoordiging van België organiseert op systematische wijze de voorbereiding en de coördinatie van de internationale vergaderingen samengeroepen in het kader van EPAS. Zij is meer bepaald gelast met de oproeping voor de vergaderingen, zorgt voor de uitwisseling van standpunten met de twee andere gemeenschappen en de opstelling van de verslagen van de vergaderingen.

De technische vergaderingen en de ministeriële vergaderingen worden voorbereid door een coördinatie tussen de Gemeenschappen.

Deze coördinatie strekt tot het vaststellen van de richting van het standpunt van België over de punten die opgenomen werden in de agenda van de internationale vergaderingen.

**Artikel 6**

De gemeenschap die instaat voor de vertegenwoordiging van België verbindt zich tot de verspreiding van alle informatie over het EPAS binnen een redelijke termijn aan de correspondenten van de twee andere gemeenschappen.

**Hoofdstuk IV      Financiële bijdrage****Artikel 7**

Het totale bedrag van de Belgische bijdrage, bepaald in artikel 4.1 van het statuut van het EPAS, wordt ten laste genomen door de drie gemeenschappen.

De bijdrage zal worden verdeeld volgens de volgende verdeelsleutel:

Vlaamse Gemeenschap:	59,098 %
Franse Gemeenschap:	40,059 %
Duitstalige Gemeenschap:	0,843 %

**Hoofdstuk V      Duur****Artikel 8**

Dit samenwerkingsakkoord wordt gesloten voor onbepaalde duur, onverminderd de bepalingen voor de opzegging die vastgelegd zijn in hoofdstuk VII.

**Hoofdstuk VI      Evaluatie****Artikel 9**

De toetreding van België tot het EPAS zal worden geëvalueerd binnen een termijn van twee jaar na de bekraftiging. De gemeenschap die instaat voor de vertegenwoordiging van België overeenkomstig artikel 3 is belast met de coördinatie van deze evaluatie.

## **Hoofdstuk VII Terugtrekking**

### **Artikel 10**

Het akkoord kan op elk moment opgezegd worden door elke gemeenschap met een opzegtermijn van een jaar vanaf de bekendmaking van de beslissing bij aangetekend schrijven aan de bevoegde ministers van de andere gemeenschappen.

Evenwel zullen de gemeenschappen, voorafgaand aan het aangetekend schrijven, onderling overleggen. Wanneer geen akkoord bereikt wordt tussen de drie gemeenschappen omtrent het verdere lidmaatschap van België bij EPAS, zal de overeenkomstig artikel 3 aangewezen vertegenwoordiger van België aan de Raad van Europa de terugtrekking van België overeenkomstig artikel 8.1 van het statuut van het EPAS mededelen. Elke gemeenschap blijft gehouden tot de betaling van haar financiële bijdrage tot de effectieve beëindiging van het lidmaatschap zoals bepaald in artikel 8.3 van het statuut van het EPAS.

## **Hoofdstuk VIII Slotbepalingen**

### **Artikel 11**

De bepalingen van dit samenwerkingsakkoord kunnen worden herzien op verzoek van elke gemeenschap.

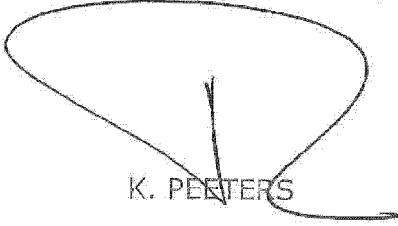
Het verzoek tot herziening wordt officieel overgemaakt door de gemeenschap die het indient bij de minister voor Sport van de twee andere gemeenschappen.

### **Artikel 12**

Dit samenwerkingsakkoord wordt onderworpen aan een parlementaire instemmingsprocedure van de partijen. Het treedt in werking op de tiende dag na de bekendmaking van het laatste instemmingsdecreet.

Voor de Vlaamse Gemeenschap:

De Minister-President van de Vlaamse Regering,



K. PEETERS

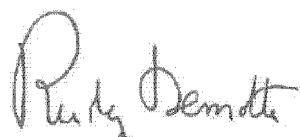
De Vlaamse Minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,



P. MUYTERS

Voor de Franse Gemeenschap:

De Minister-President van de Regering van de Franse Gemeenschap,



R. DEMOTTE

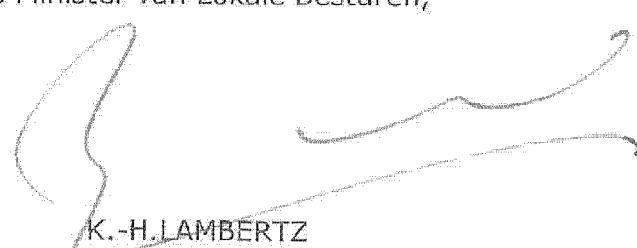
De Viceminister-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,



A. ANTOINE

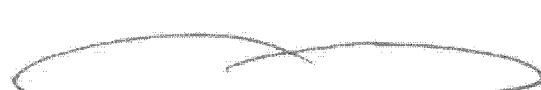
Voor de Duitstalige Gemeenschap:

De Minister-President van de Duitstalige Gemeenschap,  
De Minister van Lokale Besturen,



K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,



Mevr. I. WEYKMANS

**Gezamenlijke memorie van toelichting bij het samenwerkingsakkoord  
tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, en de  
Duitstalige Gemeenschap over de toetreding tot het Uitgebreid  
gedeeltelijk akkoord over sport (EPAS) ingevoerd door de resolutie van  
de Raad van Europa van 11 mei 2007, zoals gewijzigd op 13 oktober  
2010**

**1. Algemene toelichting over (uitgebreide) gedeeltelijke akkoorden  
van de Raad van Europa en over het EPAS**

Het uitgebreid gedeeltelijke akkoord over sport (EPAS) is één van de gedeeltelijke akkoorden van de Raad van Europa. Deze akkoorden zijn geen internationale verdragen, maar eerder een bijzondere vorm van samenwerking in het kader van de organisatie. De gedeeltelijke akkoorden zorgen ervoor dat de lidstaten zich kunnen onthouden van deelname aan een bepaalde activiteit die door andere lidstaten vooropgesteld wordt. Vanuit het oogpunt van het Statuut van de Raad van Europa blijft een gedeeltelijk akkoord een activiteit van de organisatie, net zoals de andere activiteiten van haar programma, met het verschil dat een gedeeltelijk akkoord een eigen budget en activiteiten heeft, die enkel worden bepaald door de leden van het gedeeltelijk akkoord. Bij uitgebreide gedeeltelijke akkoorden, zoals het EPAS, kunnen niet-lidstaten van de Raad van Europa onder bepaalde voorwaarden ook deelnemen.

Overeenkomstig de resolutie aangenomen door het Comité van Ministers tijdens zijn negende sessie op 2 augustus 1951 en statutaire resolutie (93)28 over gedeeltelijke en uitgebreide akkoorden, moet aan twee voorwaarden voldaan zijn om een gedeeltelijk akkoord te kunnen instellen:

- de machtiging door het Comité van Ministers voor de creatie van een gedeeltelijk akkoord;
- een resolutie tot instelling van het gedeeltelijk akkoord, waarin het statuut van het gedeeltelijk akkoord vervat zit en die enkel door de deelnemende staten wordt aangenomen.

De doelstellingen van het EPAS zijn de bevordering van sport en van de positieve waarden waar sport voor staat, de uitwerking van internationale normen en de creatie van een pan-Europees platform voor intergouvernementele samenwerking inzake sport, en het wil ook een bijdrage leveren aan de publieke overheden van de lidstaten van het akkoord, de sportfederaties en de NGO's om sport te promoten en om sport gezonder, rechtvaardiger en beter georganiseerd te maken.

Het werk van EPAS legt zich momenteel voor een belangrijk deel toe op de opmaak van een internationale Conventie om de strijd tegen wedstrijdvervalsing aan te gaan.

Het statuut van EPAS gaat in bijlage. EPAS telt momenteel 35 lidstaten, waaronder ook drie niet-lidstaten van de Raad van Europa (Israël, Marokko en Wit-Rusland). Italië geniet een waarnemerstatus.

## **2. Artikelsgewijze Bespreking van het Samenwerkingsakkoord**

De artikels van dit Samenwerkingsakkoord behoeven in het algemeen geen verdere toelichting, met uitzondering van de artikels die hieronder worden toegelicht.

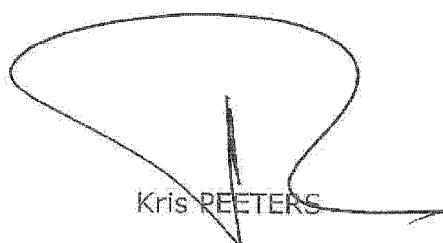
Het artikel 1 betreft de principebeslissing om toe te treden tot het EPAS.

Het artikel 3 organiseert de vertegenwoordiging overeenkomstig het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale staat, de gemeenschappen en de gewesten met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de ministerraad van de Europese Unie. Wanneer dit samenwerkingsakkoord wordt vervangen door een nieuwe overeenkomst, dan wordt deze nieuwe overeenkomst van toepassing.

Brussel, ..... 15 MEI 2014

Voor de Vlaamse gemeenschap:

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw  
en Plattelandsbeleid,



Kris REETERS

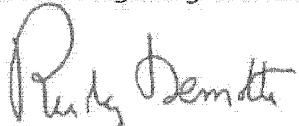
Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk,  
Ruimtelijke Ordening en Sport



Philippe MUYTERS

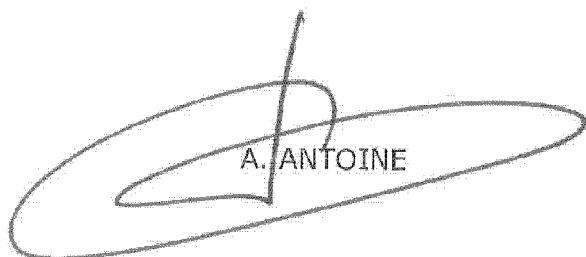
Voor de Franse Gemeenschap:

De Minister-President van de Regering van de Franse Gemeenschap,



R. DEMOTTE

De Viceminister-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,

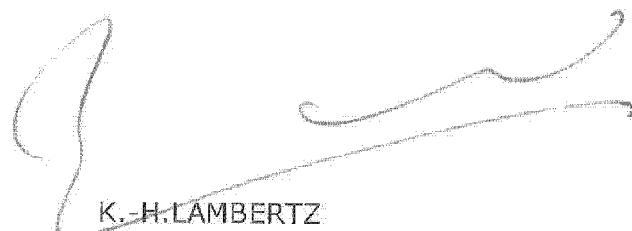


A. ANTOINE

Voor de Duitstalige Gemeenschap:

De Minister-President van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister van Lokale Besturen,



K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,



Mevr. I. WEYKMANS

**AVANT-PROJET DE DECRET PORTANT ASSENTIMENT A L'ACCORD DE COOPERATION  
ENTRE LA COMMUNAUTE FLAMANDE,  
LA COMMUNAUTE FRANCAISE  
ET LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE  
RELATIF A L'ADHESION A L'ACCORD PARTIEL ELARGI SUR LE SPORT (APES)  
INSTITUE PAR LA RESOLUTION DU CONSEIL DE L'EUROPE DU 11 MAI 2007, TELLE  
QUE MODIFIEE LE 13 OCTOBRE 2010**

---

Le Gouvernement de la Communauté française,

Sur proposition du Ministre-Président et du Ministre des Sports,

Après délibération,

**ARRETE :**

Le Ministre-Président est chargé de déposer auprès du Parlement de la Communauté française le projet de décret dont la teneur suit :

**Article unique** : Assentiment est donné à l'accord de coopération du entre la Communauté française, la Communauté flamande et la Communauté germanophone relatif à l'adhésion à l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) institué par la résolution du Conseil de l'Europe du 11 mai 2007, telle que modifiée le 13 octobre 2010

Bruxelles, le

Le Ministre-Président

Le Ministre des Sports

**RUDY DEMOTTE**

**ANDRE ANTOINE**

## Exposé des motifs

L'Accord Partiel Élargi sur le Sports (APES) est l'un des accords partiels du Conseil de l'Europe. Ces accords partiels ne sont pas des traités internationaux mais plutôt une forme particulière de coopération au sein de l'Organisation. Les accords partiels permettent aux Etats membres de s'abstenir de participer à une activité particulière préconisée par d'autres Etats membres. D'un point de vue du Statut du Conseil de l'Europe, un accord partiel reste une activité de l'Organisation au même titre que les autres activités du programme, la différence étant qu'un accord partiel a son budget et ses activités propres, lesquels sont déterminés par les seuls membres de l'accord partiel. Dans le cadre des accords partiels élargis, comme l'APES, des états non-membres du Conseil de l'Europe peuvent, sous certaines conditions, également participer.

Conformément à la Résolution adoptée par le Comité des Ministres lors de sa 9e Session, le 2 août 1951, ainsi qu'à la Résolution statutaire (93)28 sur les accords partiels et élargis, deux conditions doivent être remplies pour instituer un Accord partiel:

- l'autorisation du Comité des Ministres pour l'établissement d'un accord partiel, et
- une résolution instituant l'accord partiel qui contienne le statut de l'accord partiel et qui soit adoptée uniquement par ceux des Etats qui le souhaitent.

Les objectifs de l'APES sont la promotion du sport et des valeurs positives qu'il représente, la mise au point de normes internationales et l'établissement d'un cadre pour une plateforme paneuropéenne de coopération intergouvernementale en matière de sport, mais il veut aussi aider les autorités publiques des Etats membres de l'Accord, les fédérations sportives et les ONG à promouvoir le sport et à le rendre plus sain et plus juste dans le cadre d'une meilleure gouvernance. Les activités actuelles de l'APES sont axées principalement sur les négociations visant la rédaction d'une convention internationale contre la manipulation des compétitions sportives.

Le statut de l'APES se trouve en annexe. L'accord compte en ce moment 35 Etats-membres, dont également trois Etats qui ne sont pas membres du Conseil de l'Europe (Israël, le Maroc et le Biélorussie). L'Italie bénéficie d'un statut d'observateur.

Le présent accord de coopération prévoit, en premier lieu, le principe de l'adhésion des 3 Communautés, représentant la Belgique, à l'APES.

Il prévoit également les modalités de représentation de la Belgique, par les Communautés, auprès de l'APES et de ses organes, conformément à la règle du tour de rôle annuel, applicable pour la représentation de la Belgique auprès du Conseil de l'Union européenne dans la matière du sport.

L'accord prévoit aussi les modalités concernant la préparation des réunions internationales convoquées par l'APES, notamment les réunions ministrielles qui seront précédées d'une réunion de préparation et de coordination intra-communautaire.

Le pourcentage de la contribution financière de chaque Communauté est prévu à l'article 7. Ce pourcentage équivaut, pour la Communauté française, à 40,059% de la contribution annuelle globale de la Belgique. Cette clé de répartition est la même que celle qui est appliquée dans le cadre de la contribution annuelle de la Belgique à l'Agence mondiale antidopage.

Enfin, l'accord prévoit également les modalités de son évaluation et les conditions applicables en cas de retrait.

### **Commentaire des articles de l'accord de coopération**

En général, les articles du présent accord de coopération ne nécessitent pas d'explications ultérieures, à l'exception des articles mentionnés ci-dessous.

**L'article 1er** traite de la décision de principe d'adhérer à l'APES.

**L'article 3** organise la représentation conformément à l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les Communautés et les Régions, relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des Ministres de l'Union européenne. Lorsque le présent accord de coopération est remplacé par un nouvel accord, ce nouvel accord s'applique.

---

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29050]

**10 DECEMBER 2015.** — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tussen de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap over de toetreding tot het Uitgebreid gedeeltelijk akkoord over sport (EPAS), ingevoerd door de resolutie van de Raad van Europa van 11 mei 2007, zoals gewijzigd op 13 oktober 2010

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekraftigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord van 15 mei 2014 tussen de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap over de toetreding tot het Uitgebreid gedeeltelijk akkoord over sport (EPAS), ingevoerd door de resolutie van de Raad van Europa van 11 mei 2007, zoals gewijzigd op 13 oktober 2010.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
Brussel, 10 december 2015.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Vice-Presidente en Minister van Onderwijs, Cultuur en Kind,  
Mevr. J. MILQUET

De Vice-President, Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,  
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuizen en Promotie van Brussel,  
R. MADRANE

De Minister van Sport,  
R. COLLIN

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,  
A. FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,  
Mevr. I. SIMONIS

---

#### Nota

Zitting 2015-2016

Stukken van het Parlement.- Ontwerp van decreet, nr. 206-1. - Verslag nr. 206-2. -

Integraal verslag.- Bespreking en aanneming.- Vergadering van 9 december 2015.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2016/200286]

**17. DEZEMBER 2015 — Dekret zur endgültigen Abrechnung des Haushaltsplans  
der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2014 (1)**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Die im Anhang an das vorliegende Dekret aufgeführte und durch den Rechnungshof gemäß Artikel 40.1 des Dekrets vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsoordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zertifizierte Rechnungslegung für das Haushaltsjahr 2014 wird gutgeheißen.

**Art. 2** - In Anwendung von Artikel 43 desselben Dekrets ist das Rechnungsjahr für das Haushaltsjahr 2014 endgültig abgeschlossen.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 17. Dezember 2015

O. PAASCH

Der Ministerpräsident

Frau I. WEYKMANS

Die Vize-Ministerpräsidentin, Ministerin für Kultur, Beschäftigung und Tourismus

A. ANTONIADIS

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

H. MOLLERS

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

---

Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2015-2016*

Nummerierte Dokumente: 6-HH2014 (2015-2016) Nr. 1 Dekretentwurf.

6-HH2014 (2015-2016) Nr. 2 Bericht Rechnungshof.

6-HH2014 (2015-2016) Nr. 3 Bericht.

Ausführlicher Bericht: 14., 15. und 17. Dezember 2015 Nrn. 20-22 Diskussion und Abstimmung.

## I. KONSOLIDIERTE ÜBERSICHTEN

### I.1. Konsolidierte Ergebnisübersicht – Entwicklung „Norm Hoher Finanzrat“

#### 1. Hauptverwaltung

<b>Ausführung Haushalt 2014</b>		
<b>1. Hauptverwaltung</b>		
Einnahmen		204.212.264,06
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	223.940.253,88	263.498.784,32
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		-59.286.520,26
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		75.372,62
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		2.597.742,02
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		-56.613.405,62
<b>Total Bruttosaldo</b>		-59.286.520,26
<b>Total Nettosaldo</b>		-56.613.405,62

#### 2. Dienste mit getrennter Geschäftsführung

<b>Ausführung Haushalt 2014</b>		
<b>César-Franck-Athenäum</b>		
Einnahmen		230.276,75
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	218.055,56	218.055,56
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		12.221,19
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		0,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		12.221,19
<b>Königliches Athenäum Eupen</b>		
Einnahmen		272.631,33
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	250.477,58	250.477,58
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>22.153,75</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		0,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>22.153,75</b>
<b>Königliches Athenäum St. Vith</b>		
Einnahmen		279.772,33
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	215.933,66	215.933,66
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>63.838,67</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		0,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>63.838,67</b>

<b>Ausführung Haushalt 2014</b>		
<b>DGG Medienzentrum</b>		
Einnahmen		330.357,88
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	326.995,38	326.995,38
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>3.362,50</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		0,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>3.362,50</b>
<b>DGG Service und Logistik</b>		
Einnahmen		351.939,51
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	292.577,33	273.217,33
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>78.722,18</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		0,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>78.722,18</b>
<b>Robert-Schuman-Institut</b>		
Einnahmen		367.321,66
Ausgaben	<b>VE</b>	
	453.427,82	453.427,82
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>-86.106,16</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		0,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>-86.106,16</b>
<b>DGG Gemeinschaftzentren</b>		
Einnahmen		6.149.547,59
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	6.133.981,54	10.474.140,01
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>-4.324.592,42</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		16.715,03
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		-20.000,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>-4.327.877,39</b>
<b>Zentrum für Förderpädagogik</b>		
Einnahmen		555.353,74
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	529.808,50	529.237,38
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>26.116,36</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		0,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>26.116,36</b>
<b>Total Bruttosaldo DGG</b>		<b>-4.204.283,93</b>
<b>Total Nettosaldo DGG</b>		<b>-4.207.568,90</b>

## 3. Einrichtungen öffentlichen Interesses

	<b>Ausführung Haushalt 2014</b>	
<b>Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>		
Einnahmen		5.561.806,89
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	5.591.894,50	5.680.720,51
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>-118.913,62</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		98.803,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>-20.110,62</b>
<b>Autonome Hochschule</b>		
Einnahmen		560.765,22
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	472.536,77	472.536,77
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>88.228,45</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		0,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>88.228,45</b>
<b>Belgisches Rundfunk - und Fernsehzentrum der DG</b>		
Einnahmen		6.327.708,32
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	5.964.925,72	5.964.925,72
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>362.782,60</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		0,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>362.782,60</b>
<b>Dienststelle für Personen mit Behinderung</b>		
Einnahmen		10.408.975,38
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	11.800.902,30	10.770.690,92
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>-361.715,54</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		0,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>-361.715,54</b>
<b>Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand</b>		
Einnahmen		3.519.337,08
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	3.434.183,17	3.434.183,17
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>85.153,91</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		19.516,39
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>104.670,30</b>

<b>Ausführung Haushalt 2014</b>		
<b>Wirtschafts- und Sozialrat der DG</b>		
Einnahmen		261.280,86
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	278.710,77	278.710,77
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>-17.429,91</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		0,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>-17.429,91</b>
<b>Kaleido</b>		
Einnahmen		288.846,06
Ausgaben	<b>VE</b>	<b>AE</b>
	270.451,25	270.451,25
<b>Zu finanzierender Bruttosaldo *</b>		<b>18.394,81</b>
Operationen EWK Kode 8 (Darlehen, Prämien ...)		0,00
Operationen EWK Kode 9 (Anleihen, Leasings, ...)		0,00
<b>Zu finanzierender Nettosaldo **</b>		<b>18.394,81</b>
<b>Total Bruttosaldo EÖI</b>		56.500,70
<b>Total Nettosaldo EÖI</b>		<b>174.820,09</b>

#### 4. Konsolidierte Salden

<b>"Konsolidierter" Bruttosaldo *</b>	-63.434.303,49
<b>"Konsolidierter" Nettosaldo **</b>	<b>-60.646.154,43</b>

Die aufgeführte Berechnung beinhaltet nicht die Zahlen des Parlamentes der DG

(\*) Haushaltsergebnis

(\*\*) Ergebnis laut Norm Hoher Finanzrat

## 1.2. Konsolidierter Jahresabschluss

### 1. Bilanz: Aktiva

AKTIVA	MDG	CFA	KAE	KAS	MEZ	RSI	SER	WORR	ZFP	ADG	AHS	BRF	DPS	IAWM	KAL	TOTAL
<b>ANLAGEVERMÖGEN</b>	<b>100.362.267</b>	<b>97.073</b>	<b>171.638</b>	<b>60.629</b>	<b>250.659</b>	<b>209.090</b>	<b>0</b>	<b>35.371.365</b>	<b>114.612</b>	<b>4.706.104</b>	<b>109.995</b>	<b>6.431.393</b>	<b>285.583</b>	<b>781.574</b>	<b>37.963</b>	<b>148.951.982</b>
I. GRÜNDUNGS- UND ERWEITERUNGSKOSTEN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II. IMMATERIELLE ANLAGEN	148.565	0	0	0	31	0	0	7.866	0	31.352	0	0	29.286	114.281	0	331.381
III. MATERIELLE ANLAGEN	98.691.533	97.073	171.638	60.629	250.628	209.090	0	35.363.498	114.612	4.674.752	109.995	6.430.856	256.297	667.294	37.963	147.135.857
A. GRUNDSTÜCKE UND BAUTEN	88.318.393	0	0	0	0	0	0	22.056.405	0	4.563.633	0	5.338.524	0	638.973	0	120.915.928
B. ANLAGEN, MASCHINEN & BETRIEBSAUSSTATTUNG	190.672	9.044	638	3.810	20.559	37.993	0	84.870	26.295	53.975	0	489.912	151.895	0	0	1.069.954
C. EINRICHTUNGSBEGÄNSTIGE UND FAHRZEUGE	3.976.446	88.029	171.000	56.819	230.069	171.097	0	524.963	88.317	57.143	109.995	122.419	104.402	28.321	37.963	5.766.981
D. LEASING UND ÄHNLICHE RECHTE	1.080.609	0	0	0	0	0	0	25.939	0	0	0	0	0	0	0	1.106.548
E. ANLAGEN IM BAU	5.125.413	0	0	0	0	0	0	12.671.322	0	0	0	480.000	0	0	0	18.276.735
IV. FINANZANLAGEN	1.522.170	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	537	0	0	0	1.522.170
A. ANGESCHLOSSENE GESELLSCHAFTEN	1.034.095	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.034.095
B. FORDERUNGEN	488.075	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	537	0	0	0	488.611
<b>UMLAUFVERMÖGEN:</b>	<b>-17.390.144</b>	<b>107.508</b>	<b>89.437</b>	<b>130.107</b>	<b>259.244</b>	<b>254.944</b>	<b>135.896</b>	<b>-325.147</b>	<b>-2.920</b>	<b>358.377</b>	<b>575.859</b>	<b>1.909.235</b>	<b>1.361.945</b>	<b>697.988</b>	<b>94.124</b>	<b>-11.743.547</b>
V. FORDERUNGEN ÜBER 1 JAHR	64.119.829	0	0	0	0	0	0	370.000	0	0	0	0	0	0	0	64.489.829
VI. VORRÄTE UND AIA	0	0	0	0	0	0	0	7.817	78.105	0	0	0	0	0	0	85.922
VII. FORDERUNGEN INNERHALB EINES JAHRES	4.845.240	954	1.144	622	21.554	77.293	21.221	308.566	-4.626	26.413	6.188	369.885	112.524	15.671	27.251	5.829.901
A. HANDELSKUNDEN	2.698.090	954	1.144	622	21.554	77.293	21.221	288.566	-4.926	26.413	6.188	268.014	112.524	15.671	27.251	3.560.581
B. ANDERE FORDERUNGEN	2.147.149	0	0	0	0	0	0	20.000	300	0	0	101.870	0	0	0	2.269.320
VIII. GELDANLAGEN	0	0	0	0	0	0	0	822	0	0	0	0	0	0	0	822
IX. FLÜSSIGE MITTEL	-86.676.102	106.095	88.293	129.485	236.186	177.651	106.859	-1.082.641	1.706	111.849	571.201	1.434.846	1.249.421	678.203	66.873	-82.806.076
X. RECHNUNGSABGRENZUNG	320.890	458	0	0	1.504	0	0	0	0	220.116	1.470	104.504	0	4.114	0	653.056
<b>SUMME DER AKTIVA</b>	<b>82.972.123</b>	<b>204.581</b>	<b>261.075</b>	<b>190.737</b>	<b>509.903</b>	<b>464.034</b>	<b>135.896</b>	<b>35.046.217</b>	<b>111.692</b>	<b>5.064.481</b>	<b>688.853</b>	<b>8.340.627</b>	<b>1.647.528</b>	<b>1.479.563</b>	<b>132.087</b>	<b>137.246.398</b>

## 2. Bilanz: Passiva

PASSIVA	MDG	CFA	KAE	KAS	MEZ	RSI	WORR	ZFP	ADG	AHS	BRF	DPS	IAWM	KAL	TOTAL
<b>KAPITALRÜCKLAGEN</b>	-46.757.304	180.315	252.772	184.699	493.019	248.634	99.946	33.334.751	63.508	2.175.599	593.327	7.579.849	692.488	776.710	56.358 -25.329
<b>I. REINVERMÖGEN</b>	-46.757.304	180.315	252.772	184.699	493.019	248.634	99.946	17.477.769	63.508	2.033.128	591.542	5.802.453	406.905	776.710	56.358 -18.089.547
<b>II. SUBVENTIONEN IN KAPITALFORM</b>	0	0	0	0	0	0	0	15.856.982	0	142.471	1.785	1.777.396	285.583	0	0 18.064.217
<b>RÜCKSTELLUNGEN</b>	0	0	0	0	0	0	0	925.000	0	0	0	82.556	0	0	1.007.556
<b>VERBINDLICHKEITEN</b>	129.729.428	24.265	8.303	6.037	16.884	215.400	35.951	786.466	48.184	2.888.883	95.526	678.222	955.040	702.853	75.729 136.267.172
<b>III. VERBINDLICHKEITEN &gt; EIN JAHR</b>	34.249.289	0	0	0	0	0	0	3.921	0	2.116.169	0	0	0	254.875	0 36.624.254
A. DARLEHEN	18.458.394	0	0	0	0	0	0	3.921	0	2.116.169	0	0	0	254.875	0 20.833.359
B. LEASING UND ÄÄNLICHE VERPFLICHTUNGEN	15.790.895	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 15.790.895
<b>IV. VERBINDLICHKEITEN &lt; EIN JAHR</b>	94.419.622	24.265	8.303	6.037	16.884	215.400	35.951	782.545	48.184	452.404	95.155	668.876	955.040	441.915	75.729 98.246.311
A. INNERHALB EINES JAHRES FÄLLIGE LANGFRISTIGE VERB.	4.108.338	0	0	0	0	0	0	13.046	0	101.775	0	0	0	18.476	0 4.241.635
B. FINANZVERBINDLICHKEITEN	70.000.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. VERBINDLICHKEITEN AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN	9.344.961	23.780	8.255	5.753	6.757	76.173	35.471	481.122	43.604	172.433	60.975	264.980	890.243	286.363	75.729 11.776.598
D. ERHALTENE ANZAHLUNGEN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E. STEUERN, ARBEITSENTGELTE UND SOZIALLASTEN	10.964.413	285	48	270	1.953	3.261	480	241.579	2.398	174.373	6.588	403.896	50.715	137.075	0 11.987.337
1. STEUERN	1.897.710	286	48	270	1.953	3.211	480	73.040	2.398	12.713	6.588	149.650	1.731	27.078	0 2.177.156
2. ARBEITSENTGELTE UND SOZIALASTEN	9.066.703	0	0	0	0	50	0	168.539	0	161.661	0	254.246	48.984	109.997	0 9.510.181
F. SONSTIGE VERBINDLICHKEITEN	1.909	200	0	14	8.174	135.966	0	46.798	2.182	3.823	27.592	0	14.082	0	0 240.741
<b>V. RECHNUNGSABGRENZUNG</b>	1.060.517	0	0	0	0	0	0	0	0	320.310	371	9.347	0	6.063	0 1.396.607
<b>SUMME DER PASSIVA</b>	82.972.123	204.581	261.075	190.737	509.903	464.034	135.896	35.046.217	111.692	5.064.481	688.853	8.340.627	1.647.528	1.479.563	132.087 137.249.398

### 3. Ergebnisrechnung

ERGEBNISRECHNUNG		MDG	CFA	KAE	KAS	MEZ	RSI	WOR	ZFP	ADG	AHS	BRF	DPB	IAWM	KAL	TOTAL	
<b>I. OPERATIVE ERTRÄGE</b>		<b>202.675.595</b>	<b>229.669</b>	<b>254.827</b>	<b>279.668</b>	<b>329.855</b>	<b>362.747</b>	<b>351.935</b>	<b>420.440</b>	<b>543.285</b>	<b>5.327.057</b>	<b>559.562</b>	<b>5.886.511</b>	<b>10.311.785</b>	<b>3.511.909</b>	<b>287.208</b>	<b>231.332.074</b>
A. UMSATZ	7.332	72.347	6.735	77.569	107.768	41.226	290.670	3.661.852	102.692	67.026	784	665.958	0	16.126	0	5.118.084	
B. ANLAGEN - EIGENE GEBÄUDE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
C. SONSTIGE OPERATIVE ERTRÄGE	202.668.263	157.322	248.092	202.119	222.088	321.522	61.265	-3.241.412	440.593	5.260.031	558.778	5.220.554	10.311.785	3.495.783	287.208	226.213.990	
<b>II. OPERATIVE AUFWENDUNGEN</b>		<b>-243.166.215</b>	<b>-230.313</b>	<b>-212.022</b>	<b>-216.484</b>	<b>-361.794</b>	<b>-402.661</b>	<b>-264.851</b>	<b>-4.822.786</b>	<b>-537.049</b>	<b>-5.456.728</b>	<b>-457.047</b>	<b>-5.965.976</b>	<b>-10.755.754</b>	<b>-3.422.578</b>	<b>-232.488</b>	<b>-276.498.746</b>
A. HANDELSWAREN, ROH- UND HILFESTOFFE	-3.421.883	-77.282	-45.520	-84.474	-29.416	-105.640	-210.935	-609.104	-112.100	-9.465	-27.372	-5.667	-356.221	-7.134	-1.676	-5.103.889	
B. DIENSTLEISTUNGEN UND ANDERE LIEFERUNGEN	-10.137.249	-119.771	-120.043	-109.550	-232.248	-234.745	-53.917	-1.537.419	-379.216	-1.053.321	-385.657	-1.250.641	-407.889	-436.299	-214.252	-16.672.219	
C. VERGÜTUNG, SOZIALVERSICHERUNGSKOSTEN UND RENTEN	-101.020.393	-1.622	1.086	-1.501	-6.993	0	0	-2.626.238	0	-4.098.484	-1.668	-4.400.680	-1.127.777	-1.856.800	-7.068	-14.127.743	
D. ABSCHREIBUNGEN	-1.365.341	-31.638	-47.509	-19.455	-93.137	-62.276	0	-29.535	-44.951	-43.334	-42.350	-305.170	-77.372	-95.303	-9.482	-2.266.864	
E. SONSTIGE OPERATIVE AUFWENDUNGEN	-127.221.348	0	-36	-1.505	0	0	0	-20.490	-781	-246.123	0	-3.818	-8.786.496	-1.027.041	0	-137.307.638	
<b>III. FINANZERGEBNIS</b>		<b>-1.815.910</b>	<b>-354</b>	<b>14</b>	<b>46</b>	<b>-2</b>	<b>82</b>	<b>-545</b>	<b>169.544</b>	<b>-5</b>	<b>-25.907</b>	<b>1.714</b>	<b>3.207</b>	<b>79.189</b>	<b>-10.754</b>	<b>0</b>	<b>-1.599.683</b>
A. FINANZERTRÄGE	53.026	48	62	85	0	283	4	174.045	0	43.372	2.111	5.196	79.354	1.709	0	359.293	
B. FINANZAUFWENDUNGEN	-1.866.936	-401	-48	-39	-2	-201	-549	-4.501	-5	-69.279	-397	-1.989	-165	-12.463	0	-1.958.975	
<b>IV. AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS</b>		<b>-23.075.103</b>	<b>-3.084</b>	<b>17.743</b>	<b>0</b>	<b>503</b>	<b>4.292</b>	<b>0</b>	<b>53.758</b>	<b>13.410</b>	<b>0</b>	<b>1.265</b>	<b>128.975</b>	<b>-2.841</b>	<b>7.347</b>	<b>1.638</b>	<b>-22.852.097</b>
A. AUSSERORDENTLICHE ERTRÄGE	37.856	0	17.743	0	503	4.292	0	129.762	11.769	0	1.500	129.204	10.458	7.347	1.638	352.071	
B. AUSSERORDENTLICHE AUFWENDUNGEN	-23.112.959	-3.084	0	0	0	0	0	-76.004	1.641	0	-235	-229	-13.299	0	0	-23.204.168	
<b>ERGEBNIS</b>		<b>-65.381.633</b>	<b>-4.081</b>	<b>60.562</b>	<b>63.249</b>	<b>-31.439</b>	<b>-35.541</b>	<b>86.539</b>	<b>-4.179.044</b>	<b>19.642</b>	<b>-149.578</b>	<b>105.494</b>	<b>52.717</b>	<b>-367.621</b>	<b>85.924</b>	<b>56.358</b>	<b>-69.618.452</b>